



ר

- 3.24.....רדיו
רכב חשמלי
1.9.....המלצות חשובות
1.19 → 1.8.....טעינה

ש

- 2.35 → 2.33.....שיחת חירום
שלט רחוק/מפתח בתדר רדיו
1.20.....שימוש
3.24.....שליטה משולבת בטלפון דיבורית
1.19 → 1.8.....שקע טעינה
3.15, 3.13.....שקע לאביזרים

ת

- 3.14 – 3.13.....תא אחסון
3.13.....תא הכפפות
תאורה:
5.13.....חיצונית
תאורת פנים:
5.14.....החלפת נורות
3.14 – 3.13.....תאי אחסון
תחזוקה:
4.14 – 4.13.....עיצוב פנים
5.27 → 5.25.....תפס גרירה
תקלות
5.31 → 5.29, 2.35.....תקלות בתפעול
5.31 → 5.29, 2.35, 1.63.....תקלות בתפעול

3.24.....	ניווט
4.14 – 4.13.....	ניקוי:
5.22 – 5.21.....	בתוך הרכב
1.24 – 1.23.....	נעילת דלת בשלט רחוק
1.26, 1.24 – 1.23.....	סוללות
1.26.....	נעילת דלת חשמלית
	נעילת דלת מרכזית
	נעילת הדלתות
	ס
1.27 – 1.26.....	סגירת הדלתות
	סוללה
5.20.....	פתרון תקלות
4.8 – 4.7.....	סוללה
5.22 – 5.21.....	סוללה (שלט רחוק)
	סוללת גרירה
1.8.....	טעינה
2.35 → 2.33.....	סיוע לנהג
	ע
2.35 → 2.33.....	עזרי נהיגה
	עיצוב פנים
4.14 – 4.13.....	תחזוקה
5.31 → 5.29, 5.13.....	עצות מעשיות
5.7.....	ערכת כלים
	פ
3.23.....	פסי נשיאה על הגג
3.3 – 3.2.....	פתחי אוורור
1.27 – 1.26.....	פתיחת הדלתות
	צ
1.82.....	צופר
3.24.....	ציוד מולטימדיה
5.12 → 5.10.....	צמיגים

3.17.....	מושב אחורי
1.47 → 1.45.....	מושב הגבהה לילד
1.47 → 1.45.....	מושב/כיסא בטיחות לילדים
	מושבים קדמיים
1.30.....	התאמה
1.30.....	מושבים קדמיים
5.13.....	מחוננים
	מחוננים:
1.82.....	מחונני כיוון
3.8 → 3.4.....	מיזוג אוויר
	מיכלים ומאגרים
4.4.....	נוזל קירור
	מיכלים ומאגרים:
4.4.....	מתזי לשמשה הקדמית
4.3 – 4.2.....	מכסה המנוע
1.19 → 1.8.....	מכסה טעינה
3.18.....	מכסה תא המטען
1.70 → 1.67.....	מכשירי בקרה
6.5.....	ממדים
3.8 → 3.2.....	מערכת חימום
3.8 → 3.2.....	מערכת חימום ומיזוג אוויר
3.24.....	מערכת ניווט
1.21 – 1.20.....	מפתחות
3.15.....	מצת סיגרים
1.29.....	מראות אחוריות
	משבת מנוע
1.28.....	מערכת
4.4.....	מתזי לשמשה הקדמית
	מתלה גג
3.23.....	פסי נשיאה על הגג
	נ
2.35 → 2.33, 1.65 – 1.64.....	נהיגה
4.4.....	נוזל קירור של המנוע
	נורות
5.13.....	החלפה

אינדקס לפי סדר אלפביתי (1/3)

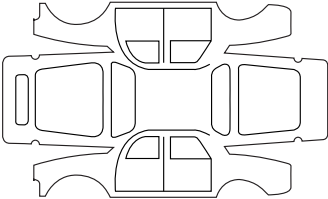
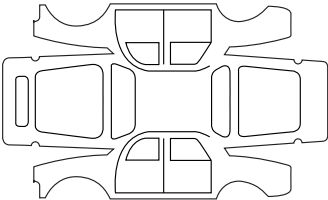
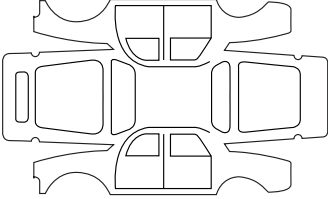
1.9.....	התקנה חשמלית.
ז	
1.27 – 1.26.....	זמזם אזהרה.....
ח	
1.35 → 1.31.....	חגורות בטיחות.....
5.7.....	חיפוי גלגל.....
3.10 – 3.9.....	חלונות.....
3.10 – 3.9.....	חלונות חשמליים.....
ט	
3.24.....	טלפון.....
1.19 → 1.8.....	טעינת סוללת הגרירה.....
י	
2.5 – 2.4.....	ידיית הילוכים.....
1.21 – 1.20.....	יחידה לנעילת דלת בשלט רחוק.....
1.63 → 1.61.....	ילדים.....
כ	
1.19 → 1.8.....	כבל טעינה.....
1.47 → 1.45.....	כיסאות לילדים.....
	כרית אוויר.....
1.63 → 1.61.....	הפעלת כריות האוויר של הנוסע הקדמי.....
1.63 → 1.61.....	נטרול כריות האוויר של הנוסע הקדמי.....
1.63 → 1.61.....	כרית אוויר.....
ל	
1.65 – 1.64.....	לוח מחוונים.....
1.70 → 1.67.....	לוח מכשירים.....
6.3.....	לוחיות הזיהוי של הרכב.....
5.11.....	לחץ אוויר בצמיגים.....
מ	
3.15.....	מאפרות.....
2.28 → 2.26.....	מגביל מהירות.....
7.1.....	

א	
5.28.....	אביזרים.....
	אווור.....
3.8 → 3.4.....	מערכת חימום ומיזוג אוויר.....
1.82.....	אור איתות על אזהרת מפגע.....
1.70 → 1.67.....	אורות אזהרה.....
	אורות:
5.13.....	אור נסיעה נמוך.....
5.13.....	אורות צד.....
5.13.....	מחווני כיוון.....
5.13.....	פנסים קדמיים ראשיים.....
	אנרגיה
1.19 → 1.8.....	טעינה.....
ב	
6.19 → 6.14.....	בדיקה נגד קורוזיה.....
1.63 → 1.61, 1.47 → 1.45, 1.20.....	בטיחות ילדים.....
2.5 – 2.4.....	בלם יד.....
ג	
5.12 → 5.10.....	גלגל רזרבי לשעת חירום.....
	גרירה
5.27 → 5.25.....	תקלה.....
ד	
1.27 – 1.26, 1.24 – 1.23.....	דלתות.....
ה	
2.5 – 2.4.....	החלפת הילוך.....
5.13.....	החלפת נורה.....
	הילוך אחורי
2.5 – 2.4.....	בחירה.....
1.47 → 1.45.....	הסעת ילדים.....
3.14 – 3.13.....	התאמות.....
1.30.....	התאמת המושב הקדמי.....
1.35 → 1.31.....	התאמת תנוחת הנהיגה שלך.....

בדיקה למניעת קורוזיה (6/6)

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

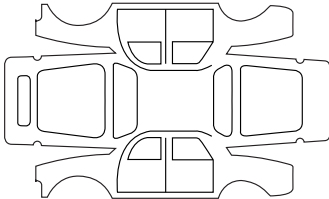
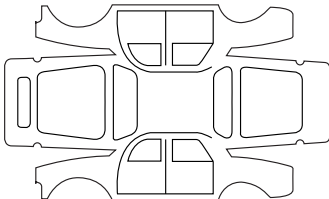
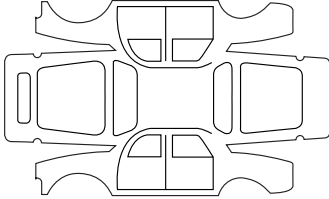
VIN:

חותמת		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
		תאריך התיקון:
חותמת		תיקון שיש לבצע:
		תאריך התיקון:
חותמת		תיקון שיש לבצע:
		תאריך התיקון:

בדיקה למניעת קורוזיה (5/6)

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

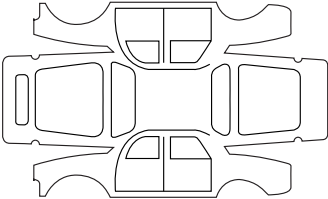
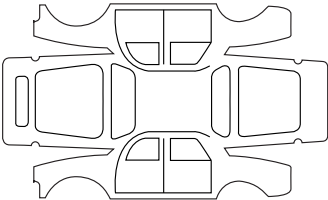
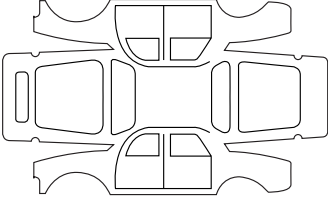
VIN:

חותמת		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
		תאריך התיקון:
חותמת		תיקון שיש לבצע:
		תאריך התיקון:
חותמת		תיקון שיש לבצע:
		תאריך התיקון:

בדיקה למניעת קורוזיה (4/6)

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

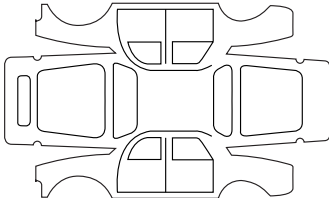
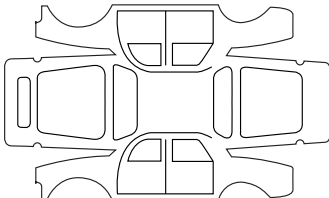
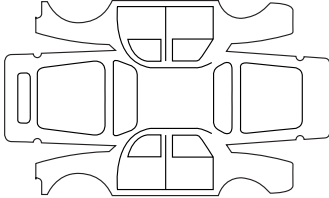
VIN:

חותמת		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
		תאריך התיקון:
חותמת		תיקון שיש לבצע:
		תאריך התיקון:
חותמת		תיקון שיש לבצע:
		תאריך התיקון:

בדיקה למניעת קורוזיה (3/6)

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

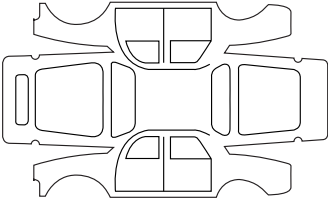
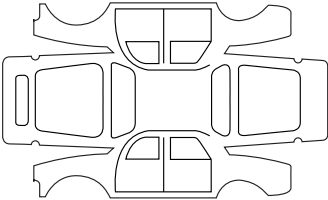
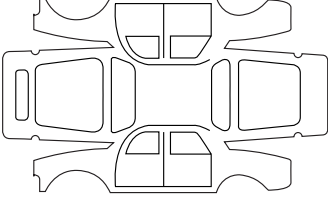
VIN:

חותמת		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
		תאריך התיקון:
חותמת		תיקון שיש לבצע:
		תאריך התיקון:
חותמת		תיקון שיש לבצע:
		תאריך התיקון:

בדיקה למניעת קורוזיה (2/6)

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

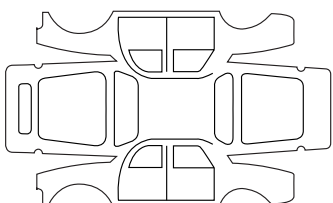
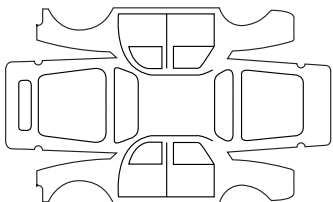
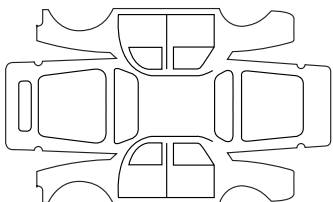
VIN:

חותמת		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
		תאריך התיקון:
חותמת		תיקון שיש לבצע:
		תאריך התיקון:
חותמת		תיקון שיש לבצע:
		תאריך התיקון:

בדיקה למניעת קורוזיה (1/6)

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

VIN:

חותמת		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע: תאריך התיקון:
חותמת		תיקון שיש לבצע: תאריך התיקון:
חותמת		תיקון שיש לבצע: תאריך התיקון:

VIN:

הערות/שונות	מספר חשבונית:	מיילים (ק"מ):	תאריך:
	חותמת	סוג הפעולה:	
		שירות ☐	
		☐	
	חותמת	בדיקה נגד קורוזיה:	
		תקין ☐ לא תקין* ☐	
		*ראה עמוד ספציפי	
הערות/שונות	תאריך: מיילים (ק"מ): מספר חשבונית:		
	חותמת	סוג הפעולה:	
		שירות ☐	
		☐	
	חותמת	בדיקה נגד קורוזיה:	
		תקין ☐ לא תקין* ☐	
		*ראה עמוד ספציפי	
הערות/שונות	תאריך: מיילים (ק"מ): מספר חשבונית:		
	חותמת	סוג הפעולה:	
		שירות ☐	
		☐	
	חותמת	בדיקה נגד קורוזיה:	
		תקין ☐ לא תקין* ☐	
		*ראה עמוד ספציפי	

VIN:

הערות/שונות	מספר חשבונית:	מיילים (ק"מ):	תאריך:
	חותמת	סוג הפעולה:	
		שירות ☐	
		☐	
	חותמת	בדיקה נגד קורוזיה:	
		תקין ☐ לא תקין* ☐	
		*ראה עמוד ספציפי	
הערות/שונות	מספר חשבונית:		
	חותמת	סוג הפעולה:	
		שירות ☐	
		☐	
	חותמת	בדיקה נגד קורוזיה:	
		תקין ☐ לא תקין* ☐	
		*ראה עמוד ספציפי	
הערות/שונות	מספר חשבונית:		
	חותמת	סוג הפעולה:	
		שירות ☐	
		☐	
	חותמת	בדיקה נגד קורוזיה:	
		תקין ☐ לא תקין* ☐	
		*ראה עמוד ספציפי	

VIN:

הערות/שונות	מספר חשבונית:	מיילים (ק"מ):	תאריך:
	חותמת	סוג הפעולה:	
		שירות ☐	
		☐	
		בדיקה נגד קורוזיה:	
		תקין ☐ לא תקין* ☐	
		*ראה עמוד ספציפי	
הערות/שונות	תאריך: מיילים (ק"מ): מספר חשבונית:		
	חותמת	סוג הפעולה:	
		שירות ☐	
		☐	
		בדיקה נגד קורוזיה:	
		תקין ☐ לא תקין* ☐	
		*ראה עמוד ספציפי	
הערות/שונות	תאריך: מיילים (ק"מ): מספר חשבונית:		
	חותמת	סוג הפעולה:	
		שירות ☐	
		☐	
		בדיקה נגד קורוזיה:	
		תקין ☐ לא תקין* ☐	
		*ראה עמוד ספציפי	

VIN:

הערות/שונות	מספר חשבונית:	מיילים (ק"מ):	תאריך
	חותמת	סוג הפעולה: ☐ שירות ☐	בדיקה נגד קורוזיה: ☐ תקין ☐ לא תקין* *ראה עמוד ספציפי
הערות/שונות	תאריך: מיילים (ק"מ): מספר חשבונית:		
	חותמת	סוג הפעולה: ☐ שירות ☐	בדיקה נגד קורוזיה: ☐ תקין ☐ לא תקין* *ראה עמוד ספציפי
הערות/שונות	תאריך: מיילים (ק"מ): מספר חשבונית:		
	חותמת	סוג הפעולה: ☐ שירות ☐	בדיקה נגד קורוזיה: ☐ תקין ☐ לא תקין* *ראה עמוד ספציפי

VIN:

הערות/שונות	מספר חשבונית:	מיילים (ק"מ):	תאריך:
	חותמת	סוג הפעולה:	
		שירות ☐	
		☐	
	חותמת	בדיקה נגד קורוזיה:	
		תקין ☐ לא תקין* ☐	
		*ראה עמוד ספציפי	
הערות/שונות	תאריך: מיילים (ק"מ): מספר חשבונית:		
	חותמת	סוג הפעולה:	
		שירות ☐	
		☐	
	חותמת	בדיקה נגד קורוזיה:	
		תקין ☐ לא תקין* ☐	
		*ראה עמוד ספציפי	
הערות/שונות	תאריך: מיילים (ק"מ): מספר חשבונית:		
	חותמת	סוג הפעולה:	
		שירות ☐	
		☐	
	חותמת	בדיקה נגד קורוזיה:	
		תקין ☐ לא תקין* ☐	
		*ראה עמוד ספציפי	

תאריך: מיילים (ק"מ): מספר חשבונית:		הערות/שונות
סוג הפעולה: שירות □ □	חותמת	
תאריך: מיילים (ק"מ): מספר חשבונית:		
סוג הפעולה: שירות □ □	חותמת	
תאריך: מיילים (ק"מ): מספר חשבונית:		
סוג הפעולה: שירות □ □	חותמת	

חלקי חילוף ותיקונים

חלקים מקוריים מבוססים על מפרטים קפדניים וכפופים לבדיקות ספציפיות. לכן, הם לפחות באותה רמת איכות כמו החלקים שהותקנו במקור.

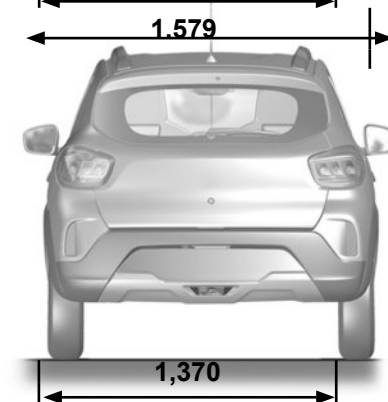
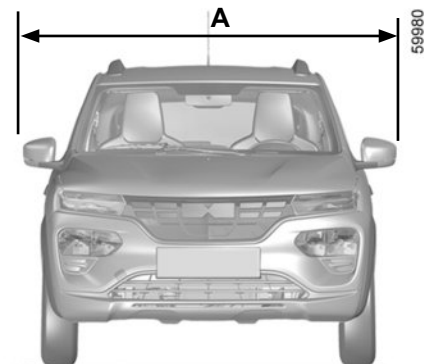
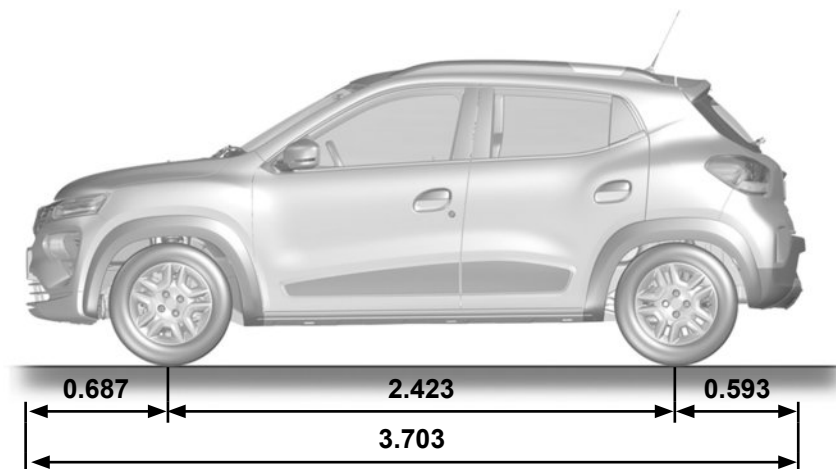
אם תתמיד בהתקנת חלקי חילוף מקוריים לרכב שלך, תבטיח את תפקודו התקין. כמו כן, תיקונים המבוצעים ברשת של מוסכים מורשים, תוך שימוש בחלקים מקוריים מובטחים במסגרת התנאים המפורטים בגב הזמנת התיקון.

משקלים (בק"ג)

המשקלים המצוינים מתייחסים לרכב בסיסי ללא תוספות כלשהן: המשקלים עשויים להשתנות בהתאם לצידוד המותקן ברכב. יש לה-
תייעץ עם משווק מורשה.

משקלים מצוינים על לוחית הזיהוי של הרכב → 6.2	עומס מרבי מותר (MMAC) משקל מרבי מותר (MMTA) משקל רכב כולל (MTR)
אסור	משקל נגרר עם בלם מופעל
אסור	משקל נגרר ללא בלימה
אסור	משקל אף מותר
אסור	עומס מרבי מותר על הגג בעת התקנת גגון

מידות (במטרים)



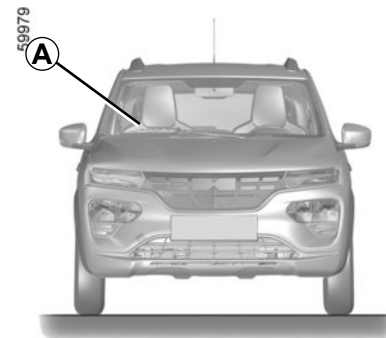
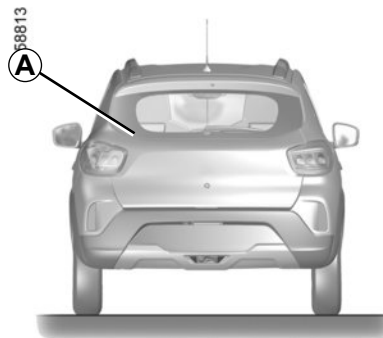
(*) מפורק ללא אנטנה

(**) מפורק עם אנטנה

A 1770 כשמראות הצד פתוחות

1622 כשמראות הצד מקופלות

מידע טכני עבור שירותי החירום

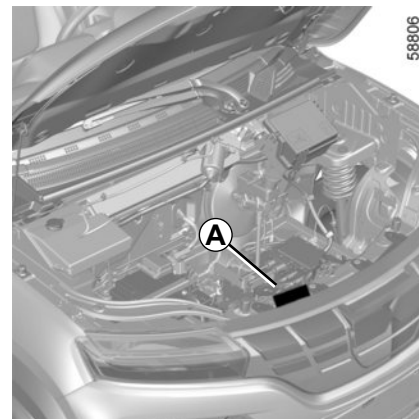


קוד ה-QR על התווית A מאפשר לצוותי שירותי החירום שעושים שימוש במחשב לוח או בטלפון חכם לגשת באופן מיידי למידע הטכני השימושי הנחוץ בעת עבודה ברכב במקרה של תאונה.

יש לוודא שהתווית A גלויה תמיד ומוצמדת לשמשה הקדמית והאחורית.

כל שינוי או נזק ימנעו גישה למידע.

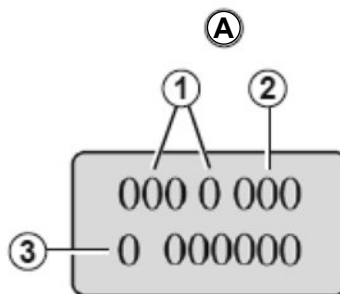
לוחיות זיהוי המנוע



מפרט מנוע

סוג המנוע: 4DB

33293

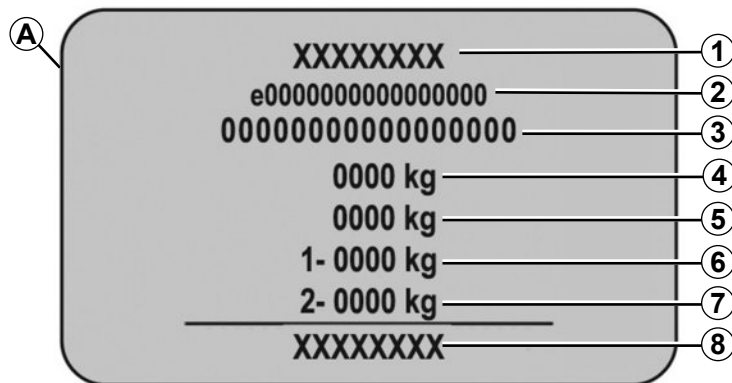


יש לציין את המידע המצויין על לוחית זיהוי המנוע או התווית A בכל ההתכת-בויות או ההזמנות.
(המיקום משתנה בהתאם למנוע)

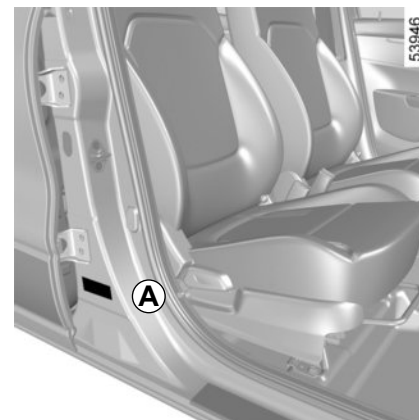
1 סוג המנוע.

2 סיומת המנוע.

3 מספר מנוע.



55223



53946

המידע המוצג על לוחית זיהוי הרכב צריך להופיע בכל ההתכתבויות או ההזמנות.

לוחית הזיהוי של הרכב A

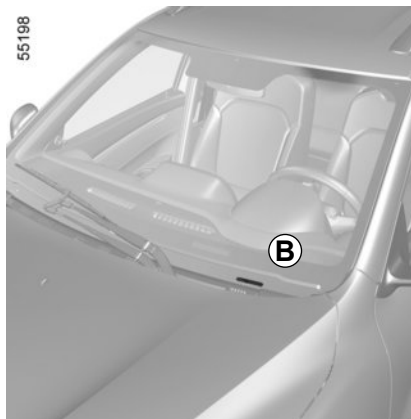
- 4 עומס מרבי מותר (MMAC).
- 5 משקל רכב כולל (MTR): רכב עמוס במלואו, עם נגרר.
- 6 משקל מרבי מותר (MMTA) – סרן קדמי.
- 7 משקל מרבי מותר (MMTA) – סרן אחורי.
- 8 כתובת היצרן.

בהתאם לסוג הרכב, מידע זה גם מופיע בסימון B.

1 שם יצרן.

2 מספר עיצוב EC או מספר אישור.

3 מספר זיהוי.



55198

סעיף 6: מפרטים טכניים

6.2	לוחיות הזיהוי של הרכב.
6.3	לוחיות זיהוי של המנוע
6.4	מידע טכני עבור שירותי החירום
6.5	ממדים
6.6	משקלים
6.7	חלקי חילוף ותיקונים
6.8	דפי שירות
6.14	בדיקה נגד קורוזיה

ציוד חשמלי	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
המגב לא פועל.	להב מגב תקוע.	שחרר את הלהבים לפני השימוש במגבים.
	תקלה במעגל חשמלי.	יש להתייעץ עם משווק מורשה.
	נתיך נפגם.	יש להחליף את הנתיך ➔ 5.18
המגב לא נעצר.	תקלה בבקורות חשמליות.	יש להתייעץ עם משווק מורשה.
מחווני הכיוון מהבהבים מהר יותר.	נורה התפוצצה.	יש להחליף את הנורה ➔ 5.18
המחוונים לא פועלים.	תקלה במעגל חשמלי.	יש להתייעץ עם משווק מורשה.
	נתיך נפגם.	יש להחליף את הנתיך ➔ 5.18
הפנסים הקדמיים לא מופעלים או נכבים.	תקלה במעגל חשמלי או בבקרה.	יש להתייעץ עם משווק מורשה.
	נתיך נפגם.	יש להחליף את הנתיך
שאריות עיבוי בפנסים הקדמיים או באורות האחוריים.	זו אינה תקלה. שיירי עיבוי עשויים להיות תופעה טבעית בשל שינויי טמפרטורה ולחות.	
	במקרה זה, השאריות ייעלמו לאט לאחר שהנורות יופעלו.	

בכביש	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
קושי בהיגוי.	צמיגים לא מנופחים ללחץ הנכון, אינם מאוזנים כהלכה או פגומים.	יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים: אם זו לא הסיבה, יש לבדוק אותם במוסך מורשה.
רטט.	צמיגים לא מנופחים ללחץ הנכון, אינם מאוזנים כהלכה או פגומים.	בדוק את לחצי הצמיגים; אם זה לא הגורם, יש לבדוק את מצבם בעזרתו של משווק מורשה.
	נוזל קירור דולף.	יש לבדוק את מיכל נוזל הקירור: עליו להכיל נוזל. אם אין נוזל קירור, יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי.

תקלות בתפעול (1/3)

העצה הבאה תאפשר לך לבצע תיקונים מהירים וזמניים. מטעמי בטיחות, עליך לפנות תמיד למשווק מורשה בהקדם האפשרי.

תקלות	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
אי אפשר לטעון את סוללת הגרירה.	אין זרם חשמלי בשקעים הבי-תיים או שחיבור בין הכבל לשקע הביתי לקוי.	בדוק את ההתקנה (מפסק, תכנות וכולי). יש לבדוק את החיבורים (שקע הטעינה וכו') ➔ 1.8
	הטמפרטורה הסביבתית פחות מ- 26°C .	יש לטעון את הרכב בתנאים סביבתיים מתאימים יותר ➔ 5.25
	הכבל פגום.	פנה למשווק מורשה כדי להחליף אותו.
	כבל הטעינה אינו נעול כהלכה לשקע ברכב.	יש לחבר את כבל הטעינה כהלכה לשקע הטעינה ברכב. ➔ 1.8
עמוד ההגה נשאר נעול.	הגה נעול.	כדי לשחרר את הנעילה, יש לסובב מעט את המפתח ואת גלגל ההגה. ➔ 2.2
	ביטול הסינכרון של מכשיר השלט רחוק.	יש לשחרר את נעילת דלת הנהג באמצעות המפתח ולאחר מכן להתניע את המנוע כדי לסנכרן את השלט הרחוק.



אביזרי חשמל ואלקטרוניקה

לפני התקנת אביזר מסוג זה (במיוחד עבור משדרים/מקלטים: רוחב פס תדר, רמת ההספק, מיקום האנטנה ועוד), ודא שהוא תואם לרכב שלך. יש לפנות למשווק המורשה.

לפני חיבור האביזר לשקע, יש לוודא שהאביזר אינו חורג מהמתח המרבי המאושר עבור השקע ➔ 3.24 ➔ 3.15. **סכנת**

שריפה.

כל עבודה על מעגלים חשמליים ו/או רכיבים אלקטרוניים ברכב צריכה להתבצע על ידי איש מקצוע מוסמך. כל חיבור ו/או התקנה של אביזרים חשמליים/אלקטרוניים שאינם מאושרים על ידי היצרן עלולים לגרום:

- נזק לצידוד החשמלי ו/או האלקטרוני;
- נזק לרכיבים המחוברים אליו;
- איסוף נתוני הרכב והשימוש בהם;
- חדירה לפרטיות (שינוי, מחיקה או גישה בלתי רצויה למידע אישי).

סכנת תאונות חמורות. סכנת חדירה לפרטיות.

אם בכוונתך להתקין ציוד חשמלי בעתיד, יש לוודא מהו הדירוג והמיקום של הנת"ך המתאים.

שימוש בשקע אבחון

חיבור של אביזרים אלקטרוניים לשקע האבחון עלול להוביל להפרעה חמורה למערכות האלקטרוניות של הרכב ו/או לגרום לחדירה לפרטיות (שינוי, מחיקה או גישה בלתי רצויה למידע אישי). למען בטיחותך אנו ממליצים להשתמש רק באביזרים אלקטרוניים שאושרו על-ידי היצרן, יש להיוועץ במשווק מורשה. **סכנת תאונה חמורה. סכנת חדירה לפרטיות.**

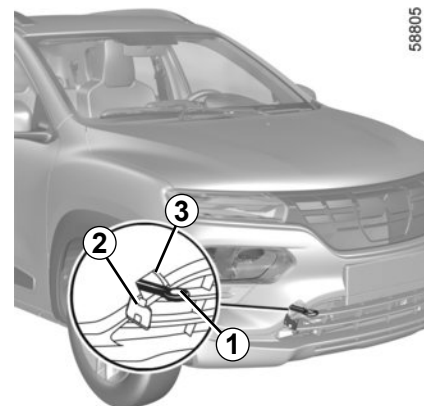
התאמת אביזרים נוספים

אם ברצונך להתקין אביזרים ברכב: פנה למשווק מורשה. כמו כן, כדי להבטיח את פעולתו התקינה של הרכב, וכדי למנוע כל סיכון לב-טיחותך, אנו ממליצים להשתמש אך ורק באביזרים שתוכננו במיוחד עבור הרכב שלך, שכן הם האביזרים היחידים בעבורם יעניק היצרן אחריות.

אם אתה משתמש במכשיר נגד גניבה, יש לחבר אותו רק לדוושת הבלם.

הפרעה לנהג

בצד הנהג, יש להשתמש רק בשיטיונים המתאימים לרכב, ומחוברים באמצעות רכיבים שהותקנו מראש. יש לבדוק את החיבורים בק-ביעות. אין להניח שיטיונים זה על גבי זה. **קיימת סכנה להיתקעות הדוושות.**



נקודת גרירה מלפנים 3.

יש להשתמש בנקודת הגרירה הזאת בלבד: אין להשתמש בה לצורך הרמת הרכב, באופן ישיר או עקיף.

יש לנתק את המכסה 2 באמצעות החדרת מברג שטוח או כלי דומה מתחת למכסה.

יש להדק את טבעת הגרירה 1 באופן מלא: תחילה באופן ידני עד שהיא נעצרת.

יש להשתמש רק בטבעת הגרירה 1 המאוחסנת בערכת הכלים שתחת השטיח שעל רצפת תא המטען → 5.7.

הערה: אין להשתמש בטבעת גרירה פגומה.

הרכב אינו כולל נקודת גרירה מאחור ולא ניתן לגרור אותו מאחור

אל תשאיר את הכלים לא מאובטחים בתוך הרכב מכיוון שהם עלולים להשתחרר בעת בלימה.



לאחר השימוש, יש לוודא שכל הכלים מאוחסנים כהלכה בערכת הכלים ולאחר מכן להניח אותה במקומה.
סכנת פציעה.

אין להוציא את המפתח ממתג ההתנעה בעת גרירת הרכב.



יש לוודא שטבעת הגרירה מוברגת היטב.
סיכון לאובדן העצם הנגרר.





במקרה של תקלת חשמל: גרירה על הכביש

במקרה של פריקה מלאה של סוללת ההינע, ניתן לבצע גרירה על גבי משאית או גרירה לגרור את הרכב כשהגלגלים על הכביש, תוך שימוש בטבעת הגרירה, בהתאם להוראות להלן.

לפני ביצוע גרירה, יש להכניס את המפתח למתג ההתנעה ולשחרר את מוט גלגל ההגה. יש לסובב את מתג ההתנעה למצב **M**. יש לסובב את הידית העגולה למצב **N**.

מוט גלגל ההגה לא נעול, פונקציות האביזרים זמינות: ניתן להשתמש בפנסי התאורה של הרכב (פנסי חירום, פנסי בלימה וכו'). בלילה, יש להפעיל את הפנסים של הרכב הנגרר.

חובה להקפיד על מהירות הגרירה שמוגדרת בחוק הנוכחי.



כשהמנוע כבוי, מערכות העזר של מכלולי ההיגוי והבלימה לא פועלות.



אין לגרור את הרכב מזרוע הנמוכה או הסרן האחורי. יש לבצע חיבור של מכלול הגרירה לנקודה ספציפית, כפי שמצויין על ידי יצרן הרכב.

בחירת שירות במקרה של תקלה

במקרה של תקלת חשמל

במקרה של פריקה מלאה של סוללת ההינע, ניתן לבצע גרירה מכל סוג: גרירה על גבי משאית או גרירה כשגלגלי הרכב על הכביש באמצעות שימוש בטבעת הגרירה (יש לעיין בעמודים הבאים).

בכל המקרים האחרים

יש לבצע גרירה באמצעות נשיאת הרכב על ארגז של משאית גרירה.

33442

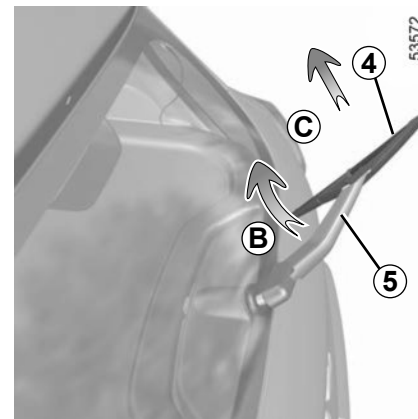


לפני ביצוע תיקונים כלשהם, יש להכניס את המפתח למתג ההתנעה ולשחרר את מוט גלגל ההגה. יש לסובב את מתג ההתנעה למצב **M**.

יש לציית תמיד לתקנות החלות על התאוששות מתקלה.

גרירה באמצעות נשיאת הרכב על ארגז של משאית גרירה

התאוששות מהתקלה **חייבת** להתבצע תמיד כשהרכב ניצב על פני שטח ישרים, למעט במקרים שבהם אין כל אפשרות להזיז את הרכב בשל פריקה מלאה של סוללת ההינע. במקרה של אובדן מלא של אנרגיה, יש לעיין בעמודים הבאים.



החלפת להב מגב בשמשה האחורית 4

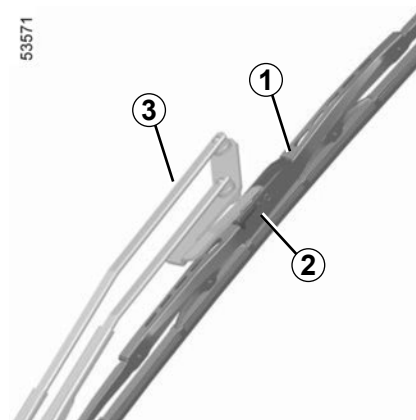
כשהמגב במצב חניה ומתג ההתנעה במצב OFF, יש להרים את זרוע הפעלת המגבים 5. ולסובב את להב המגב 4 עד שמורגשת מעט התנגדות (תנועה B). יש למשוך את הלהב (תנועה C) כדי לשחרר אותו.

התקנת להב מגב בשמשה האחורית

כדי להחזיר את להב המגב, בצע את הפעולות בסדר הפוך ביחס להסרה. ודא שהלהב נעול בצורה היטב במקומו.

יש לבדוק את מצב הלהבים. הקפדה על רמת תחזוקה נאותה של להבי המגבים היא באחריותך:
– נקה את הלהבים, השמשה הקדמית והאחורית באופן קבוע עם מים וסבון;
– אין להשתמש במגבים כשהשמשה יבשה;
– יש להרים אותם מהשמשה הקדמית כשלא נעשה בהם שימוש במשך זמן רב.

להבי מגבים: החלפה (1/2)



החלפת להבי המגבים בשמשה הקדמית 1

כשזרוע הפעלת המגבים במצב כבוי ומתג ההתנעה במצב OFF, יש להרים את זרוע המגב, 3, ללחוץ על הלשונית 2 ולדחוף את הלהב כלפי מטה כדי לשחרר אותו מהמסילה.

התקנת להב למגב בשמשה הקדמית

יש להחליק את הלהב לאורך הזרוע עד שהוא ננעל במקומו. ודא שהלהב נעול בצורה היטב במקומו. יש להחזיר את המגב למצב חניה.

בעת החלפת כל מכלול המגבים, אין להפעיל לחץ על להב הגומי של המגב 1.



– בתנאי כפור, ודא כי להבי המגבים אינם תקועים בגלל קרח (כדי למנוע את הסיכון להתחממות יתר של המנוע).

– יש לבדוק את מצב להבי המגבים. יש להחליף את הלהבים מיד כשהם מתחילים לאבד את יעילותם (בערך פעם בשנה).

בעת החלפת הלהב, יש להקפיד לא להפיל את הזרוע על השמשה לאחר הסרתו, שכן הדבר עלול לגרום לסדק בשמשה.

44162



הסוללות זמינות לרכישה במוסכים מורשים ומשך חיי השירות שלהן הוא כשנתיים. ודא שאין צבע על הסוללה: זה סיכון למגע חשמלי שגוי.

אין להשליך את הסוללות המושמשות שלך; העבר אותן לארגון שאחראי על איסוף ומיחזור סוללות.

אמצעי זהירות ביחס לסוללות:



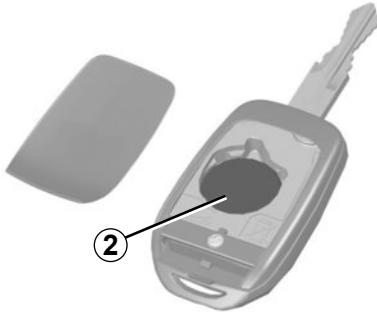
- הרחק סוללות (חדשות או משומשות) מהישג ידם של ילדים;
- אין לבלוע סוללות;
- **סיכון לכוויות כימיות שעלולות להיות קטלניות.**
- אם סוללה נבלעה או הוכנסה לחלק כלשהו בגוף, התייעץ עם רופא בהקדם האפשרי.

שלט רחוק המופעל בתדר רדיו: סוללה (1/2)

תקלות בתפעול

אם המצבר חלש מכדי להבטיח פעולה תקינה, עדיין ניתן יהיה להתניע ולנעול/ לשחרר את נעילת הרכב ➔ 1.23.

44160



יש להקפיד שהמכסה מהודק כהלכה ושה-
בורג מהודק.

הערה: לא רצוי לגעת במעגל האלקט-
רוני שבמכסה המפתחות בעת החלפת
הסוללה.

44159



החלפת הסוללה

יש לפתוח את המארז מהחריץ 1 באמ-
צעות שימוש מברג שטוח או בכלי דומה
ולהחליף את הסוללה 2, תוך הקפדה על
סוג הסוללה והקוטביות, כפי שהם מצוינים
על גב המכסה.

אם נדרשת החלפה, יש
להקפיד להשתמש בסוללה
מאותו סוג (מומלץ להתייעץ
עם מוסך מורשה).



בזמן ההחלפה:

– יש לוודא שהסוללות מוכנ-
סות כהלכה.



סכנת התפוצצות.

– אם המכסה לא נסגר כהלכה, אין
להשתמש בו ויש להרחיקו מילדים.

סוללת 12 וולט

הסוללה המשנית היא סוללת 12 וולט: היא מספקת את האנרגיה הדרושה להפעלת הציוד ברכב (תאורה, מגבים, חלונות, מערכת שמע וכו') וכן מערכות בטיחות מסוימות, כגון מערכת ABS.

אין לעשות שימוש ברכב חשמלי כדי לספק מתח לסוללת 12 וולט של רכב אחר. סוללת 12 וולט של רכב חשמלי אינה מיועדת לבצע פעולות כאלה.

סכנת גרימת נזק לרכב

כדי להימנע מגרימת נזק לרכב, אין לטעון מחדש סוללת 12 וולט משנית באמצעות:

- מטען סוללה חיצוני;
 - סוללה מרכב אחר.
- יש לפנות למוסך מורשה.



אין להשליך את הסוללות המשמשות שלך; העבר אותן לארגון שאחראי על איסוף ומיחזור סוללות.

עבור סוללות מסוימות, ייתכן שיחולו תנאי טעינה ספציפיים. יש להתייעץ עם מוסך מורשה. יש להימנע מכל סיכון של ניצוצות שעלולים לגרום לפיצוץ פתאומי. כמו כן, יש לטעון את הסוללה באזור מאוורר היטב.

סכנת פציעה חמורה.

בעת ביצוע פעולות כלשהן בתא המנוע, רכיבים מסוימים עלולים להיות חמים. בנוסף, מאוורר קירור המנוע עשוי להתחיל לפעול בכל עת.

סכנת כוויות או פציעה חמורה.

יש לטפל בסוללה בזהירות מכיוון שהיא מכילה חומצה גופרתית המסוכנת במגע עם העיניים או העור. במקרה של מגע עם העיניים או העור, יש לשטוף את האזור הפגוע במים רבים לפנות לקבלת טיפול רפואי במידת הצורך.

ודא שלהבות פתוחות, חפצים אדומים חמים וניצוצות לא יבואו במגע עם הסוללה מכיוון שקיימת סכנת פיצוץ.

המנוע עשוי להיות חם מאוד בעת ביצוע עבודות בקרבתו. בנוסף, מאוורר קירור המנוע עשוי להתחיל לפעול בכל עת.

סכנת פציעה.

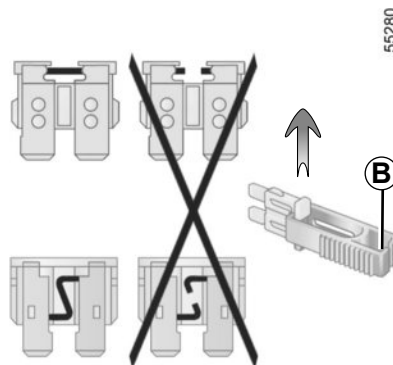
הקצאת הנתיכים

(הנוכחות והמיקום של נתיכים שונים תלויים ברמת אבזור הרכב)

הקצאה	סמל	הקצאה	סמל	הקצאה	סמל
כרית אוויר		נורת תקרה/סליל ממסר פקד הרמת חלון		מתג העזר חניה/מגביל מהירות	
מפשיר אדים		אשכול		ממסר בטיחות ילדים/חיישן תאורה אוטומטי	
משדר-מקלט/תוכנית בקרת יציבות אלקטרונית/מתג פנסי בלימה	ESP	יחידת ECU לניהול אנרגיה	EMM	נתיך EVC	
חלון חשמלי אחורי		צופר		תיבת שיתוף נתוני טלמטיקה	
ממיר מתח		פקד פנסי איתות		מגבים קדמיים	
		נעילת דלתות		ממסר גיבוי תאורה (פנסים אחוריים/ניווט בעלות נמוכה/BCM)	R
		מדחס מערכת מיזוג האוויר/סליל ממסר מערכת ההינע		פנסי תאורת יום / פנס אחורי ימני, אלומות אור גבוה, אלומות אור נמוך	
		מראות צד		רדיו/יחידת ECU לניהול אנרגיה	
		BCM/בורר הילוכים/אשכול/יחידת ECU לניהול אנרגיה	M	שקע לאביזרים	
		מתג רמזורים		מנוע מפוח/פקד מערכת מיזוג אוויר	
		מגב/מתג אחורי/ממסר תאורת גיבוי		חלון חשמלי קדמי	
		הגה כוח אלקטרוני		BCM	UCH

השתמש בתווית הקצאת הנתיכים בתא האחסון כדי לזהות את הנתיכים. נתיכים מסוימים יש להחליף רק בעזרתו של איש מקצוע מוסמך. נתיכים אלה אינם רשומים על התווית. יש להחליף רק את הנתיכים המוצגים על התווית.

כדי לציית לחקיקה הנוכחית, או כאמצעי זהירות, באפשרותך לקבל ערכת חירום מהמשווק המורשה המכילה סט של נורות ונתיכים רזרביים.

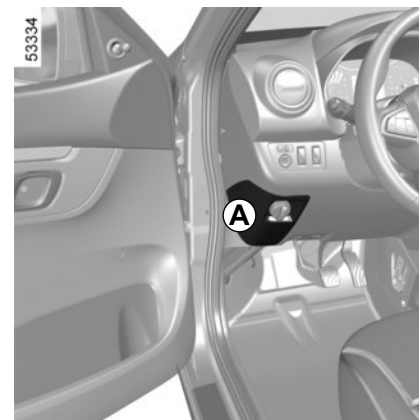


מלקחיים B

יש להסיר את הנתיך באמצעות המלקחיים B, המאוחסנים בחלקו האחורי של המכסה A.

כדי להסיר את הנתיך מהצבת, החלק את הנתיך הצידה.

לא כדאי להשתמש במיקומי הנתיכים הפנויים.



תיבת נתיכים

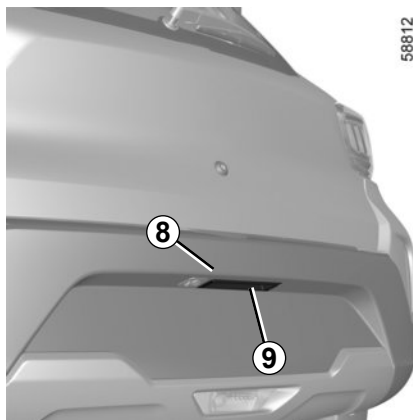
אם רכיב חשמלי כלשהו אינו פועל, בדוק את מצב הנתיכים.

יש למשוך את המכסה A מהקצה התחתון כדי להסיר אותו על מנת לקבל גישה אל הנתיכים.

בדוק את הנתיך המדובר והחלף אותו, במידת הצורך, בנתיך בעל אותו הדירוג.



אם נתיך מצויד בדירוג גבוה מדי, הוא עלול לגרום למעגל החשמלי להתחמם יתר על המידה (סכנת שריפה) במקרה של פריט ציוד שמשמש בכמות מוגברת של זרם חשמלי.



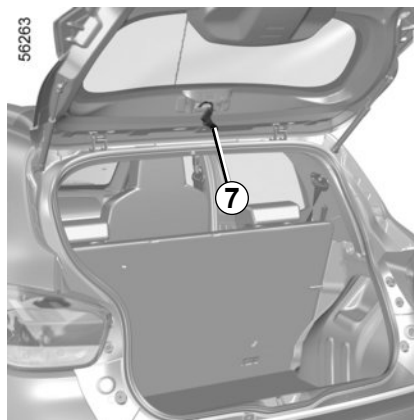
58812

נורות לוחית הרישוי

יש לשחרר את הנורה 8 באמצעות לחיצה על הלשונית 9 באמצעות שימוש במברג שטוח או כלי דומה.

יש להסיר את מכסה כדי שניתן יהיה להחליף את הנורה.

סוג נורה: W5W



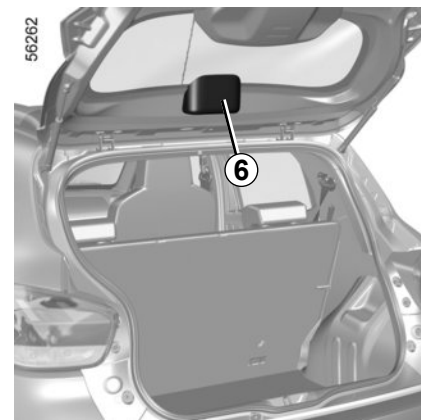
56263

יש לסובב את מחזיק הנורה 7 רבע סיבוב, לשחרר אותו ולפרק את הנורה.

סוג נורה: W16W

מכלול חדש

כדי להרכיב מחדש, בצע את הפעולות בסדר הפוך, תוך הקפדה לא לפגוע בחיווט.



56262

פנס בלימה עילי

ניתן להגיע לנורה של פנס הבלימה העילי 6 מתוך תא המטען.

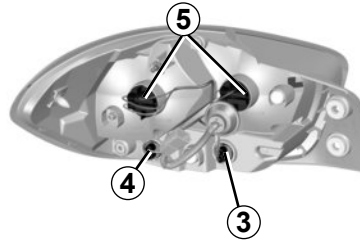
יש להחליק את כיסוי הנורה כלפי מטה כדי לשחרר אותו.



56265

פנסי צד (פנסי בלימה/פנסי איתות/פנסי נסיעה לאחור)

יש לפרק את הבורג 2 ולנתק את מכלול הפנס מהצד החיצוני.



56264

יש לסובב את מחזיק הנורה 3 או 4 או 5 ולמשוך אותו החוצה.

פנס נסיעה לאחור 3. סוג נורה: **W16W**.

פנס איתות 4. סוג נורה: **WY16W**.

פנס אחורי צדי ופנס בלימה 5. סוג נורה: **P21W/5W**.

יש להחליף את הנורות בזהירות. התקנת נורה שגויה עלולה לגרום לתקלה במערכת התאורה.





פנסי תאורת יום, נורות LED
פנסי צד קדמיים 1
 יש לפנות למוסך מורשה.

כדי לציית לחוקים המקומיים, או כאמצעי זהירות, באפשרותך להשיג ערכת חירום המכילה סט של נורות ונ-תיכים רזרביים אצל משווק מורשה.



כל פעולה (או שינוי) במערכת החשמל חייבת להתבצע על-ידי המשווק המורשה שכן חיבור שגוי עלול לגרום נזק לציווד החשמלי (רתמה, רכיבים ובפרט לאלטרנטור). בנוסף, המוסך המורשה מצויד בכל החלקים הדרושים להתקנת היחידות הללו.



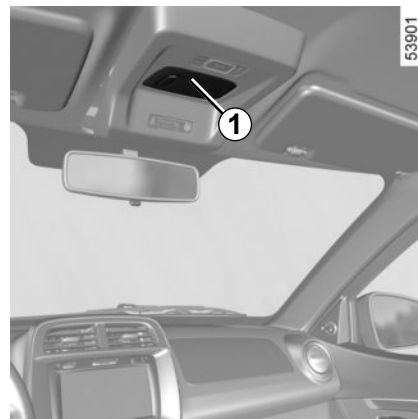
המנוע עשוי להיות חם מאוד בעת ביצוע עבודות בקרבתו. בנוסף, מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.

סכנת פציעה.



מופעל לחץ על הנורות והן עלולות להישבר בעת החלפתן.

סכנת פציעה.



תאורת אווירה 1

יש לשחרר את הנורה 1 באמצעות כלי כגון מברג שטוח.

הסר את הנורה הרצויה.

סוג נורה: C5W.



מופעל לחץ על הנורות והן עלולות להישבר בעת החלפתן.

סכנת פציעה.



יש להחליף את הנורות בזהירות. התקנת נורה שגויה עלולה לגרום לתקלה במערכת התאורה.

45977



אלומות אור נמוך

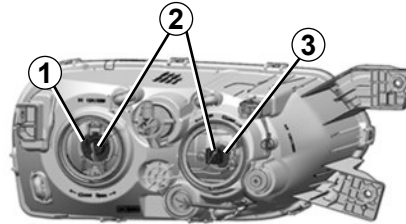
- הסר את המכסה A.
- יש לפרק את מחבר הנורה 2, לנתק את המהדק הקפיצי 1 ולהוציא את הנורה.

סוג הנורה: H7



ייתכן שהמנוע יהיה חם במהלך ביצוע הפעולה. בנוסף, מאוורר המנוע עשוי לפעול בכל עת.
סכנת פציעה.

45978



אלומות אור גבוה

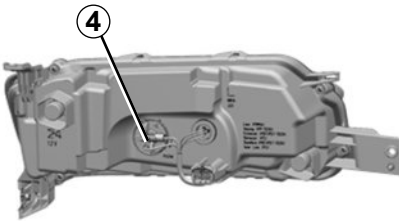
- הסר את המכסה B.
- יש לפרק את מחבר הנורה 2, לנתק את המהדק הקפיצי 3 ולהוציא את הנורה.

סוג הנורה: H1

אין לגעת במעטפת הזכוכית של הנורה, יש לאחוז בה בבטיסה.

- יש להשתמש בנורות anti U.V בעוצמה של 55 ואט, כדי לא לגרום נזק לרכיבי בים הפלסטיים במכלול הפנס. יש לסמן את מיקום הנורה לפני הסרתה ולוודא שהנורה החלופית מותקנת באותה נקודה. לאחר החלפת הנורה, יש לוודא שהכיסוי הותקן כהלכה.

45979



פנסי איתות

סובב את מחזיק הנורה 4 רבע סיבוב והוצא את הנורה.

סוג הנורה: PY21W.



מופעל לחץ על הנורות והן עלולות להישבר בעת החלפתן.
סכנת פציעה.

כדי לציית לחקיקה הנוכחית, או כאמצעי זהירות, באפשרותך לקבל ערכת חירום מהמשווק המורשה המכילה סט של נורות ונתיכים רזרביים.

צמיגים ממוסמרים

ניתן להשתמש בציוד מסוג זה לתקופה מוגבלת בלבד וכפי שנקבע בחקיקה המ-קומית. יש צורך להקפיד על המהירות המ-צוינת בחקיקה הנוכחית.

צמיגים אלה חייבים להיות מותקנים על שני הגלגלים הקדמיים לכל הפחות.

שימוש בחורף

שרשראות

מטעמי בטיחות, התקנת שרשראות שלג לסרן האחורי אסורה בהחלט.

אין להתקין שרשראות לצמיגים הגדולות יותר מאלה שהותקנו במקור ברכב.

צמיגי "שלג" או "חורף"

מטעמי בטיחות (איכות האחיזה של הרכב), יש לבצע התקנה על כל ארבעת הצמיגים.

אזהרה: לצמיגים אלו יש לפעמים כיוון סיבוב מסוים ואינדקס מהירות מרבית שעשוי להיות נמוך מהמהירות המרבית של הרכב שלך.

בכל המקרים, אנו ממליצים לפנות למוסך מורשה אשר יוכל לייעץ לגבי בחירת האבזור המתאים ביותר לרכב.

ניתן להרכיב שרשראות שלג רק על צמיגים בגודל זהה לזה של הצמיגים שהותקנו במקור ברכב.



מטעמי בטיחות, יש להקפיד על מגבלת המהירות.



כאשר יש צורך להחליף צמיגים, יש להשתמש רק בצמיגים מאותו היצרן, המידה, הסוג והפרופיל על ציר יחיד.

על הצמיגים להיות בעלי קיבולת עומס ומהירות שווים לפחות לאלו של הצמיגים המקוריים או להתאים לאלה המומלצים על-ידי מוסך מורשה.

אי ציות להוראות אלה עלול לסכן את בטיחותך ולהשפיע על כושר הנסיעה של הרכב.

סיכון לאובדן שליטה ברכב.

לחץ אוויר בצמיגים

יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים לפחות פעם בחודש ובנוסף לפני כל נסיעה ארוכה (יש לעיין בערכי לחץ האוויר המצוינים על גבי התווית המוצמדת למשקוף דלת הנהג) ➔ 4.9.

יש לבדוק את לחץ האוויר כשהצמיגים קרים; יש להתעלם מערכי לחץ גבוהים יותר שמוצגים בתנאי מזג אוויר חם או לאחר נסיעה במהירות גבוהה.

לחץ אוויר לא נכון בצמיג



יוביל לשחיקה חריגה של הצמיגים ולטמפרטורת הפעלה חריגה. אלו הם גורמים שעלולים להיות בעלי השפעה גדולה על הבטיחות ולהוביל למקרים הבאים:

- אחיזה כביש נמוכה.
- הסיכון של התפוצצות או קרע בסוליה.

לחץ האוויר תלוי בעומס ובמהירות השימוש. יש להתאים את לחץ האוויר בצמיגים בהתאם לתנאי השימוש (יש לעיין בערכי לחץ האוויר המצוינים על גבי התווית המוצמדת למשקוף דלת הנהג).

אם לא ניתן לבדוק את לחץ הצמיגים כאשר הצמיגים קרים, הגדל את הלחצים מ-0.2 ל-0.3 bar (או PSI 3).

לעולם אל תרוקן אוויר מצמיג חם.

הערה מיוחדת

בהתאם לסוג הרכב, ייתכן שיש צורך להשתמש במתאם כדי לחבר את פיית מילוי האוויר.

החלפת גלגלים

לא מומלץ לעשות זאת.

יש לשים לב שמכסה שסתום חסר או שאינו מהודק היטב יכול להפוך את הצמיגים לפחות אטומים ועלול להוביל לאובדן לחץ אוויר.



השתמש תמיד במכסי שסתומים זהים למקוריים והברג אותם עד הסוף.

רכב המצויד במערכת ניטור של לחץ האוויר בצמיגים

במקרה של מחסור באוויר בגלגל (תקר, ניפוח לא מספק ועוד), תופיעה נורת

האזהרה  בלוח המחוונים ➔ 2.20.

יש לאפס את ערכי הייחוס של לחץ האוויר לאחר ביצוע כל התאמה ➔ 2.20.

התאמת צמיגים חדשים

מטעמי בטיחות. צמיגים שהותקנו ברכב צריכים להיות זהים לאלו שהותקנו במקור או להתאים לאלו המומלצים על-ידי מוסך מורשה.



אי ציות להוראות אלה עלול לסכן את בטיחותך.

הדבר עלול גם להשפיע על רמת היציבות, ההתנהגות, הבלימה או על המרווח בין סולייית הצמיג ומרכב הרכב.

חלק מהשפעות אלה עלולות לגרום לאובדן שליטה ברכב בתנאי נהיגה מסוימים.

הצמיגים הם נקודת המגע היחידה בין הרכב לכביש, ולכן חשוב לוודא שמצבם תקין.

יש לוודא שהצמיגים עומדים בתקנות הת-עבורה המקומיות.

31546



תחזוקת הצמיגים

הצמיגים חייבים להיות במצב טוב והסוליה בעומק מספק; הצמיגים שאושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו כוללים פסי אזהרה המצביעים על בלאי 1 ומהווים אינדיקטורים מובנים בסוליה במספר נקודות.

כשסוליית הצמיג נשחקת עד לעומק של מחווני הבלאי, הם הופכים לגלויים 2: בשלב הזה יש להחליף את הצמיגים מכיוון שגומי הסוליה הוא בעובי שאינו עולה על 1.6 מ"מ וכתוצאה מכך האחיזה בכביש רטוב עלולה להיות לקויה מאוד.

רכב עמוס יתר על המידה, נסיעות ארוכות בכביש המהיר, במיוחד במזג אוויר חם מאוד, או נסיעה מתמשכת בכבישים צדדיים שלא נסללו היטב יובילו לשחיקה מהירה יותר של הצמיגים וישפיעו על הבטיחות.



תקריות המתרחשות במהלך נהיגה, כגון פגיעה בשוליים, עלולות לפגוע בצמיגים ובחישוקי הגלגלים, ועלולות גם להוביל לאי-ישר של הסרן הקדמי או האחורי. במקרה זה, יש לבדוק את מצבם בעזרתו של משווק מורשה.

- יש לפרק את הברגים האחרים וכן, בהתאם לסוג הרכב, להסיר את כיסוי הגלגל. לאחר מכן יש להסיר את הגלגל;
- יש להניח את הגלגל המתוקן או את הגלגל החלופי באמצעות יישור אחד מחורי הברגים עם הפין שמותקן על תוף הגלגל;
- בהתאם לסוג הרכב, יש להניח את כיסוי הגלגל כשהוא מיושר עם הפין ולהדק את בורגי הגלגל אל החורים המתאימים;
- יש לוודא שבורגי הגלגל מהודקים כהלכה ושפירוק הפין לא יגרום לשחרור של הגלגל מהתוף;
- יש להדק את בורג הגלגל האחרון ולאחר מכן להדק את כל הברגים בחוזקה;
- יש להנמיך את המגבה באמצעות שימוש במפתח הצלב עד שהוא משתחרר מתחתית הרכב ולהחזירו למקומו;
- יש להחזיר את הפין במכסה בורג הנעילה של הגלגל החלופי וללחוץ אותו בעדינות לתוך החריץ ➔ 5.2.
- כשהגלגל על הקרקע, יש לבדוק שוב את רמת הידוק הברגים ואת לחץ האוויר בגלגל שהותקן.

רכב המצויד במערכת ניטור של לחץ האוויר בצמיגים

במקרה של לחץ אוויר חסר (תקר, לחץ חסר וכו'), נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים ➔ 2.20.

אל תשאיר את הכלים לא מאובטחים בתוך הרכב מכיוון שהם עלולים להשתחרר בעת בלימה. לאחר השימוש, בדוק שכל הכלים מהודקים כראוי בערכת הכלים, ואז הנח אותה כהלכה במקום המתאים: סיכון לפציעה.

אם יש ברגים המסופקים עם הגלגל הרזרבי, עליך להשתמש בברגים אלה רק עבור הגלגל הרזרבי.

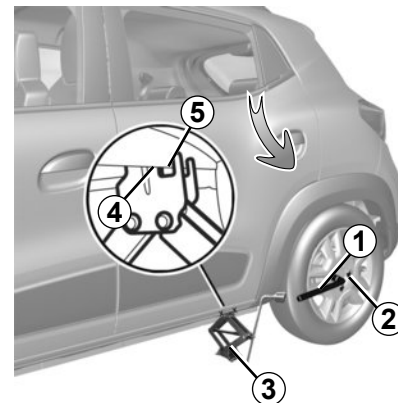
הג'ק מיועד למטרות החלפת גלגל בלבד. בשום פנים ואופן אין להשתמש בו לביצוע תיקונים מתחת לרכב או כדי לקבל גישה לחלק התחתון של הרכב.



אם יש לך נקר, החלף את הגלגל בהקדם האפשרי.

יש לבדוק כל צמיג עם נקר (ולתקן), במידת האפשר) בעזרתו של מומחה.





רכבים המצוידים בג'ק ובמפתח צלב

- במידת הצורך, הסר את חיפוי הגלגל.
- יש להשתמש במפתח הצלב 1 כדי לשחרר את בורגי הגלגל 2. מקם אותו כך שתוכל לדחוף מלמעלה.
- יש לפרק לחלוטין את אחד מבורגי הגלגל ולהבריג את הפין (מאוחסן עם בורג הנעילה של הגלגל החלופי) כדי שיעזור למקם את הגלגל בעת התקנתו ולמרכז את מיקום חור העיגון לאחר פירוק כל הברגים.

- יש להציב את המגבה 3 באופן מאוזן. על ראש המגבה להיות מיושר עם הסף הקרוב ביותר לגלגל שיש לפרק.
- יש להתחיל לסובב את המגבה באופן ידני, להניח את לוחית התמיכה במגבה 4 בחריץ השקוע קלות מתחת לרכב, הממוקם בין שני החריצים 5.
- יש להמשיך לסובב את המגבה כך שלוחית הבסיס תהיה ממוקמת כהלכה (היא צריכה להיות מתחת לרכב ומיושרת עם ראש המגבה).
- סובב אותה מספר פעמים כדי להרים את הגלגל מהקרקע.



אם הרכב חונה בצד הדרך, יש להקפיד להזהיר את משתמשי הדרך האחרים על נוכחות הרכב באמצעות שימוש במשולש האזהרה או בעזרת פריטים אחרים, בהתאם לחוקים החלים במדינה הרלוונטית.

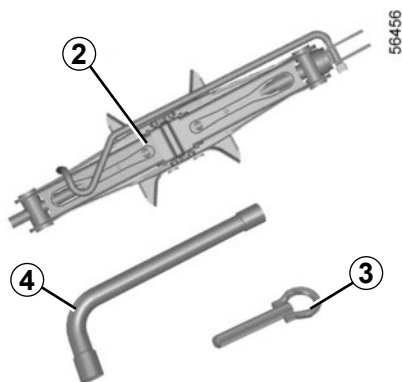


הדלק את אורות אזהרת המפגע.

הרחק את הרכב מתנועה ומקם אותו על משטח ישר בו הוא לא יחליק.

יש להפעיל את בלם החניה ולשלב הילוך (מצב **D** או **R** בכלי רכב שמצויד בתיבת הילוכים רציפה).

יש לבקש מכל נוסעי הרכב לצאת מתא הנוסעים ולהתרחק מהתנועה החולפת בכביש.

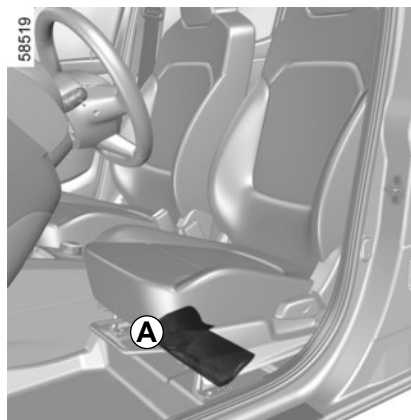


ג'ק 2

בהתאם לסוג הרכב, המגבה 2 ממוקם בערכת הכלים A או מתחת למושב הנהג. כדי להחזירו למקומו, יש לקפל את המגבה באופן מלא ולהחזירו למקום האחסון שלו.

טבעת גרירה 3

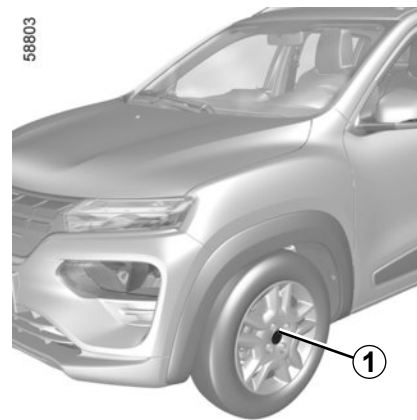
מפתח צלב 4



הכלים הכוללים בערכת הכלים תלויים בדגם הרכב.

ערכות הכלים A מאוחסנת במגירה מתחת למושב הנהג

אין להשאיר כלים ברכב כשהם אינם מאובטחים מכיוון שהם עלולים להשתחרר ולה-תעופף בעת ביצוע בלימה. לאחר השימוש, יש לוודא שהכלים במקומם בערכה: סכנת פציעה. הג'ק מיועד למטרות החלפת גלגל בלבד. בשום פנים ואופן אין להשתמש בו לביצוע תיקונים מתחת לרכב או כדי לקבל גישה לחלק התחתון של הרכב.

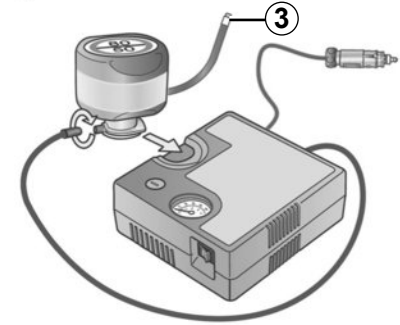


חיפוי הגלגל המרכזי עם ברגי גלגל גלויים

(למשל: כיסוי גלגל 1)

בהתאם לגרסה, הברגים נגישים ישירות או לאחר הסרת כיסוי הגלגל.

55281



לאחר שהצמיג נופח כראוי, הסר את הערכה: שחרר את ההברגה של מתאם הניפוח באיטיות מהמכל 3 כדי למנוע מהמוצר להתיז ואחסן את המכל באריזת פלסטיק כדי למנוע מהמוצר לדלוף.

יש להצמיד את תווית המלצת הנהיגה (הממוקמת מתחת למכל) על לוח המכשירים כך שהיא גלויה לנהג.

יש לאחסן את הערכה.

בתום פעולת הניפוח הראשונית, האוויר עדיין יצא מהצמיג. עליך לנסוע מרחק קצר על מנת לאטום את החור.

– התחל מיד וסע במהירות שבין 12 ל-37 מייל לשעה (20 עד 60 קמ"ש) על מנת לפזר את המוצר באופן שווה בצמיג; לאחר נסיעה של 3 ק"מ, עצור ובדוק את לחץ האוויר.

– אם לחץ האוויר גבוה מ-1.3 באר, אך נמוך מלחץ האוויר המומלץ (יש לעיין בתווית המוצמדת למשקוף דלת הנהג), יש להתאים את לחץ האוויר. אחרת, פנה למשווק מורשה: לא ניתן לתקן את הצמיג.

אמצעי זהירות בעת השימוש בערכה

אין להפעיל את הערכה במשך יותר מ-15 דקות רצופות.

יש להחליף את המכל לאחר השימוש הראשון גם אם נותרו נוזלים בפנים.

יש לשים לב שמכסה שסתום חסר או שאינו מהודק היטב יכול להפוך את הצמיגים לפחות אטומים ועלול להוביל לאובדן לחץ אוויר.

יש להשתמש תמיד במכסי שסתומים זהים לאלה המקוריים ולהבריג אותם באופן מלא.

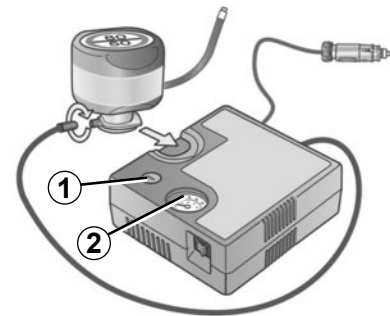
לאחר ביצוע התיקון עם הערכה, אין לנסוע יותר מ-120 מייל (200 ק"מ). בנוסף, יש להאט את מהירות הנסיעה וכן

אין לחרוג ממהירות נסיעה של 80 קמ"ש. המדבקה, שעליך להדביק במקום בולט על לוח המחוונים, מזכירה לך זאת.

בהתאם למדינה או לחקיקה המקומית, יהיה צורך להחליף את הצמיג שתוקן באמצעות ערכת הניפוח.

אין למקם שום דבר סביב רגלי הנהג שכן חפצים אלה עלולים להחליק מתחת לדוושות במהלך תמרוני בלימה פתאומיים ולחסום את השימוש בהם.

55281



בהתאם לסוג הרכב, במקרה של תקר, יש להשתמש בערכה הממוקמת בתא המטען או מתחת לשטיח בתא המטען.

רכב המצויד במערכת ניטור של לחץ האוויר בצמיגים

במקרה של חוסר אוויר בגלגל (תקר, לחץ



אוויר נמוך וכו'), נורת האזהרה נדלקת בלוח המכשירים → 2.20.

כשהמנוע פועל ולאחר הפעלה של בלם היד,

– יש לנתק את כל האביזרים שחוברו בעבר לשקעי האביזרים ברכב;

– יש לעיין במידע על מדחס ערכת הניפוח המאוחסן בתא המטען ולפעול בהתאם ההוראות;

– יש לנפח את הצמיג עד לערך לחץ האוויר המומלץ → 4.9.

– לאחר פרק זמן שלא עולה על 15 דקות, יש לעצור את תהליך הניפוח ולבדוק את לחץ האוויר (באמצעות מד הלחץ 2);

הערה: כאשר הבקבוק מתרוקן (כ-30 שניות), מד הלחץ 2 יציין לרגע לחץ של 6 בר, ואז הלחץ ירד.

– כוונן את הלחץ: כדי להגביר אותו, המשך בניפוח בעזרת הערכה; כדי להפחית אותו, לחץ על הלחצן 1.

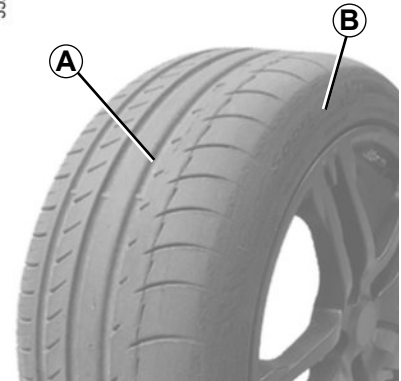
אם ערכת הניפוח לא הצליחה להגיע לערך של 1.8 באר לאחר 15 דקות, לא ניתן לתקן את התקר; אין להמשיך בנסיעה ויש ליצור קשר עם מוסך מורשה.



לפני השימוש בערכה זו, החנה את הרכב במרחק מספיק מהתנועה, הדלק את אורות אזהרת מפגע, הפעל את בלם היד, בקש מכל הנוסעים לצאת מהרכב והרחק אותם מהתנועה.



אם הרכב חונה בצד הדרך, יש להקפיד להזהיר את משתמשי הדרך האחרים על נוכחות הרכב באמצעות שימוש במשולש האזהרה או בעזרת פריטים אחרים, בהתאם לחוקים החלים במדינה הרלוונטית.



הערכה משמשת לתיקון צמיגים בעת פגיעה בסוליה **A** שנגרמה על ידי אוביקטים קטנים מ-4 מ"מ. לא ניתן להשתמש בערכה כדי לתקן את כל סוגי התקרים, כגון חתכים גדולים מ-4 מ"מ או חתכים בדופן הצמיג **B**.

ודא גם שחיפוי הגלגל נמצא במצב טוב.

אין למשוך את הגוף הזר הגורם לנקר אם הוא עדיין נמצא בצמיג.



אין לנסות להשתמש בערכת הניפוח אם הצמיג ניזוק כתוצאה מנסיעה עם תקר.

לכן יש לבדוק היטב את מצב דפנות הצמיג לפני כל פעולה.

נהיגה עם צמיגים לא מנופחים, שחסר בהם אוויר או שיש בהם תקר עלולה להיות מסוכנת ועלולה להוביל לכך שלא ניתן יהיה לתקן את הצמיג.

תיקון זה הוא זמני.

יש לבדוק כל צמיג עם תקר (ולתקן, במידת האפשר) בעזרתו של מומחה לתיקון תקרים בהקדם האפשרי.

כשאתה לוקח את הצמיג שתוקן בא-מצעות ערכה זו למוסך לתיקון, עליך ליידע את המכונאי המומחה.

בעת נהיגה, ייתכן שתחוש רטט עקב נוכחות מוצר התיקון המוזרק לצמיג.



ניתן להשתמש בערכה אך ורק כדי לנפח צמיגי הרכב שצוידו בערכה זו במקור.

אין להשתמש בה לניפוח צמיגים של רכב אחר, או כל חפץ מתנפח אחר (טבעת גומי, סירת גומי ועוד).

יש להימנע מלשפוך את המוצר על העור בעת הטיפול עם בקבוק החומר. אם קיימת דליפה של טיפות, יש לשטוף אותן עם הרבה מים.

יש להרחיק את הערכה מהישג ידם של ילדים.

אין להשליך את הבקבוק הריק בשטח פתוח. יש להחזיר אותו למשווק המורשה או לחברת מיחזור.

לבקבוק חיי שירות מוגבלים המצוינים על התווית שלו. בדוק את תאריך התפוגה.

פנה למשווק המורשה כדי להחליף את צינור הניפוח ובקבוק המוצר.



אם הגלגל החלופי מאוחסן במשך מספר שנים, יש לבקש ממוסך מורשה לבדוק אותו ולוודא שהוא בטוח לשימוש.

רכב מצויד בגלגל רזרבי לשעת חירום השונה משאר הגלגלים:

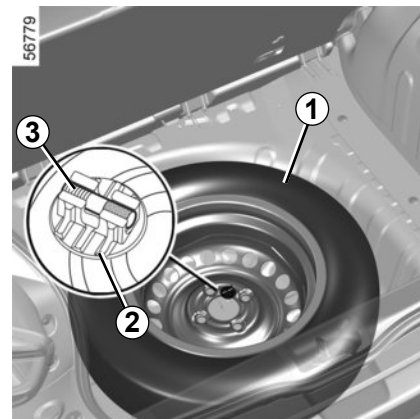
- אין להתקין יותר מגלגל רזרבי לשעת חירום אחד באותו רכב.
 - מכיוון שהגלגל התקור רחב יותר מהגלגל החלופי, גובה הרכב מפני הכביש משתנה.
 - החלף את הגלגל הרזרבי בהקדם האפשרי בגלגל זהה לזה המקורי.
 - כאשר הוא מותקן ברכב, כאמצעי זמני בלבד, מהירות הנסיעה לא תעלה על המהירות המצוינת בתווית על הגלגל.
 - התקנת גלגל רזרבי לשעת חירום עשויה לשנות את אופן הנסיעה של הרכב בדרך כלל.
- הימנע מהאצה או האטה פתאומיות והורד את המהירות בביצוע פניות.



אם הרכב חונה בצד הדרך, עליך להזהיר את משתמשי הדרך האחרים על נוכחות רכבך באמצעות משולש אזהרה או בעזרת מכשירים אחרים בהתאם לחוקי המדינה בה אתה נמצא.

פין 3

בעת החלפת גלגל, הפין 3 עוזר למקם את הגלגל בעת התקנתו כדי למרכז את מיקום חור העיגון לאחר פירוק כל הברגים 5.8.



גלגל רזרבי לשעת חירום

הוא מאוחסן בתא המטען.

כדי להגיע אליו:

- פתח את תא המטען;
- בהתאם לסוג הרכב, יש להסיר את השטיח;
- יש לפרק את בורג הנעילה של הגלגל החלופי 2;
- יש להוציא את הגלגל החלופי 1.



אם הגלגל החלופי אוחסן במשך זמן רב, יש לבקש מהמוסך המורשה לבדוק ולוודא שהוא בטוח לשימוש.

- אין להתקין יותר מגלגל רזרבי לשעת חירום אחד באותו רכב.
- יש להחליף את הגלגל החלופי בגלגל זהה לזה המקורי בהקדם האפשרי.

NB יש לוודא שהגלגל החלופי או הגלגל התקור מונחים כהלכה בתא המטען כדי שניתן יהיה לסגור אותו. לאחר הורדת מנשא הגלגל החלופי, יש לוודא ששטיח הרצפה מונח כהלכה במקומו כדי למנוע נזק.

סעיף 5: עצות מעשיות

5.2 תקר, גלגל חלופי

5.4 ערכת ניפוח צמיגים

5.7 כיסויי גלגלים, כלים

5.8 החלפת גלגל

5.10 צמיגים

5.13 מכלולי פנסים קדמיים – החלפת נורות

5.14 תאורה בתא הנוסעים – החלפת נורות

5.15 פנסים חיצוניים – החלפת נורות

5.18 נתיכים

5.20 סוללה – פתרון בעיות

5.21 שלט רחוק בתדר רדיו: סוללות

5.23 להבי מגבים – החלפה

5.25 גרירה

5.28 אביזרים

5.29 תקלות בתפעול

הסרה/החלפה של ציוד ניתן להסרה שהותקן במקור ברכב

אם יש צורך לפרק ציוד כלשהו כדי לנקות את תא הנוסעים (למשל, שטיחונים), יש לוודא תמיד שהוא מותקן מחדש כהלכה ובכיוון הנכון (שטיחון הנהג צריך להיות מותקן בצד הנהג וכו') ולהתקין אותו באמצעים הרכיבים שסופקו עם הציוד (למשל, יש להתקין תמיד את שטיחון הנהג באמצעות רכיבי ההתקנה המקוריים).

כשהרכב נייח, יש לוודא שדבר לא מהווה הפרעה לפעולת הנהיגה (דבר לא מפריע להפעלת הדוושות, עקב שנתקע בשטיחון וכו').

אין לבצע את הפעולות הבאות

אנו ממליצים לא להניח פריטים כגון מכלי דיאודורנט, אביזרי בישום וכו' בקרבת פתחי אוורור, מכיוון שהם עלולים לגרום נזק לגימור לוח המכשירים.



אנו ממליצים לא לעשות שימוש בלחץ גבוה או בתרסיסי ניקוי בתוך תא הנוסעים: שימוש בציוד כזה עלול לגרום נזק לרכיבים החשמליים או האלקטרוניים בתא הנוסעים או לגרום לנזקים אחרים.

רכב מתוחזק היטב יחזיק מעמד זמן רב יותר. לכן מומלץ לתחזק את עיצוב הפנים של הרכב באופן קבוע.

יש לטפל בכתמים במהירות.

לא משנה מה סוג הכתם על העיצוב, יש להשתמש במי סבון **קרים** (או חמימים) **עם סבון טבעי**.

אין להשתמש בתכשירי ניקוי (נוזל כביסה, מוצרים באבקה, מוצרים מבו-סס-אלכוהול).

השתמש במטלית רכה.

יש לשטוף ולנגב עודפי מים.

לוח מכשירים

(לדוגמה, לוח מחוונים, שעון, תצוגת טמפרטורה חיצונית, תצוגת רדיו וכדומה)

השתמש במטלית רכה או בצמר גפן.

זהירות:

אין להשתמש בחומרי ניקוי ובמים כדי לנקות את לוח המכשירים.

אנו ממליצים להשתמש במטלית יבשה כדי לנקות את לוח המכשירים.

אין להשתמש לחומרי ניקוי שמכילים אל-כוהול.

חגורות בטיחות

יש לשמור על הניקיון.

השתמש במוצרים שנבחרו על ידי המחלקה הטכנית שלנו (חנويات מאושרות) או במי סבון חמימים וספוג ונגב באמצעות מטלית יבשה.

אין להשתמש לעולם בתכשירי ניקוי או בצבעים.

טקסטיל (מושבים, עיצוב הדלת וכדומה)

שאב אבק מהטקסטיל באופן קבוע.

כתמי נוזל

השתמש במי סבון.

טפח קלות (לעולם אל תשפשף) בעזרת מטלית רכה, שטוף והסר את העודפים.

כתם מוצק או דביק

הסר בזהירות את החומר המוצק או הדביק העודף באופן **מידי** בעזרת מריית (תוך התקדמות מהקצוות אל עבר המרכז) כדי למנוע את התפשטות הכתם). יש לנקות באופן דומה לניקוי כתם של נוזל.

הוראות מיוחדות עבור ממתקים או גומי לעיסה

הנח קוביית קרח על הכתם כדי להפוך אותו למוצק ולאחר מכן המשך כפי שאתה מטפל בכתם מוצק.

עבור המלצות נוספות לשמירה על עיצוב הפנים, ו/או במקרה של כל תוצאה שאינה משביעת רצון, פנה למשווק מורשה.

רכבים עם צבע בגימור מט

סוג זה של צבע דורש אמצעי זהירות מסוימים.

יש לבצע את הפעולות הבאות

שטוף את הרכב באופן ידני עם הרבה מים, בעזרת מטלית רכה או ספוג עדין.

אין לבצע את הפעולות הבאות

השתמש במוצרים על בסיס ווקס (פוליש).
שפשוף חזק מדי.
שטוף את הרכב בשטיפת מכוניות מסוג גלילים.
הדבק מדבקות לצבע (קיים סיכון להשאתר סימנים).

שטוף את הרכב באמצעות מכושיר ניקוי בלחץ גבוה.



השתמש בשטיפת רכבים מסוג גלילים

יש להחזיר את זרוע הפעלת המגבים למצב כבוי. יש לבדוק את ההרכבה של אביזרים חיצוניים, פנסים נוספים ומראות צד ולוודא שלהבי המגבים מאובטחים בסרט דביק.

הסר את אנטנת הרדיו אם הרכב שלך מצויד בציד זה.

זכור להסיר את הסרט הדביק ולהחזיר את האנטנה למקומה לאחר השטיפה.

רחיצת הרכב



לעולם אל תשטוף את תא המנוע, חיבור הטעינה או סוללת הגרירה באמצעות סילון מים בלחץ גבוה.

זה עלול לפגוע במעגלים החשמליים.

לעולם אל תשטוף את הרכב כשהוא נטען.

סכנת התחשמלות וסכנת חיים.

ניקוי הפנסים, החיישנים והמצלמות

השתמש במטלית רכה או בצמר גפן. אם לא ניתן לנקות כך כראוי, הרטב את המטלית במי סבון, ולאחר מכן נגב עם מטלית לחה רכה או צמר גפן. לבסוף, יבש בזהירות עם מטלית יבשה ורכה.

אין להשתמש במוצרי ניקוי המכילים אל-כוהול או כלים (למשל: מגרד).

אין לבצע את הפעולות הבאות

לשטוף את הרכב באור שמש בהיר או בט-מפרטורות קפואות.

אין לגרד בוץ או לכלוך מבלי להרטיב אותו מראש.

לאפשר לכלוך להצטבר בחלק החיצוני.

לאפשר לחלודה להיווצר בעקבות פגיעות קלות.

אין להשתמש בממסים שלא אושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו להסרת כתמים מכיוון שהדבר עלול לגרום נזק לצבע.

אין לנהוג בתנאי שלג או בוץ מבלי לשטוף את הרכב, במיוחד מתחת לקשתות הכנף ולגוף.



הסרת שומנים או ניקוי באמצעות ציוד ניקוי בלחץ גבוה או באמצעות ריסוס של חומרי ניקוי שלא אושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו:

- רכיבים מכניים (למשל, תא המנוע);
 - הגלגלים (למשל רכיבי מערכת בלימה כגון קליפרים של בלמים);
 - חלקו התחתון של המרכב (האזור שבו מותקנת סוללת ההינע בהספק 260 וולט);
 - חלקים עם צירים (למשל: בתוך הדלתות);
 - מכסה טעינה;
 - האביזרים החיצוניים מפלסטיק צבוע (למשל, פגושים).
- פעולה זו עלולה לגרום לקורוזיה או תקלות תפעול.

רכב מתוחזק היטב יחזיק מעמד זמן רב יותר. לכן מומלץ לתחזק את החלק החיצוני של הרכב באופן קבוע.

הרכב שלך טופל במוצרים יעילים מאוד נגד קורוזיה. עם זאת, הוא נתון להשפעות חיצוניות שונות.

חומרים שמובילים לקורוזיה בסביבה

- זיהום באוויר (אזורים בנויים ותעשייתיים);
- סביבות מלוחות (ליד הים, במיוחד במזג אוויר חם);
- תנאי אקלים עונתיים ולחים, (למשל: מלח על הכביש בחורף, מים ממנקי כבישים ועוד).

השפעות מזעריות

פעולה שוקת

אבק וחול באוויר, בוך, חצץ כביש שנזרק על-ידי כלי רכב אחרים ועוד.

עליך לנקוט במספר אמצעי זהירות קלים על מנת להגן על הרכב שלך מפני סיכונים אלה.

יש לבצע את הפעולות הבאות

שטוף את הרכב לעתים קרובות, **כאשר המנוע כבוי**, עם מוצרי ניקוי המומלצים על-ידי היצרן (לעולם אין תשתמש במוצרים שוחקים). יש לשטוף היטב לפני כן עם סילון;

– כתמים של שרף עצים ולכלוך תעשייתי; – בוך בקשתות הכנף ומתחת לגוף היוצר כתמי לחות;

– **לשלוש ציפורים**, הגורמת לתגובה כימית עם הצבע **שגורמת לצבע לדהות במהירות ועלולה לגרום לו להתקלף**; שטוף את הרכב **מיד** כדי להסיר סימנים אלה מכיוון שלא ניתן להסיר אותם על-ידי ליטוש;

– מלח, במיוחד בקשתות הכנף ומתחת לגוף לאחר נהיגה באזורים שבהם פוזר מלח על הכבישים.

הסר חומרים צמחיים (שרף, עלים נושרים ועוד) מהרכב באופן קבוע.

שים לב למרחקי עצירה של הרכב בעת נסיעה על משטחי חצץ כדי למנוע נזק לצבע.

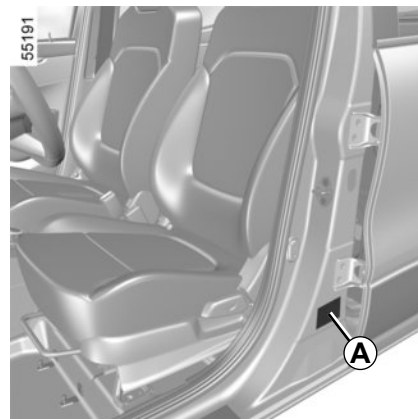
תקן, או תקן בהקדם האפשרי, אזורים שבהם הצבע נפגע, כדי למנוע התפשטות של קורוזיה.

זכור לבקר במכון הפחחות מעת לעת כדי לשמור על האחרייות שלך נגד קורוזיה. עיין במסמך התחזוקה.

ציית לתקנות המקומיות הנוגעות לשטיפת רכבים (למשל, אל תשטוף את הרכב שלך בכביש ציבורי).

אם הרכיבים מכניים, צירים ושאר הרכיבים נוקו, יש להגן עליהם שוב באמצעות ריסוס עם מוצרים שאושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו.

בחרנו מוצרים מיוחדים לטיפול ברכב שלך ותוכל להשיג אותם בחנויות האביזרים של היצרן.



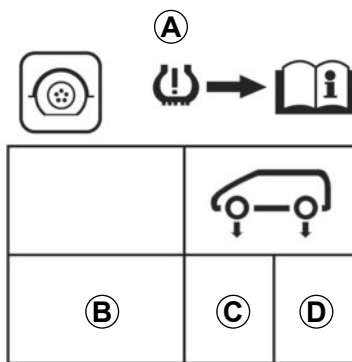
תווית A

ערכי לחץ האוויר בצמיגים מצוינים על התווית A שמוצמדת למשקוף דלת הנהג. יש לבדוק את לחץ האוויר כשהצמיגים קרים.

אם לא ניתן לבדוק את לחץ הצמיגים כאשר הצמיגים קרים, הגדל את הלחצים מ-0.2 ל-0.3 bar (או 3 PSI). לעולם אל תרוקן אוויר מצמיג חם.

בטיחות צמיגים והתקנת שרשראות:
לקבלת מידע על תנאי הטיפול וכן, בהתאם לסוג הרכב, על השימוש בשרשראות → 5.10

55278



B: ממדי הצמיגים המותקנים ברכב.

C: ערכי לחץ אוויר עבור הצמיגים הקדמיים.

D: ערכי לחץ אוויר עבור הצמיגים האחוריים.

רכב המצויד במערכת ניטור של לחץ האוויר בצמיגים

במקרה של לחץ אוויר חסר (תקר, לחץ חסר וכו'), נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים → 2.20

מטעמי בטיחות, יש להקפיד על מגבלת המהירות.

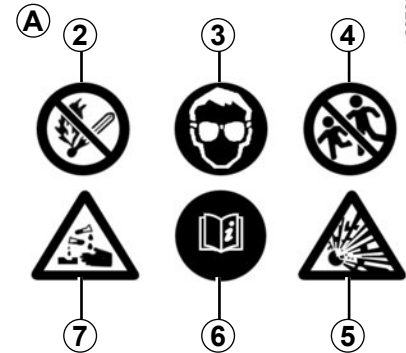


כאשר יש צורך להחליף צמיגים, יש להשתמש רק בצמיגים מאותו היצרן, המידה, הסוג והפרופיל על ציר יחיד.

עליהם להיות: בעלי קיבולת עומס ומהירות שווים לפחות לאלו של הצמיגים המקוריים, או להתאים לאלה המומלצים על-ידי משווק מורשה.

אי ציות להוראות אלה עלול לסכן את בטיחותך ולהשפיע על כושר הנסיעה של הרכב.

סיכון לאובדן שליטה ברכב.



תווית A

- יש לעיין בחיוויים שמצויינים על גוף הסוללה;
- 2 להבה גלויה ועישון אסורים בהחלט;
- 3 יש להרכיב מגן עיניים;
- 4 יש להרחיק מהישג ידם של ילדים;
- 5 חומרים נפצים;
- 6 עיין במדריך למשתמש של הרכב;
- 7 חומרים קורוזיביים.

אין להשתמש ברכב החשמלי שלך כדי להתניע את סוללת 12 הוולט ברכב אחר. המתח החשמלי של 12 וולט של רכב חשמלי אינו מספיק כדי לבצע פעולה כזאת. סיכון לגרימת נזק לרכב.

כדי להימנע מגרימת נזק לרכב, אין לטעון מחדש את סוללת 12 וולט המשנית באמצעות:

- מטען סוללה חיצוני;
- סוללה מרכב אחר.

יש לפנות למוסך מורשה.

בעת עבודה מתחת למכסה המנוע, הוא עלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.

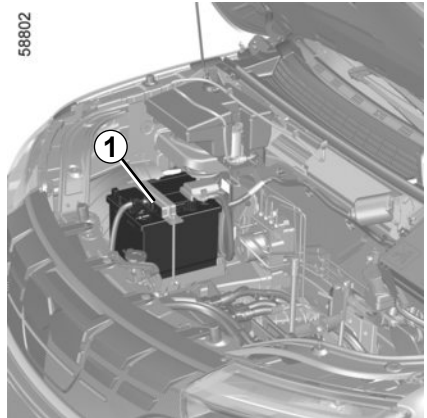


סכנת פציעה.

אין לנתק את סוללת 12 וולט המשנית.



סכנת כוויות חמורות או הת-חשמלות.



הסוללה המשנית היא סוללת 12 וולט: היא מספקת את האנרגיה הדרושה להפעלת הציוד ברכב (תאורה, מגבים, חלונות, מערכת שמע וכו') וכן מערכות בטיחות מסוימות, כגון מערכת ABS.

אין לפתוח או להוסיף נוזל.

תחזוקה/החלפה

מצב הטעינה של סוללת ה-12 וולט 1 יכול לרדת, במיוחד אם אתה משתמש ברכב שלך:

- כשהטמפרטורה הסביבתית נמוכה;
- לאחר שימוש ממושך במכשירים צרכי אנרגיה כאשר המנוע כבוי.



יש לטפל בסוללה בזהירות מכיוון שהיא מכילה חומצה גופרתית המסוכנת במגע עם העיניים או העור. במקרה של מגע בעיניים או בעור, יש לשטוף את האזור הפגוע במים קרים. במידת הצורך, יש לפנות לרופא. ודא שלהבות פתוחות, חפצים אדומים חמים וניצוצות לא יבואו במגע עם הסוללה מכיוון שקיימת סכנת פיצוץ.



אין לבצע שום עבודה מתחת למכסה המנוע כשהרכב בטעינה או כשמגג ההתנעה במצב ON.



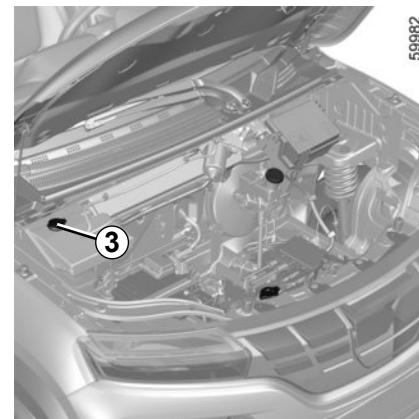
למען בטיחותך וכדי לוודא תפעול תקין של הציוד החשמלי ברכב (תאורה, מגבים, מערכת ABS וכו'), כל פעולה שקשורה במצבר 12 וולט המשני (הסרה, ניתוק וכו') חייבת להתבצע **תמיד** על ידי איש מקצוע מוסמך.

סכנת כוויות חמורות או התחשמלות.

יש לציית **תמיד** למרווחי ההחלפה (מבלי לחרוג מהם), בהתאם למצוין במסמך התחזוקה.

הסוללה היא בעלת סוג ספציפי. הקפד להחליף אותה באותו סוג.

יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.



מאגר למתיז השמשה

הקדמית

הוספה

כיבוי המנוע:

- יש לפתוח את המכסה 3;
- יש למשוך את המשפך כלפי מעלה ככל האפשר;
- יש לבצע מילוי עד שניתן לראות את הנוזל;
- יש לדחוף את המשפך חזרה למקומו באמצעות לחיצה עליו ולסגור את המכסה.

נוזל

נוזל לניקוי שמשות (מוצר רכיב למניעת קפיאה בחורף).

מסננים

יש להחליף את רכיבי הסינון (מסנן אוויר תא הנוסעים וכו') במהלך טיפול שגרתי שמבוצע ברכב.

מרווחי החלפה של רכיבי המינון: יש לעיין במסמכי התחזוקה של הרכב.



לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, עליך לכבות את ההצתה.



אין לבצע פעולות במעגל הקירור כאשר המנוע חם.
סכנת כוויות.



בעת עבודה מתחת למכסה המנוע, הוא עלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.

סכנת פציעה.



בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב חנייה.

סכנת פציעה.

מפלוס 2

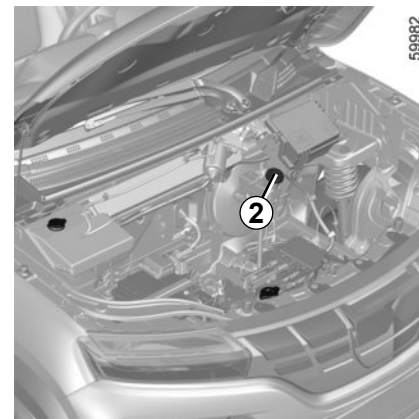
מפלוס יורד כשרפידות הבלמים נשחקות, אך אסור שהוא ירד אל מתחת לשורת האזהרה "MINI".

אם יש צורך לבדוק את הבלאי של הדיסק והתוף בעצמך, יש לעיין במסמך המסביר את הליך הבדיקה (זמין ברשת או באתר האינטרנט של היצרן).

הוספה

לאחר ביצוע כל פעולה במעגל ההידראולי, יש לבצע החלפת נוזל הבלמים בעזרת מומחה.

יש להשתמש רק בנוזלים שאושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו (ואשר נלקחו מכלי אטום).



מפלוס נוזל בלמים



יש לקרוא את המפלוס כאשר המנוע כבוי והרכב נמצא על קרקע ישרה.

יש לבדוק אותו לעתים קרובות, ובאופן מיידי אם אתה מבחין בירידה הקלה ביותר ביעילות הבלמים.

מרווחי החלפה

יש לעיין במסמך התחזוקה של הרכב.

אם קיימת ירידה חריגה או חוזרת במפלוס הנוזל, יש לפנות למוסך מורשה.

מרווחי ההחלפה

יש לעיין במועדי התחזוקה של הרכב.

אין לבצע פעולות במעגל
הקירור כאשר המנוע חם.
סכנת כוויות.



לפני ביצוע פעולה כלשהי
בתא המנוע, יש לכבות את
המנוע → 2.2.



תדירות בדיקת נוזל הקירור

בדוק את מפלס נוזל בקירור באופן סדיר
(סביר להניח שייגרם נזק חמור למנוע אם
ייגמר נוזל קירור).

אם יש צורך להעלות את המפלס, השתמש
רק במוצרים שאושרו על-ידי המחלקה
הטכנית שלנו המבטיחים:

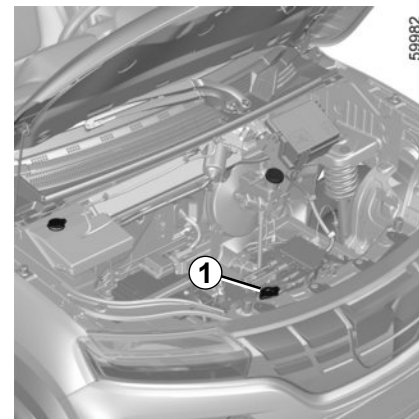
- הגנה מפני קיפאון;
- הגנה מפני התפתחות קורוזיה במערכת
הקירור.

אם מאובחנת ירידה חריגה או חוזרת
במפלס של נוזל כלשהו, יש לפנות
למוסך מורשה.

בעת עבודה בתא המנוע, ודא
שמתג מגב השמשה הקדמי
נמצא במצב חנייה.



סכנת פציעה.



59982

מפלס נוזל קירור



יש לקרוא את המפלס כשהמנוע כבוי
והרכב נמצא על קרקע ישרה. **כשהמנוע
קר**, המפלס חייב להיות בין הסימונים
"MINI" ו-"MAXI" שמצוינים על דופן
המכל 1.

יש להוסיף למפלס זה **כשהמנוע קר** לפני
שהוא מגיע לסימון "MINI".

אין לבצע שום עבודה מתחת
למכסה המנוע כשהרכב
בטעינה או כשמתג ההתנעה
במצב ON.



מערכת ההינע בכלי רכב חש-
מליים עושה שימוש במתח
ישיר של 260 וולט בערך.



המערכת הזו עשויה להתחמם
כשהרכב מונע ולאחר הכיבוי. התייחס
ברצינות להודעות האזהרה המופיעות
על התוויות ברכב.

כל התערבות או שינוי במערכת הח-
שמלית של (260 וולט) של הרכב
(רכיבים, כבלים, מחברים, סוללת
הינע) אסורים בהחלט.

**סכנת פגיעה חמורה ו/או התחשמ-
לות ואף סכנת מוות.**

גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק
בכל עת. התוויות  בתא המנוע
נועדה להזכיר זאת.

סכנת פגיעה.

בעת עבודה בתא המנוע, ודא
שמתג מגב השמשה הקדמי
נמצא במצב חנייה.



סכנת פגיעה.

ודא כי מכסה המנוע נעול
היטב.
ודא ששום דבר לא מונע
נעילה (חצץ, בדים ועוד).



אפילו במקרה של פגיעה קלה
בסבכת הרדיאטור או במכסה
המנוע, יש לבקר בהקדם
במוסך מורשה כדי לבדוק את
נעילת מכסה המנוע.



לאחר ביצוע כל הליך בתא
המנוע, יש לוודא שדבר לא
נשכח מאחור (מטלית, כלי
עבודה וכו').

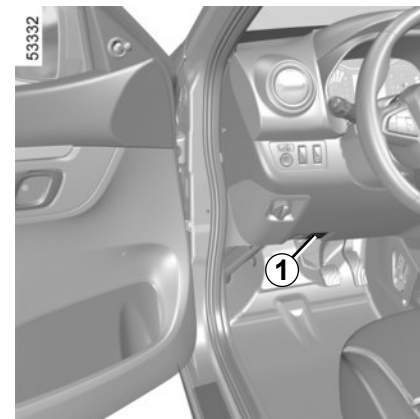
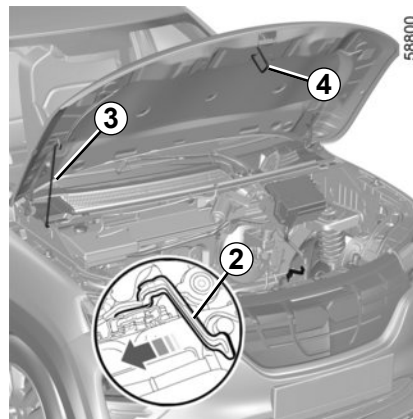


אחרת, פריטים כגון אלה עלולים לגרום
נזק למנוע.

המנוע עשוי להיות חם מאוד
בעת ביצוע עבודות בקרבתו.
בנוסף, מאוורר קירור המנוע
עשוי להידלק בכל עת.



סכנת פגיעה.



סגירת מכסה המנוע

כדי לסגור את מכסה המנוע, יש לשחרר את מוט התמיכה 3 מהחור הייעודי ולעגן אותו למקומו באמצעות תפס הנעילה. יש להנמיך את מכסה המנוע עד לגובה של 30 ס"מ מעל נקודת הסגירה ולשחרר. מכסה המנוע יינעל באופן אוטומטי תחת משקלו.

כדי לפתוח את מכסה המנוע, יש למשוך את הידית 1.

שחרור נעילת לשונית מכסה המנוע

כדי לשחרר את הנעילה, יש להרים בזהירות את מכסה המנוע ולדחוף את הלשונית 2 שמאלה כדי לשחרר את התפס 4.

פתיחת מכסה המנוע

יש להרים את המכסה המנוע; לשחרר את מוט התמיכה 3 מהתפס ולהציב אותו בחור הייעודי כדי להחזיק את מכסה המנוע פתוח.

אין לפתוח את מכסה המנוע כשהרכב בטעינה או כשמתג ההתנה במצב ON.



אין ללחוץ על מכסה המנוע: סכנת סגירה בשוגג.



אנו ממליצים לא להנמיך את מכסה המנוע לנקודה נמוכה מ-30 ס"מ מעל נקודת הסגירה כדי למנוע נזק לפנסים או לחלקו הקדמי של מרכב הרכב.

סעיף 4: תחזוקה

4.2	מכסה המנוע
4.4	מפלים, מסננים
4.4	נוזל קירור של המנוע
4.5	נוזל בלמים
4.6	מתז בשמשה הקדמית, מסננים
4.7	מצבר
4.9	לחץ אוויר בצמיגים
4.10	תחזוקת פחחות
4.13	תחזוקת עיצוב פנים
4.1	

ציוד מולטימדיה

הנוכחות והמיקום של ציוד זה תלויים בגרסת הרכב.

1 מסך מולטימדיה.

2 מיקרופון.

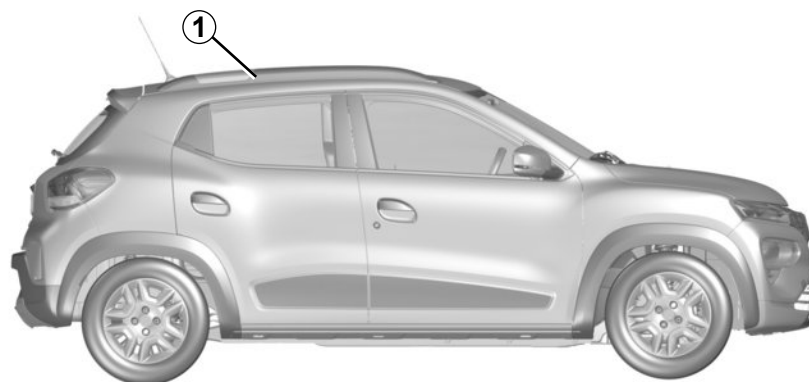


למידע נוסף, יש לעיין בהוראות בנושא מערכת המולטימדיה.

שימוש בטלפון



להזכירך, יש לציית לחוקים שנמצאים בתוקף בנוגע לשימוש בציוד מהסוג הזה.

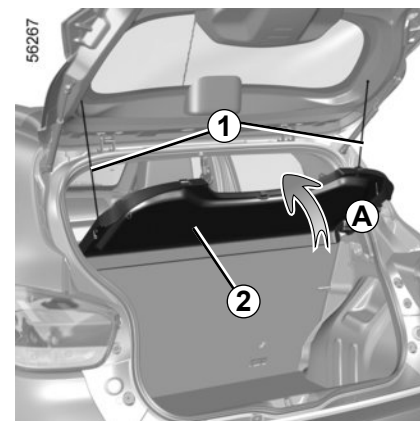


בהתאם לסוג הרכב, הוא מצויד במוטות שמותקנים לאורך הגג 1.

מוטות הגג מיועדים לצרכים עיצוביים בלבד ואין להניח עליהם מטען.

אין לחבר מתקן נשיאה או גגון כשלהו (כגון תיבה לאחסון מטען וכו') על גבי מוטות הגג 1.





מדף אחורי

המדף יתרומם באופן אוטומטי בעת פתיחת דלת תא המטען.

הסרה

- יש לשחרר את שתי הרצועות 1;
- יש להרים בכיוון A ולמשוך אותן בעדי-נות לכיוון גופך.

התקנה מחדש

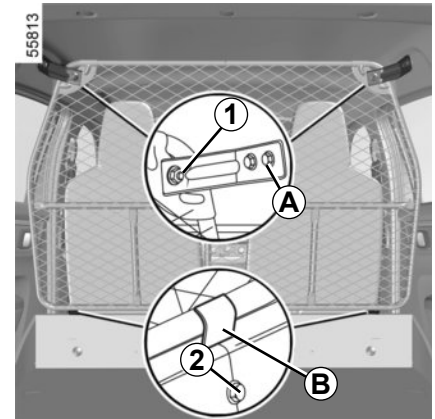
כדי להחזיר את המדף למקומו, יש לבצע את הוראות ההסרה בסדר הפוך.



אין להניח חפצים כבדים או קשיחים על כיסוי המטען. אלה עלולים להוות סיכון לנוסעי הרכב אם הנהג יאלץ לבלום בפתאומיות או אם הרכב יהיה מעורב בתאונה.

התקנת רשת המזוודות מאחורי המושבים הקדמיים

- בתוך הרכב בחלק העליון, משני הצדדים:
- יש להתאים את החורים ברשת לחוקים בתושבת A בפינה הימנית/השמאלית העליונה;
 - יש להדק את הברגים 1 לאחר התקנת הרשת ברכב.
- בתוך הרכב בחלק התחתון, משני הצדדים:
- יש להתאים את החורים בתושבת B לחורים בשטיח בפינה הימנית/השמאלית התחתונה;
 - יש להדק את הברגים 2 לאחר התקנת הרשת ברכב.



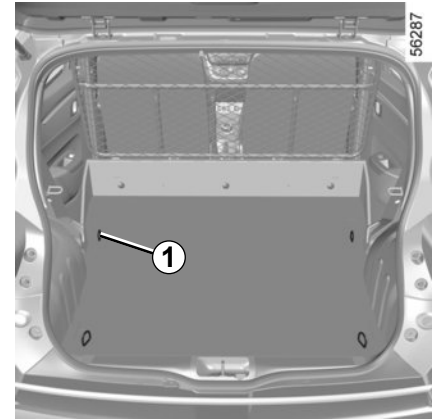
ברכבים שבהם קיימת אפשרות זו ניתן להשתמש ברשת מזוודות בעת העברת בעלי חיים או מזוודות, כדי להפריד אותם מאזור הנוסעים.

היא מותקנת מאחורי מושבי הנהג והנוסע.

אין להשתמש ברשת המזוודות כדי לאבטח או להחזיק חפצים.



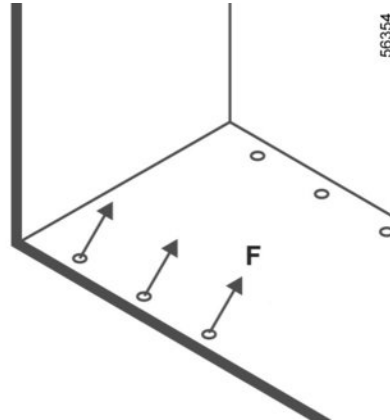
סכנת פגיעה.



הובלת חפצים באזור ההעמסה האחורי

בהתאם לסוג הרכב, הטבעות הסיבוביות 1 משמשות לעגן פריטים לצורכי הובלה. המספר והמיקום של הטבעות עשויים להשתנות בהתאם לסוג הרכב.

המטרה היחידה של הטבעות היא למנוע תזוזה של החפצים במהלך הובלתם. יש לקבע מראש את החפצים לטבעות החיבור 1 שנמצאות ברצפת הרכב.



הערה מיוחדת לגרסה עם שני מושבים

טבעות סיבוביות 1

F מקסימום: 300 daN

למען בטיחותך, יש לוודא שכל דלתות הרכב סגורות היטב לפני התנעת המנוע.



הובלת חפצים בתא המטען (1/2)

חובה למקם את החפצים המועברים כך שהצד עם השטח הגדול ביותר מונח כנגד:

– משענת הגב במושב ספסל אחורי, עבור עומסים רגילים (למשל: A).

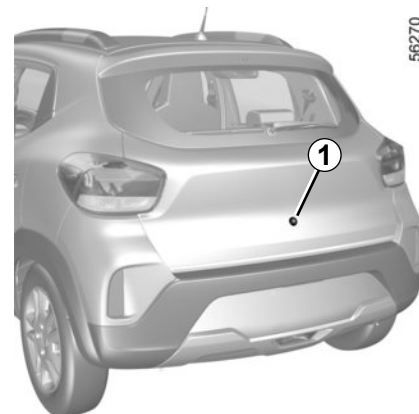


– המשענות הקדמיות עם משענות אחו-ריות מקופלות, כמו במקרה של עומסים מרביים (לדוגמה B).

אם יש צורך להניח פריט כלשהו על משענת הגב המקופלת, יש צורך להנמיך תחילה את משענות הראש ורק לאחר מכן לקפל את משענות הגב כדי שיהיו אופקיות ככל האפשר.



יש להעמיס את המטען כך שלא יהיו פריטים שיושלכו קדימה ויפגעו בנוסעים אם הנהג יצטרך לבלום בפתאומיות. יש להדק את חגורות הבטיחות האחוריות, גם אם המושבים פנויים.



לפתיחה

מבחוץ

לחיצה על מתג שחרור הנעילה בשלט רחוק המופעל בתדר רדיו, תגרום לשחרור נעילת הדלתות ומכסה תא המטען ➔ 1.20

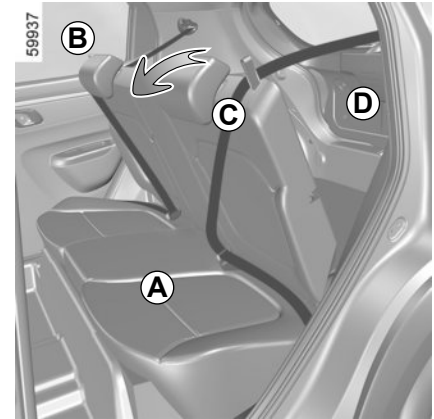
יש ללחוץ על המתג 1 כדי לפתוח את תא המטען מבחוץ כשהרכב אינו נעול.



אין לחבר כל מתקן נשיאה (מתלה אופניים, אחסון מז-וודות וכדומה) המונח על מכסה תא המטען. כדי להתקין מנשא על הרכב, יש לפנות למוסך מורשה.

השבת משענת הגב למקומה

- יש להנמיך את משענות הראש עד הסוף.
- בעת השבת משענת הגב למקומה, יש לנעול את חגורות הבטיחות של המושבים הצדיים על המושבים אל האבזמים שלהן כדי למנוע היתפסות שלהן בעת קיפול המושבים.
- יש לדחוף את משענת הגב לעבר **D** ולוודא ששתי הלשוניות נעולות כהלכה.



כדי לקפל את משענת הגב

לפני קיפול של משענת המושב:

- יש להנמיך את משענות הראש עד הסוף.
- בעת קיפול המושב, יש לנעול את חגורות הבטיחות של המושבים הצדיים על המושבים אל האבזמים שלהן כדי למנוע היתפסות שלהן בעת קיפול המושבים.
- יש להחזיק את הרצועות **B** ו-**C** ולמשוך אותן יחדיו כדי לשחרר את נעילת משענת הגב.
- יש להחזיק את הרצועה ולמשוך אותה כלפי מטה אל **A**.

בדוק שחגורות הבטיחות של המושב האחורי ממוקמות ופועלות כשורה בכל פעם שמזיזים את מושב הספסל האחורי.



מטעמי בטיחות, יש לבצע את כל פעולות הכונון כשהרכב נייח.



בעת יישור של משענת הגב, יש לוודא שהיא נעולה כהלכה למקומה.



אם מותקנים על המושבים כיסויים, יש לוודא שהם אינם מונעים את נעילת הלשונית במשענת הגב.

ודא שחגורות הבטיחות ממוקמות כהלכה.

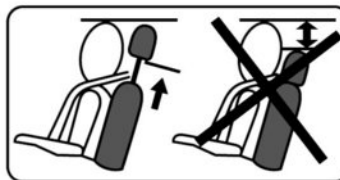
מקם מחדש את משענות הראש.

יש לאפשר למשענת הגב לנוע על ציריה באופן חופשי וללא הפעלת כוח בעת שהיא מתקפלת אל בסיס המושב.

בעת הזזת מושב ספסל אחורי, יש לוודא שדבר לא חוסם את נקודות העיגון (זרוע או רגל של נוסע, חייט מחמד, חצץ, מטלית, צעצועים וכו').



56722



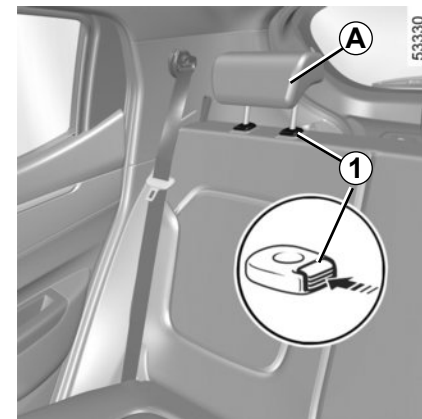
לכוונן משענות הראש A

יש להכניס את המוטות לחריצים שבמושב האחורי כשהחריצים בנקודה 1 ולהנמיך את משענת הראש מגובה הרצוי. יש לוודא שהיא נעולה למקומה.



משענת הראש היא רכיב בטיחות; ודא שהיא מותקנת ומורכבת במיקום הנכון. הקצה העליון של משענת הראש צריך להיות בקו אחד עם הקצה העליון של הראש.

53330



להגבהת משענות הראש A

משוך את משענת הראש כלפי מעלה לגובה הרצוי.

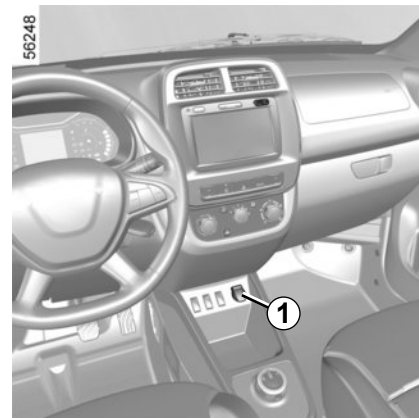
להנמכת משענות הראש A

יש ללחוץ על המתג 1 ולהזיז את משענת הראש באמצעות שימוש בחריצים המסומנים על המוטות לגובה הרצוי.

להסרת משענות הראש A

לחץ על הכפתור 1 והרם את משענת הראש כדי לשחרר אותה.

שקע לאביזרים

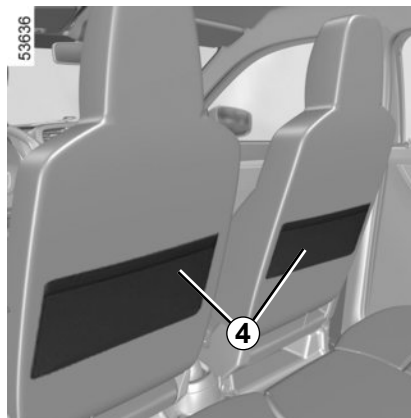


שקע לאביזרים 1

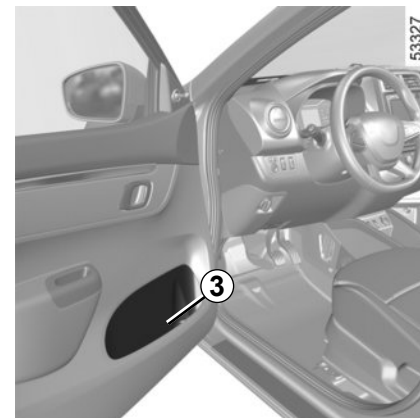
הוא מיועד לחיבור של אביזרים שאושרו על ידי המחלקה הטכנית שלנו.



יש לחבר אביזרים בהספק
מרבי של 120 ואט (12 וולט)
בלבד. כשמספר אביזרים
מחוברים בו-זמנית, ההספק
הכולל המרבי של האביזרים המחוברים
לא יעלה על 180 וואט.
סכנת שריפה.



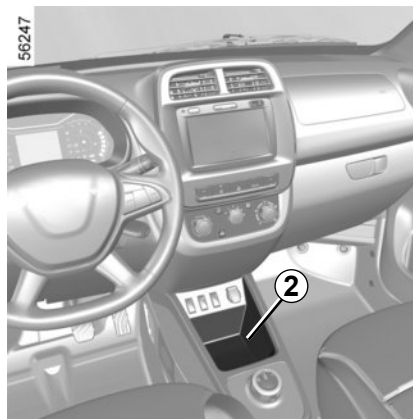
כיס אחסון בדופן האחורי של
המושבים הקדמיים 4



אחסון בדלתות הקדמיות 3

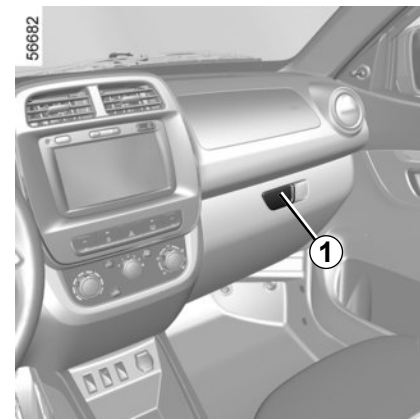
יש להקפיד לא להניח חפצים
קשיחים, כבדים או מחודדים
בתאי האחסון ה'פתוחים'
באופן שהם עלולים ליפול על
נוסעים בעת פנייה חדה, בלימה או
במקרה של תאונה.





אחסון בקונסולה המרכזית 2

ניתן לשימוש לצורך אחסון כרטיסי כבישי אגרה, מפות, וכו'.



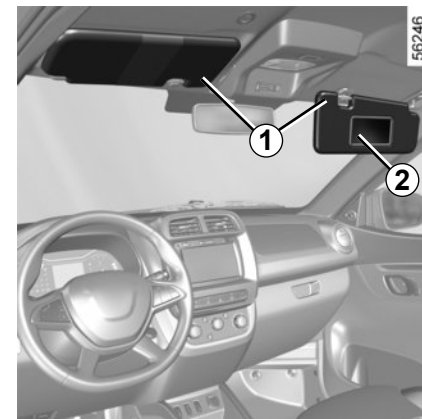
תא הכפפות 1

יש למשוך את הידית 1 כדי לפתוח את תא הכפפות.

ניתן לאחסן בו מסמכים בגודל A4, בקבוק מים גדול וכו'.

אין להניח דבר על הרצפה (באזור שלפני הנהג), שכן חפצים אלו עלולים להחליק אל מתחת לדוושות במהלך תמרוני בלימה פתאומיים, ולהפריע לשימוש בהם.





מגן שמש קדמי

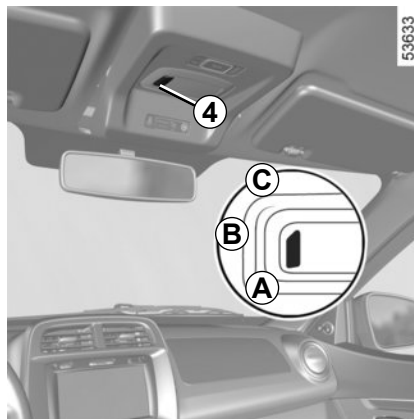
תכונה זו תלויה בסוג הרכב.

הורד את מגן השמש 1 מעל השמשה או שחרר והסט אותו אל עבר החלון הצדדי.

מראות פנימיות

בהתאם לסוג מגני השמש, מותקנות בהם מראות איפור 2.

בעת הנהיגה, יש לוודא שמכסה המראה הפנימית סגור. סכנת פציעה.

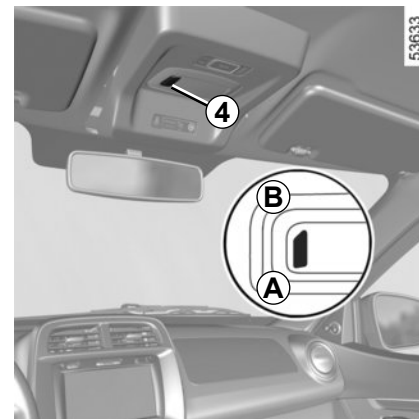


נורת איפור מלפנים

תכונה זו תלויה בסוג הרכב.

יש ללחוץ על המתג 4

- למצב **A** כדי להפעיל את התאורה;
- מצב **B** עבור הפעלה אוטומטית שגורמת להדלקה בעת פתיחת אחת הדלתות ולכיבוי כשכל הדלתות סגורות כהלכה;
- למצב **C** כדי לכבות את התאורה.



תאורת מפות מלפנים

תכונה זו תלויה בסוג הרכב.

יש ללחוץ על המתג 4

- למצב **A** כדי להפעיל את התאורה;
- למצב **B** כדי לכבות את התאורה.

סגירת החלונות עלולה לגרום לפציעה חמורה.



בעת סגירת החלונות, יש לוודא שאף אחד מאברי הגוף (זרוע, יד, וכו') בולט אל מחוץ לרכב.

סכנת פציעה חמורה.

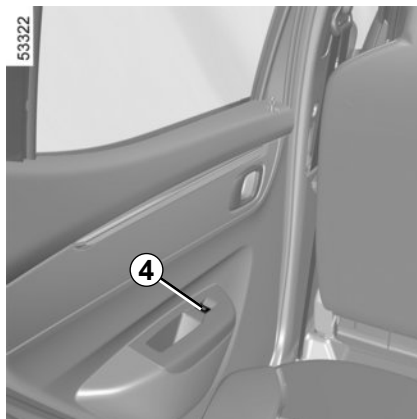


אחריות הנהג

לעולם אין להשאיר את הרכב עם הכרטיס או שלט רחוק ללא השגחה ואף לא להשאיר ילד, מבוגר שאינו עצמאי או בעל חיים בתא הנוסעים, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע או הפעלת ציוד כלשהו (כגון בורר ההילוכים או החלונות החשמליים). אם איבר גוף כלשהו נלכד, יש להפוך את כיוון החלון באופן מיידי על ידי לחיצה על המתג המתאים.

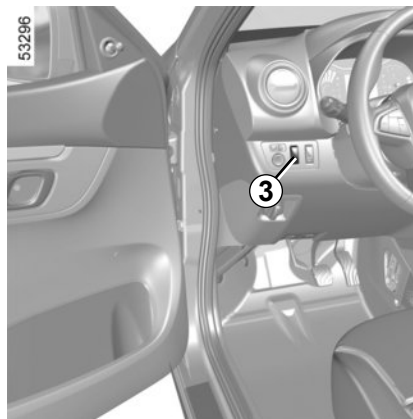
סכנת פציעה חמורה.





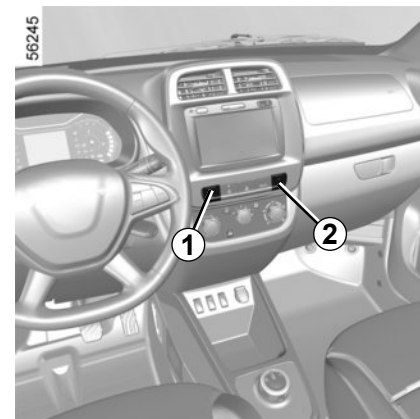
מהמושבים האחוריים

יש להפעיל את המתג 4 כדי להרים או להוריד את החלונות האחוריים.



מצד הנהג 3

כדי שהנהג יוכל למנוע הפעלה של החלונות החשמליים מאחור.



חלונות חשמליים

יש ללחוץ על חלקו התחתון של המתג 1 או 2 כדי לפתוח את החלון או על חלקו העליון של המתג 1 או 2 כדי לסגור עד לנקודה המבוקשת.

1 עבור צד הנהג;

2 עבור צד הנוסע הקדמי.

אין להשעין אף חפץ על חלון פתוח למחצה: ישנה סכנת נזק לחלון החשמלי.

סוג נזל הקירור



סוג השמן במעגל מיזוג האוויר



מוצר דליק



עיין במדריך למשתמש של הרכב



תחזוקה



כמות נזל הקירור הקיימת ברכב.	g/l xxx.x
פוטנציאל התחממות גלובלית (שווה ערך לפליטות CO ₂)	xxxxx GWP
כמות במשקל ובשווה ערך לפליטות CO ₂	pe 500 f xx.x

אין לפתוח את מעגל הקירור.
הנזל עלול לגרום נזק לעיניים
או לעור.



לפני ביצוע פעולה כלשהי
בתא המנוע, יש לכבות את
המנוע → 2.2



מעגל נזל הקירור (שחלק מהמרכיבים
שלו אטומים הרמטית) עשוי להכיל גזי
חממה מופלרים.

בהתאם לסוג הרכב, תוכל למצוא את
המידע הבא בתווית A המודבקת בתא
המנוע.

קימו של המידע על התווית A ומיקומה
תלויים בסוג הרכב.

עצות לגבי שימוש

במצבים מסוימים (מיזוג אוויר כבוי, מחזור אוויר מופעל, מהירות אוורור באפס או נמוכה וכדומה), ייתכן שתבחין שמתחילים להיווצר אדים על החלונות ועל השמשה הקדמית.

במקרה של היווצרות אדים, יש להשתמש בפונקציה **הפשרת אדים מהירה**.

תחזוקה

עייין במסמך התחזוקה של הרכב שלך למידע אודות תדירות הבדיקה.

טווח

צריכת אנרגיה גבוהה מהרגיל בעת שימוש במיזוג אוויר או חימום היא תופעה לרגילה.

המלצות להגבלת צריכת אנרגיה ולשמירה על טווח הרכב

סע עם פתחי אוורור פתוחים וחלונות סגורים. אם הרכב חנה בשמש, יש לפתוח את הדלתות לכמה רגעים כדי לאפשר לאוויר החם לצאת לפני התנעת המנוע.

לפני תחילת הנסיעה, **מומלץ** להשתמש בהפעלה מוקדמת של מערכת מיזוג האוויר כשהרכב מחובר לנקודת טעינה. (לקבלת מידע נוסף, יש לעיין בחלק 'חימום, אוורור ומיזוג אוויר').

תקלות בתפעול

ככלל, פנה למשווק המורשה שלך במקרה של תקלה תפעולית.

– **הפחתת ביצועי פונקציית הפשרת הקרח, הפשרת האדים או מערכת מיזוג האוויר.** עלולה להיגרם בשל סתימה במכלול המסנן בתא הנוסעים.

– **לא נוצר אוויר חם או קר.** בדוק שהפ-קדים מכוונים נכון ושהנתיכים תקינים. אחרת, כבה את המערכת.

נוכחות מים מתחת לרכב.

לאחר שימוש ממושך במערכת המיזוג, זה תקין שיהיו מים מתחת לרכב. זה נגרם בעקבות אדים.

אין לפתוח את מעגל נוזל הקירור. הנוזל עלול לגרום נזק לעיניים או לעור.



חלוקת אוויר בתא הנוסעים

סובב את הבקר 5 כדי לבחור את אפשרות הפיזור.

זרימת האוויר מופנית בעיקר אל פתחי האזור שבלוח המחוונים.



זרימת האוויר מופנית אל עבר פתחי האזור שלוח המחוונים ואל אלה שמופנים אל אזור הרגליים.



זרימת האוויר מופנית בעיקר אל עבר אזור הרגליים.



זרימת האוויר מתפזרת אל כל פתחי האזור, אל פתחי האזור המיועדים להפשרת אדים ואל אלה המופנים אל אזור הרגליים.



זרימת האוויר מופנית אל השמשה הקדמית.



כדי להאיץ את הפשרת האדים,

הסמל  על הפקד 5 מספק תזכורת לוודא הפעלה של מצב אוויר צח (נורת האזהרה המשולבת במתג 6 נכבית).

הפעלה או כיבוי של מערכת מיזוג האוויר

(בהתאם לסוג הרכב).

מערכת מיזוג האוויר מופעלת (נורת חיווי דולקת) או כבויה (נורת חיווי כבויה) באמצעות הפקד 2.

לא ניתן להפעיל את מערכת מיזוג האוויר אם הפקד 3 במצב 0.

מערכת מיזוג האוויר משמשת עבור:

- הורדת הטמפרטורה בתא הנוסעים;
- הסרת אדים מהירה יותר.

מערכת מיזוג האוויר אינה פועלת כשהטמפרטורה הסביבתית נמוכה מאוד.

קירור/חימום מוקדם (בהתאם לסוג הרכב)

כדי להפעיל את הקירור/החימום המקדים:

— יש ללחוץ על המתג 2 כדי להפעיל מצב מיזוג אוויר;

— יש לסובב את הפקד 3 למחירות האזור המבוקשת (לא מצב 0);

— יש לסובב את הפקד 1 כדי לקבוע את הטמפרטורה המבוקשת (אזור אדום עבור חימום ואזור כחול עבור קירור);

— סובב את הבקר 5 כדי לבחור את אפשרות הפיזור.

ניתן להפעיל קירור/חימום מוקדם רק אם:

— רמת הטעינה של סוללת ההנעה גבוהה מ-30%;

— המנוע אינו פועל;

— מכסה המנוע סגור.

בהתאם לסוג הרכב, לא ניתן ליהנות מנחות תרמית (קירור/חימום תא הנוסעים) כשהרכב בטעינה.

הפעלת מצב בידוד תא הנוסעים / מצב מחזור אוויר

יש ללחוץ על המתג 6 כדי להפעיל את פונקציית מחזור האוויר: נורת האזהרה המ-שולבת במתג נדלקת.

בתנאים אלו, האוויר נלקח מתא הנוסעים ומוחזר, ללא הוצאת האוויר מחוץ לרכב.

מערכת מיזוג האוויר משמשת:

– לבדוד את תא הנוסעים מהסביבה החיצונית (כגון בעת נסיעה באזורים מזהמים וכו');
 – בהתאם לסוג הרכב, כדי לקרר את תא הנוסעים לטמפרטורה המבוקשת מהר ככל האפשר, כשמערכת מיזוג האוויר מופעלת (יש לעיין בעמודים הבאים).

כדי לצאת ממצב זה, יש ללחוץ על המתג 6: נורת האזהרה המשולבת במתג נכבית.

הפעלת מצב אוויר צח בתא הנוסעים

מצב אוויר צח הוא מצב תפעולי רגיל (הזמרת אוויר מבחוץ) בעת השבתת מצב מחזור אוויר.

בהתאם לצורך, יש ללחוץ על המתג 6 כדי להשבית את פונקציית מחזור האוויר: נורת האזהרה המשולבת במתג נכבית.

מצב אוויר צח מופעל.

שימוש ממושך במחזור אוויר עלול להוביל להיווצרות אדים על חלונות הצד ועל השמשה הקדמית, ואי נוחות עקב שימוש באוויר לא מחודש בתא הנוסעים.

לכן אנו ממליצים לחזור למצב אוויר צח (אוויר חיצוני) מיד כשפונקציית מחזור האוויר אינה נדרשת עוד, באמצעות לחיצה נוספת על המתג 6. נורת האזהרה נכבית.

הפשרת אדים מהשמשה האחורית



כשהמנוע פועל, יש ללחוץ על המתג 4.

הפונקציה מיועדת להפשיר אדים בשמשה האחורית.

הפונקציה מפסיקה לפעול:

- באופן אוטומטי, לאחר פרק זמן שנקבע על ידי המערכת;
- לאחר לחיצה נוספת על המתג 4.

הסרת אדים במהירות

- יש לסובב את הפקד 1 לרמת הטמפרטורה המרבית;
- יש לסובב את הפקד 3 של מהירות זרימת האוויר למצב 4;
- יש לסובב את הפקד 5 למצב הפשרת אדים

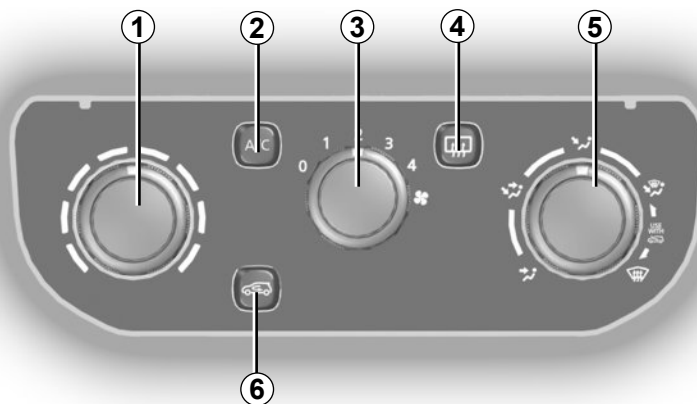


הערה: לפני סיבוב הפקד 5 למצב הפשרת אדים, יש לוודא שמצב אוויר צח מופעל (נורת האזהרה המשולבת במתג 6 נכבית).



הסמל  שעל הפקד 5 מספק תזכורת.

בהתאם לסוג הרכב, שימוש במערכת מיזוג האוויר מאיץ את תהליך הפשרת האדים (יש לעיין בעמוד הבא).



התאמת מהירות מאורר האוורור

יש לסובב את הפקד 3 ממצב 0 למצב 4. ככל שהפקד נמצא יותר לימין, כמות האוויר שמוזרמת לתא הנוסעים גדולה יותר. יש להעביר את הפקד 3 למצב 0 כדי לכבות את המערכת.

המערכת כבויה: מהירות האוורור של האוויר תא הנוסעים היא אפסית (הרכב עומד), עם זאת עדיין ניתן להרגיש זרימת אוויר קלה כאשר הרכב בתנועה.

מידע ועצות לשימוש: יש לעיין במידע בנושא 'מיזוג אוויר: מידע ועצות לשימוש'.

התאמת טמפרטורת האוויר

הפעל את הפקד 1 כדי להגיע לטמפרטורה הרצויה. ככל שהסמן נמצא קרוב יותר לאזור האדום, הטמפרטורה תהיה גבוהה יותר.

בקורות

- 1 מתג התאמת טמפרטורת האוויר.
- 2 הפעלה או כיבוי של מערכת מיזוג האוויר (בהתאם לסוג הרכב).
- 3 התאמת מהירות מאורר האוורור.
- 4 מתג הפעלת מפשיר אדים בשמשה אחורית.
- 5 פיזור האוויר.
- 6 הפעלת מצב בידוד תא הנוסעים / מצב מחזור אוויר.

שימוש ממושך בפקד זה במצב 0 עלול להוביל להיווצרות אדים בחלונות הצד והשמשה הקדמית ולבעיות הנובעות משימוש באוויר לא מחודש בתא הנוסעים.

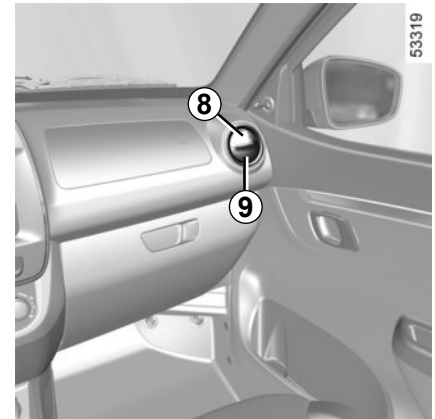
כדי להסיר ריחות רעים מכלי הרכב, השתמש רק במערכות שנועדו למטרה זו. יש להתייעץ עם משווק מורשה.



פתחי אוורור מרכזיים

כדי להתאים את זרימת האוויר, יש להחליק את **10** או **11** מעלה, מטה או לצדדים, עד לפתיחה המבוקשת.

כדי לסגור, יש להחליק את **10** שמאלה עד הסוף ולהחליק את **11** ימינה עד הסוף.



פתחי אוורור צדיים

כדי לפתוח, יש ללחוץ על פתח האוורור **8** עד שהוא נפתח כמבוקש.

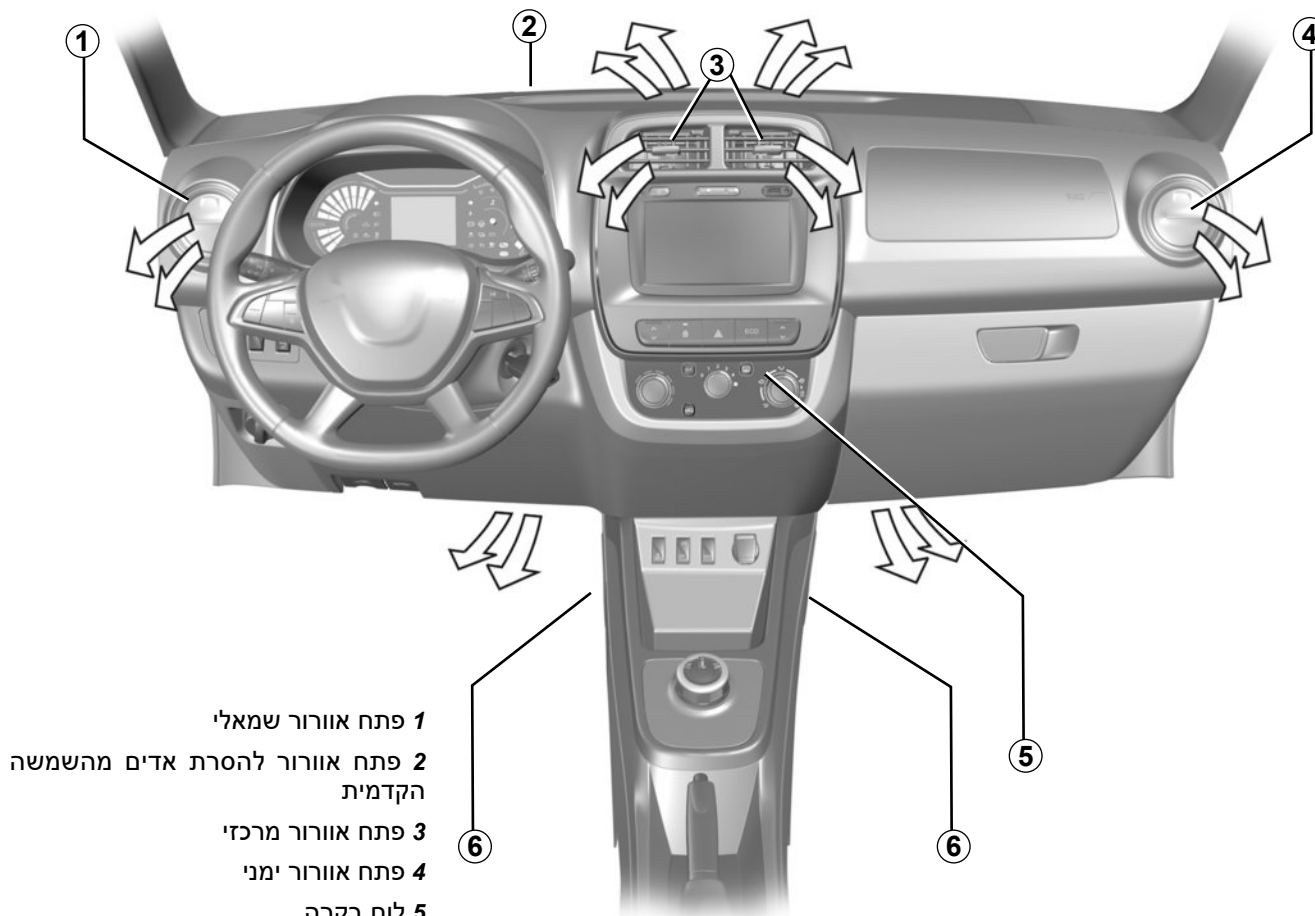
כדי לסגור, יש ללחוץ על פתח האוורור **9** עד שהוא נסגר.

כדי לשנות את כיוון זרימת האוויר, יש לסובב את פתח האוורור לכיוון המבוקש.

אין להוסיף דבר למעגלי האוורור של הרכב (לדוגמה, כדי לנטרל ריחות רעים).



סכנת נזק או התלקחות.



- 1 פתח אוורור שמאלי
- 2 פתח אוורור להסרת אדים מהשמשה הקדמית
- 3 פתח אוורור מרכזי
- 4 פתח אוורור ימני
- 5 לוח בקרה
- 6 פתחי אוורור לחימום רגלי הנוסעים

סעיף 3: הנוחות שלך

3.2	 פתחי אוורור, יציאות אוויר
3.4	 חימום, אוורור, מיזוג אוויר
3.7	 מיזוג אוויר: מידע והוראות הפעלה.
3.9	 חלונות חשמליים
3.11	 תאורה בתא הנוסעים
3.12	 מגן שמש
3.13	 אחסון בתא הנוסעים
3.15	 שקע לאביזרים
3.16	 משענות ראש אחוריות
3.17	 מושבים אחוריים
3.18	 תא מטען
3.19	 הובלת פריטים בתא המטען
3.21	 הובלת פריטים: רשת מטען
3.22	 מדף אחורי.
3.23	 מוטות גג
3.24	 ציוד מולטימדיה

אמצעי זהירות בנוגע למידע האישי שלך

המידע האישי שלך נאסף על ידי הרכב ומעובד על ידי יצרן הרכב, חברים ברשת יצרן הרכב וישויות אחרות בקבוצת יצרן הרכב.

לקבלת מידע נוסף אודות תנאים לעיבוד נתונים ומימוש זכויותיך, יש לבקר באתר האינטרנט של יצרן הרכב ולעיין במדיניות הגנת פרטיות הנתונים.

בכל פעם שמתבצעת פתיחה של דלת הנהג, מצב הפרטיות חוזר לתצורה הקודמת שנשמרה לפני שהרכב ננעל.

היצרן נוקט בכל אמצעי האבטחה הנדרשים כדי לוודא שהמידע האישי שלך מעובד באופן מאובטח.

כדי להפעיל מצב פרטיות:

- יש ללחוץ על המתג 1 כדי להפעיל את מצב הפרטיות;
- נורת האזהרה המשולבת במתג 1 נכבית;
- המערכת אינה מאפשרת איסוף והורדה של נתוני הרכב.
- השירותים יושבתו, למעט עבור פונקציות בטיחות הכרחיות הקשורות לשיחות חירום אוטומטיות במקרה של תאונה.

כדי להשבית מצב פרטיות:

- יש ללחוץ שוב על המתג 1 כדי להשבית את מצב הסודיות.
- נורת האזהרה המשולבת במתג 1 נדלקת
- המערכת מורשית איסוף ולהוריד את נתוני הרכב

תקלות בתפעול

כשמזוהה תקלה תפעולית, שיתוף הנתונים יופסק ונורת האזהרה המשולבת במתג 1 נכבית.

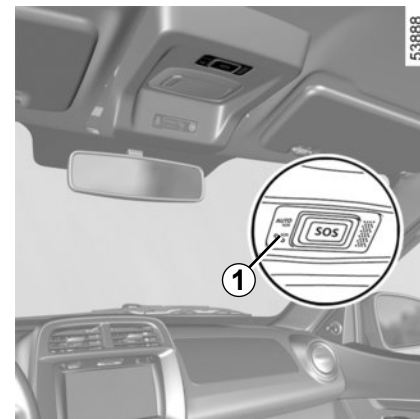
יש לפנות למוסך מורשה.



איסוף נתונים

כדי לוודא פעולה תקינה של רכבים מחוברים, רכבך (במהלך ביצוע טעינה או שימוש, לאחר פתיחת דלת הנהג) אוסף נתונים הקשורים בעיקר למצבו ולסטטוס התפעולי שלו.

נתונים אלה הם אישיים. בהתאם לתקנות הישימות בהקשר של הגנה על נתונים, אנו מקפידים על סודיות הנתונים הללו ואוספים אותם בהסכמת משתמש הרכב.



תקלות בתפעול

במקרים מסוימים, ייתכן ששיחת החירום לא תפעל (לדוגמה, סוללה חלשה).

כאשר המערכת מזהה תקלה בפעולה, נורת האזהרה 1 מאירה באדום למשך יותר מ-30 דקות; התייעץ עם משווק מורשה בהקדם האפשרי.

המערכת פועלת עם סוללה ייעודית. חיי השירות של הסוללה הם כארבע שנים (נורת האזהרה 1 מאירה באדום כדי להזהיר אותך כשפקיעת התוקף מתקרבת). יש להתייעץ עם משווק מורשה.



כדי להבטיח את בטיחותך ולצורך התפעול התקין של המערכת, כל פעולה שנעשית עם הסוללה (הסרה, ניתוק וכדומה) חייבת להתבצע על-ידי איש מקצוע מומחה.

סכנת כוויות חמורות או התחשמלות.

יש לציית למרווחי ההחלפה (מבלי לחרוג מהם) כפי שמצוין במסמך הת-חזוקה.

הסוללה היא בעלת סוג ספציפי. הקפד להחליף אותה באותו סוג.

צור קשר עם המשווק המורשה.

ללא תכונת שיחת החירום, לא ניתן לאתר את המערכת והיא לא תהיה בפיקוח מתמיד. הנתונים נמחקים באופן אוטומטי וקבוע, והמערכת מאחסנת רק את שלושת המיקומים האחרונים של הרכב.

בהתאם לחקיקה המקומית, הנתונים נשלחים רק במקרה של שיחת חירום. נתונים שנשלחים למוקד מטו-פלים בהתאם לחוקי ההגנה על נתונים אישיים הרלוונטיים במדינה שבה אתה נמצא. המערכת מאחסנת נתוני היס-טוריית פעילות למשך 13 שעות בלבד.

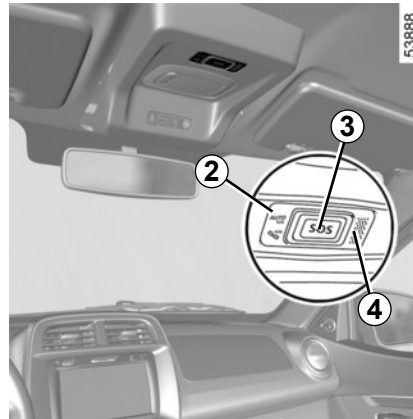
לבעלי הרכב יש את הזכות לגשת לנתונים שלו. הוא יכול לבקש תיקון, מחיקה או נעילה של הנתונים.

שיחת חירום (2/3)

מצב אוטומטי

אם נורת האזהרה 2 של המצב האוטומטי מופיעה בירוק, זה אישור לכך שהמערכת האוטומטית מופעלת.

שיחת החירום מופעלת באופן אוטומטי במקרה של תאונה שדרשה הפעלה של ציוד ההגנה (קדם מותחנים של חגורת הבטיחות, airbag וכדומה).



מצב ידני

שיחת החירום מתבצעת על ידי:

– לחיצה ממושכת על הלחצן 3 למשך שלוש שניות לפחות;

או

– לחיצה על המתג 3 חמש פעמים תוך עשר שניות.

במקרה של פעולה לא מכוונת, ניתן לבטל את השיחה על ידי לחיצה על הלחצן 3 למשך כשתי שניות, לפני שהשיחה מתחברת למוקד.

כאשר מתבצעת שיחה, רק המוקד יכול לסיים את השיחה.

מצב בדיקה

(בהתאם לחוקים המקומיים)

מצב בדיקה שמור באופן בלעדי למשווקים מורשים לצורך בדיקה שתכונת שיחת החירום פועלת כהלכה.

כדי להפעיל מצב בדיקה:

– לחץ במהירות על הלחצן 3 שלוש פעמים;

– המתן כ-15 שניות;

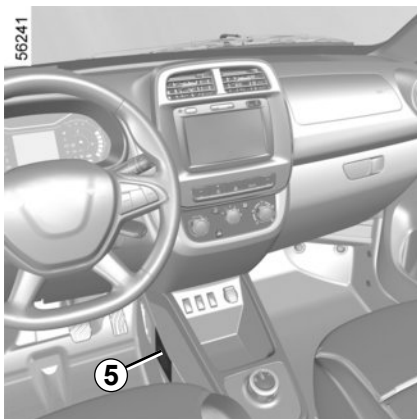
– לחץ במהירות על הלחצן 3 שלוש פעמים.

היציאה ממצב בדיקה היא אוטומטית.

במקרה של תאונה, אם המיקום ותנאי התנועה מאפשרים זאת, הישאר קרוב לרכב כדי שתוכל לענות למוקד במהירות במידת הצורך.

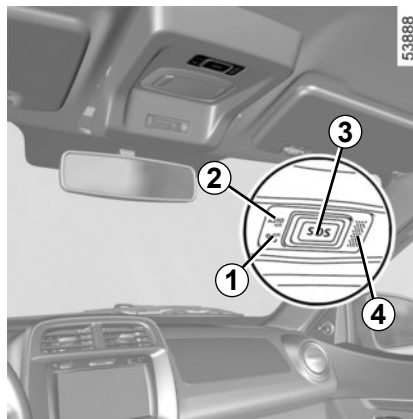


שיחת חירום (1/3)



שיחה מתבצעת תמיד באופן הבא:

- השיחה מוגדרת עם שירותי החירום;
- שליחת נתונים הקשורים לתקרית (לוחית רישוי, שעה מקומית של השיחה, מיקומים אחרונים, כיוון הרכב);
- תקשורת קולית עם שירותי החירום;
- במידת הצורך, מתבצעת שיחה לסיוע חירום.
- לשיחת חירום יש שני מצבים:
- מצב אוטומטי;
- מצב ידני.



1 נורת האזהרה של פעולת המערכת:

- ירוקה: פועלת (רשת זמינה);
 - כבויה: לא פועלת (רשת לא זמינה);
 - אדומה: פועלת תקלה;
 - מהבהבת בירוק: שיחה מתבצעת.
- 2 נורת אזהרה של מצב אוטומטי;
- 3 הכפתור SOS;
- 4 מיקרופון;
- 5 רמקול.

השתמש בשיחת החירום רק במקרה חירום שבו אתה מעורב, אם אתה עד לתאונה או אם אינך מרגיש טוב.

אם הרכב מצויד באפשרות זו, ניתן להשתמש בפונקציית שיחת החירום כדי להתקשר לשירותי החירום (ללא עלות) באופן אוטומטי או ידני במקרה של תאונה או מחלה, מה שמפחית את הזמן שנדרש לשירות החירום להגיע.

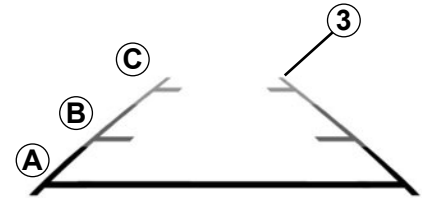
הערה: שיחת החירום פועלת

– במדינות שבהן קיימים שירותי חירום משויכים באמצעות טלמטיקה ותשתית שתואמת למערכת.

– בהתאם לכיסוי הרשת באזור הגיאוגרפי שבו הרכב נוסע.

אם אתה משתמש בפונקציית שיחת החירום כדי לדווח על תאונה שהיית עד לה, זה מצריך עצירה כאשר תנאי התנועה מאפשרים זאת כדי ששירותי החירום יאתרו את הרכב שלך וכך גם את מיקום התאונה המדווחת.

בכל מקרה, יש לציית לחוקים המקומיים.



קו מנחה סטטי 3:

הקו המנחה הסטטי 3 כולל סימונים צבעוניים -
 ניים A, B ו-C המציינים מרחקים מאחורי
 הרכב:

- A (אדום) כ-30 סנטימטרים מהרכב;
- B (צהוב) כ-70 סנטימטרים מהרכב;
- C (ירוק) כ-150 סנטימטרים מהרכב.

מד זה נשאר קבוע ומציין את מסלול
 הרכב אם הגלגלים מיושרים עם הרכב.

המסך מציג תמונה הפוכה.

המסגרת מוקרנת על פני קרקע
 שטוחים; יש להתייחס למידע זה
 בזהירות כשהוא מוצג על גבי עצם אנכי
 או עצם על הקרקע.

חפצים המופיעים בקצה המסך עלולים
 להיראות מעוותים.

באור בהיר מאוד (שלג, רכב בשמש
 וכדומה), עלולה להיות השפעה לרעה
 על תצוגת המצלמה.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף.
 לכן, היא בשום מקרה לא
 יכולה להחליף את הזהירות
 או האחריות של הנהג.

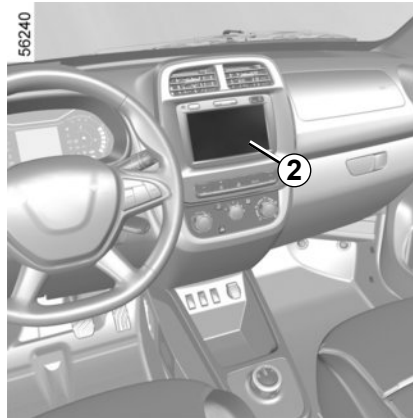
הנהג צריך להיות מוכן תמיד לתקריות
 פתאומיות במהלך הנסיעה: עליו לוודא
 תמיד שאין מכשולים נעים קטנים וצרים
 (כגון ילד, בעל חיים, עגלת ילדים, אופ-
 ניים וכו') או פריטים צרים כגון אבנים
 או עמודים בנקודה העיוורת בעת ביצוע
 התמרון.

תקלות בתפעול

לאחר שילוב של הילוך נסיעה לאחור, אם המערכת מזהה תקלה תפעולית, מסך מערכת המולטימדיה 2 הופך לשחור למשך פרק זמן קצר.

הדבר עלול להיגרם מתקלה המשפיעה על המצלמה או המסך (בהירות, תמונה קבועה, עיכוב בתקשורת ועוד).

אם המסך נותר שחור למשך פרק זמן ארוך, יש לבקר במוסך מורשה.



הערה: יש לוודא שמצלמת הנסיעה לאחור אינה מוסתרת (לכלוך, בוץ, שלג, אדים וכו').



פעולה

בהתאם לצידוד המותקן, בעת שילוב להילוך אחורי, המצלמה 1 משדרת תצוגה של האזור מאחור הרכב לצג בלוח המכשירים או למסך מערכת המולטימדיה 2 בשילוב עם קו הנחיה סטטי.

המערכת עושה שימוש במד מרחק קבוע. כשהרכב מגיע לאזור האדום, יש לעצור אותו.



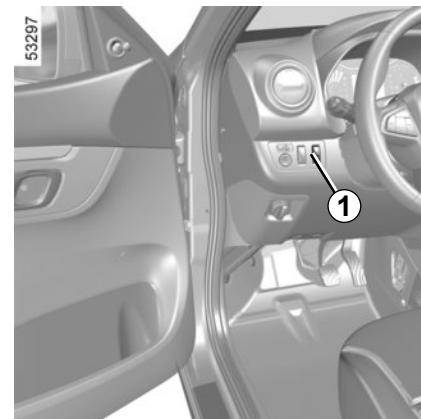
פונקציה זו מהווה עזר נוסף. לכן, היא בשום מקרה לא יכולה להחליף את הזהירות או האחריות של

הנהג.

הנהג צריך להיות מוכן תמיד לתקריות פתאומיות במהלך הנסיעה: עליו לוודא תמיד שאין מכשולים נעים קטנים וצרים (כגון ילד, בעל חיים, עגלת ילדים, אופ-ניים, אבנים, עמודים, וכדומה) בנקודה העיוורת בזמן ביצוע התמרון.

תקלות בתפעול

כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית, יישמע צפצוף אזהרה למשך שלוש שניות. יש לפנות למוסך מורשה.



השבתת המערכת

ניתן להשבית את המערכת באמצעות לחיצה על המתג 1.

נורת האזהרה מעל המתג 1 ממשיכה לדלוך.

ניתן להפעיל שוב את המערכת המושבתת באמצעות לחיצה נוספת על המתג.



במקרה של תאונה או פגיעה בחלקו התחתון של הרכב (למשל, פגיעה בעמוד, באבן שפה וכו'), הדבר עלול לגרום נזק לרכב (כגון נזק לאחד הסרנים), למעגל החשמלי או לסוללת ההנעה.

אין לגעת ברכיבי המעגל החשמלי או בנוזלים כלשהם.

כדי למנוע סכנת תאונה, יש לבדוק את הרכב במוסך מורשה.

סכנת פגיעה חמורה או התחשמלות וסכנת חיים.

בקרת מרחק חניה (1/2)

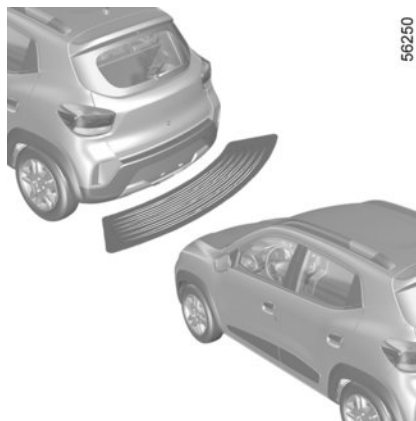
עיקרון פעולה

חיישנים קוליים, המותקנים בפגוש האחורי של הרכב, מודדים את המרחק שבין הרכב למכשול בעת נסיעה לאחור.

מדידה זו מצוינת באמצעות צפופים שהופכים לתכופים יותר ככל שמתקרבים למכשול, עד שהם הופכים לצפוף רציף כשהרכב נמצא במרחק של כ-35 ס"מ מהמכשול.

נשמע צפוף לאחר שילוב הילוך נסיעה לאחור. אם צליל הצפוף ארוך (שלוש שניות), הדבר מציין תקלה תפעולית.

יש לוודא שהחיישנים אינם מוסתרים (לכלוך, בוץ, שלג וכו').



פעולה

לאחר שילוב הילוך נסיעה לאחור, רוב האובייקטים במרחק נמוך מ-1.20 מטר מחלקו האחורי של הרכב מזוהים ונשמע צפוף.

הפונקציה הנה מערכת עזר
נהג נוספת.



בשום מקרה הפונקציה אינה מחליפה את תשומת ליבו של הנהג או את אחריותו בעת נסיעה לאחור.

הנהג צריך להיות מוכן תמיד לתקריות פתאומיות במהלך הנסיעה: עליו לוודא תמיד שאין מכשולים נעים קטנים וצרים (כגון ילד, בעל חיים, עגלת ילדים, אופניים, אבנים, עמודים, וכדומה) בנקודה העיוורת בזמן ביצוע התמרון.

חריגה מהמהירות המוגבלת

במקרה חירום

בכל רגע ניתן לחרוג מהמהירות המוגבלת. לשם כך: לחץ על דוושת ההאצה **בחוזקה ועד הסוף** (מעבר לנקודה התחתונה).

מהירות הנסיעה של הרכב מהבהבת בלוח המכשירים (מחשב דרך) כדי ליידע את הנהג שהוא חורג מערך מגבלת המהירות.

בחלוף מצב החירום, יש להפחית את רמת הלחץ על דוושת המצערת: פונק-ציית מגביל המהירות תשוב לפעול מיד כשהרכב יגיע לערך מגבלת המהירות כמו לפני מצב החירום.

לא ניתן לשמור על מגבלת המהירות.

בעת נסיעה במורד תלול, ייתכן שהמערכת לא תוכל לשמור על מגבלת המהירות: המהירות המוגבלת תהבהב בלוח המכשירים ובהתאם לסוג הרכב, יישמע חיווי קולי במרווחי זמן קבועים כדי להתריע בפני הנהג לגבי המצב.

אחזור המהירות המוגבלת

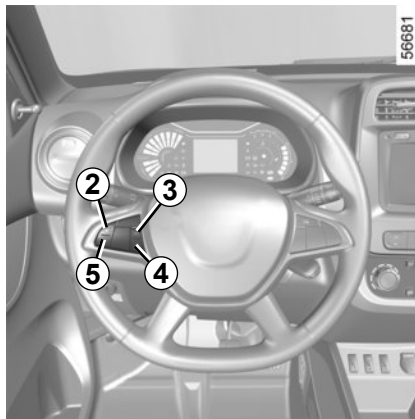
אם ערך המהירות נשמר, ניתן לאחזור אותה באמצעות לחיצה על המתג 3.



כיבוי הפונקציה

פונקציית מגביל המהירות תושבת אם מתבצעת לחיצה על המתג 1: במקרה כזה, ערך המהירות לא יישמר יותר. נורת האזהרה  נכבית כדי לאשר שהפונקציה מושבתת.

פרטי מגביל המהירות יוצגו בהודעת טקסט לצד נורת האזהרה. אם הודעת הטקסט אושרה, ניתן יהיה לראות אותה בדף מחשב הדרך.



העברת הפונקציה למצב המתנה

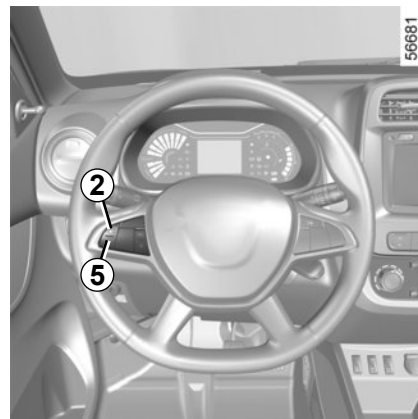
פונקציית מגביל המהירות מושבתת בעת לחיצה על המתג 4 (O). במקרה כזה, ערך מגבלת המהירות יישאר מאוחסן במערכת וההודעה "MEMORISED" (נשמר בזיכרון) תוצג בלוח המכשירים, בשילוב עם ערך המהירות.

שינוי המהירות המוגבלת

ניתן לשנות את ערך מגבלת המהירות באמצעות לחיצה חוזרת על

2 (+) כדי להגביר את המהירות;

5 (-) כדי להפחית את המהירות.



נהיגה

לאחר אחסון ערך המהירות המוגבלת וכשהרכב אינו מגיע לערך המהירות הזה, הרכב מתנהג באופן דומה לנסיעה ללא שימוש בפונקציית מגביל המהירות.

לאחר הגעה לערך מגבלת המהירות המאוחסן בזיכרון, שום לחץ על דוושת המצערת לא יאפשר לחרוג מהמהירות המאוחסנת, למעט במקרה חירום (יש לעיין במידע לגבי 'חריגה ממגבלת מהירות').

פונקציית מגביל המהירות אינה קשורה בשום אופן למערכת הבלימה.



המערכת מאפשרת לזהות הפרשים בין המהירות המאוחסנת לבין המהירות המוצגת בלוח המכשירים.

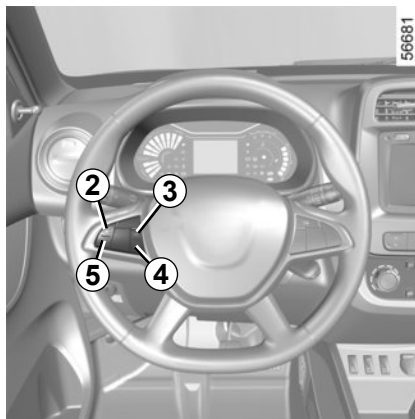
נורת חיווי



נורת האזהרה הכתומה נדלקת בלוח המכשירים כדי לציין שפונקציית מגביל המהירות פועלת.

בהתאם לסוג הרכב, ערך המהירות המוגבלת המאוחסן בזיכרון מוצג בפנל התצוגה בלוח המכשירים.

ערך המהירות המינימלי שניתן לאחסן בזיכרון הוא 30 קמ"ש.



פקדים

- 1 מתג הפעלה/כיבוי ראשי;
- 2 הפעלת מגביל מהירות, אחסון ומתג הגברת מהירות(+);
- 3 הפעלה וקריאה למהירות מוגבלת מה-זיכרון (R);
- 4 מצב המתנה של פונקציית מגביל המהירות (עם ערך מהירות מוגבלת מהזיכרון (S));
- 5 הפחתת ערך במגביל המהירות (-).



פונקציית מגביל המהירות עוזרת להישאר במגבלות מהירות הנסיעה שנבחרה, הידועה בכינוי **מהירות מוגבלת**.

פונקציית מצב ECO

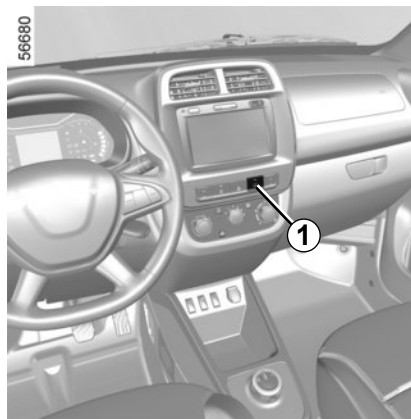
הפונקציה ECO ממטבת את טווח הנסיעה של הרכב באמצעות הגבלת ביצועי המנוע ומהירות הנסיעה המרבית (מוגבלת ל-100 קמ"ש בערך). היא מסתמכת על מערכות ברכב (תגבור מערכת ההיגוי וכו') ופעולות נהיגה (האצה, האטה וכו') שונות.



השבתת הפונקציה

יש ללחוץ על מתג 1.

נורת האזהרה 2 נכבית בלוח המחוונים.



הפעלה של הפונקציה

יש ללחוץ על מתג 1.

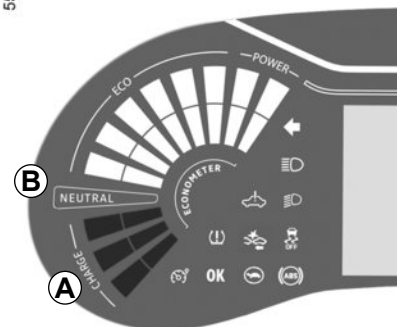
נורת האזהרה 2 תידלק בלוח המכשירים ונורת האזהרה המשולבת במתג תידלק גם היא.

במהלך נסיעה, ניתן לצאת ממצב ECO באופן זמני כדי לשפר את ביצועי המנוע.

לשם כך, לחץ על דוושת ההאצה בחוזקה ועד הסוף.

מצב ECO יופעל שוב לאחר הפחתת רמת הלחיצה על דוושת המצערת.

55539



מד חיסכון באנרגיה

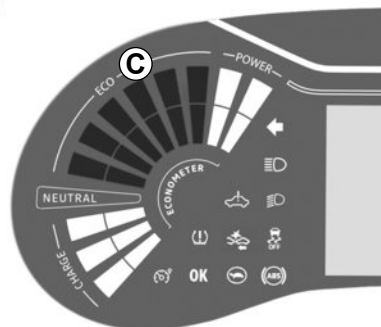
(בלוח המחזורים)

מד הטעינה מעניק לנהג חיווי בזמן אמת של צריכה או שחזור האנרגיה של הרכב.

אזור שימוש של 'שחזור אנרגיה' A בגוון כחול

בעת הנהיגה, אם אתה מרים את הרגל מדוושת ההאצה או מפעיל את הבלם, המנוע יוצר זרם חשמלי במהלך ההאטה, ואנרגיה זו משמשת כדי להאט את הרכב ולטעון מחדש את סוללת הגרירה.

55540



תכונות של שחזור אנרגיה

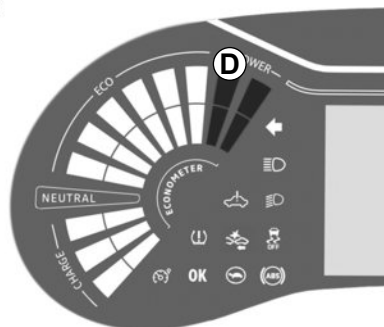
המנוע מייצר יותר בלימה בהשוואה לרכב רגיל.

לאחר ביצוע טעינה מלאה של סוללת ההנעה ובמהלך הקילומטרים הראשונים בעת הנסיעה ברכב, רמת בלימת המנוע פוחתת באופן זמני. יש להתאים את סגנון הנהיגה בהתאם.

מיקום הילוך סרק B

מציין צריכת שמן.

55541



אזור שימוש של 'צריכה מומלצת' C בלבן

סוללת הגרירה מספקת את האנרגיה החשמלית הדרושה למנוע כדי להזיז את הרכב.

אזור שימוש של 'צריכה לא מומלצת' D

מציין צריכת אנרגיה גבוהה.

איפוס ערכי לחץ האוויר בצמיגים

נורת האזהרה  תהבהב למשך מספר שניות ולאחר מכן תמשיך לדלוק.

היא מציינת שיש לבצע שוב בקשה לאפס את ערכי הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.

נורת האזהרה  מהבהבת למשך מספר שניות ולאחר מכן ממשיכה לדלוק,



בשילוב עם נורת האזהרה הכתומה.

הן מצביעות על תקלה במערכת. יש לפנות למוסך מורשה.

התאמה מחדש של לחץ האוויר בצמיגים

יש לכוונן את לחצי האוויר בצמיגים כשהם קרים (יש לעיין בתווית A המוצגת למשקוף דלת הנהג).

אם לא ניתן לבדוק את הלחץ בצמיגים כאשר הצמיגים קרים, יש להגביר את הלחצים המומלצים ב-0.2 עד 0.3 בר (3 PSI).

לעולם אל תרוקן אוויר מצמיג חם.

לאחר כל ניפוח או כוונון מחדש של לחץ האוויר בצמיגים, יש להפעיל את תהליך האיפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.

החלפת גלגלים/צמיגים

יש להשתמש רק בצידוד שאושר על-ידי רשת המותג, אחרת ייתכן שהמערכת תפעל מאוחר או תפעל באופן שגוי ➔ 5.10.

לאחר כל החלפת גלגל/צמיג, יש לכוונן מחדש את לחץ האוויר בצמיגים ולבצע תהליך איפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.

גלגל רזרבי לשעת חירום

אם המערכת מותקנת ברכב, יש לכוונן מחדש את לחץ האוויר בצמיגים ולהפעיל תהליך איפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.

ערכת ניפוח

יש להשתמש רק בצידוד שאושר על-ידי רשת המותג, אחרת ייתכן שהמערכת תפעל מאוחר או תפעל באופן שגוי ➔ 5.4.

לאחר שימוש בערכת ניפוח הצמיגים, יש לכוונן מחדש את הלחץ ולבצע תהליך איפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.

הערה:

לחץ האוויר הסטנדרטי בצמיגים לא יכול להיות נמוך מהמומלץ והמצוין על משקוף הדלת.

תצוגה

ניפוח צמיגים ואיפוס

התצוגה A בלוח המכשירים מודיעה על תקלות לחץ אוויר בצמיגים (תקר וכו').

נורת האזהרה  נדלקת (לא מהבהבת).

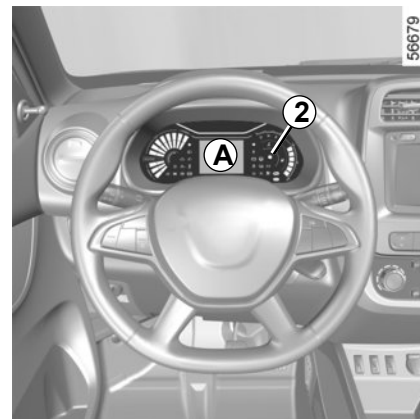
הדבר מצביע על כך שלפחות בצמיג אחד יש תקר.

במקרה של חוסר בלחץ אוויר, יש לנפח את הצמיג הרלוונטי.

במקרה של תקר, יש להחליף את הצמיג או לפנות למוסך מורשה.

יש לבדוק ולהתאים את לחץ האוויר בכל ארבעת הצמיגים כשהם קרים ולהפעיל את תהליך האיפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.

נורת האזהרה  נכבית לאחר הפעלת תהליך האיפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.



הליך איפוס

מתג ההתנעה במצב ON, הרכב נייח;

– יש ללחוץ על המתג 2 מספר פעמים כדי לבחור את הפונקציה TPMS (איפוס) ולוודא שהיא מאופסת בלוח המכשירים A;

– יש ללחוץ לחיצה ממושכת (למשך שלוש שניות בערך) על המתג 2 כדי לבצע את תהליך האתחול. הבהוב למשך כחמש שניות ולאחריו תצוגה קבועה של ההודעה SET TPW launched (הודעה SET TPW הפעלה) מציינת שבקשת האיפוס עבור ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים נלקחה בחשבון.

תהליך האתחול מתבצע לאחר מספר דקות נסיעה.

תנאי הפעלה

יש לבצע אתחול של המערכת באמצעות לחץ אוויר זהה לזה שמוצג על תווית לחצי האוויר בצמיגים. אחרת, ייתכן שהמערכת לא תספק אזהרה במקרה של לחץ אוויר לקוי או במקרה של אובדן מהותי של לחץ אוויר.

יש לבצע את האיפוס תמיד לאחר בדיקת לחץ האוויר בצמיגים של כל ארבעת הצמיגים כשהם קרים.

במקרים הבאים, קיים סיכון שהמערכת תיכנס לפעולה בשלב מאוחר או לא תפעל באופן תקין.

- המערכת אינה מבצעת איפוס לאחר ניפוח מחדש או כל פעולה בגלגלים;
- איפוס שגוי של המערכת: לחצי האוויר בצמיגים שונים מהלחצים המומלצים;

- שינוי ניכר בעומס או בחלוקת העומס בצד אחד של הרכב;
- נהיגה ספורטיבית עם האצה חזקה;
- נהיגה על משטח מושלג או חלק;
- נסיעה עם שרשראות שלג – התקנת צמיג חדש;
- שימוש בצמיגים שלא אושרו על-ידי הרשת.

איפוס הערך הסטנדרטי ללחצי אוויר בצמיגים

יש לבצע את הפעולות הבאות:

- לאחר כל ניפוח או איפוס של לחץ אוויר באחד הצמיגים;
- כשיש צורך לשנות את לחץ האוויר הרגיל בצמיגים כדי להתאים לתנאי השימוש (ריק, נשיאת מטען, נסיעה בכביש מהיר וכו');;
- לאחר החלפת גלגל;
- לאחר שימוש בערכת ניפוח צמיגים;
- לאחר הצלבת גלגלים;

יש לעשות זאת תמיד לאחר בדיקת לחץ האוויר בצמיגים של כל ארבעת הצמיגים כשהם קרים.

לחץ האוויר בצמיגים חייב להתאים לשימוש הנוכחי של הרכב (ריק, נשיאת מטען, נסיעה בכביש מהיר ועוד).



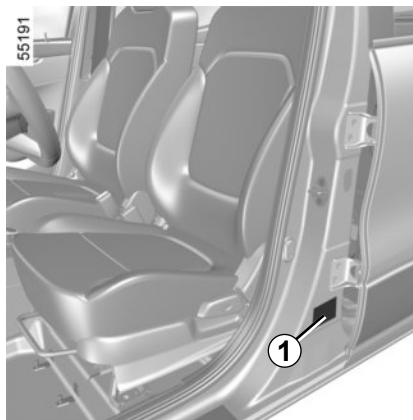
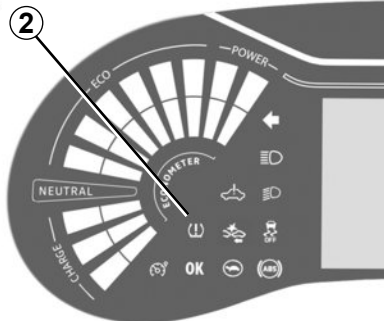
פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. הפונקציה אינה מחליפה את מקומו של הנהג. לכן, היא בשום מקרה לא יכולה להחליף את הזהירות או האחריות של הנהג.

בדוק את לחצי האוויר בצמיגים, כולל בגלגל הרזרבי לשעת חירום, פעם בחודש.

המערכת לא יכולה לזהות איבוד לחץ אוויר פתאומי בצמיג (צמיג שהתפוצץ וכדומה).

אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים (1/4)

55538



כאשר היא מותקנת ברכב, מערכת זו מודיעה לנהג אם לחץ האוויר יורד באחד הצמיגים.

המערכת מותקנת אם מוצמדת תווית למרכב הרכב. כדי לבדוק אם היא מותקנת, יש לפתוח את דלת הנהג, מיקום 1.

עיקרון פעולה

מערכת זו מזהה אובדן לחץ אוויר באחד מהצמיגים על-ידי מדידת מהירות הגלגל בזמן הנהיגה.

נורת האזהרה 2 (!) נדלקת בלוח המכשירים כדי להזהיר את הנהג במקרה שבו לחץ האוויר נמוך מדי (גלגל לא מנופח מספיק, תקר וכו').

הרכב שלך נבנה תוך התחשבות ב**סביבה** לאורך כל חיי השירות שלו: במהלך הייצור, השימוש ובסוף החיים.

ייצור

הרכב שלך יוצר במפעל שעומד בכללי המדיניות להפחתת ההשפעה הסביבתית על האזורים הסמוכים (צמצום בצריכת מים ואנרגיה, זיהום ויזואלי ורעש, פליטות מזהמים לאטמוספירה ומי שופכין, מיון ושימוש מחדש בפסולת).

נשמח גם לתרומתך להגנת הסביבה

- יש לסלק חלקים משומשים שמוחל-פים במהלך תחזוקה שוטפת של הרכב (סוללה משנית של 12 וולט, סוללות וכו') באמצעות מסירתם לארגונים מחזור מתמחים.
- בסוף חיי השירות של הרכב, יש לשלוח אותו למרכזים מאושרים כדי לוודא שהוא ממוחזר.
- בכל מקרה, יש לציית לחוקים המקומיים.

מיחזור

הרכב שלך ניתן למיחזור של 85% ולהשבה של 95%.

לצורך השגת יעדים אלה, רבים מרכיבי הרכב נבנו באופן שיאפשר את מיחזורם. החומרים והמבנים עוצבו בקפידה מתוך מטרה לאפשר הסרה קלה של רכיבים אלה וטיפול בהם על-ידי חברות המתמחות בכך.

כדי לשמור על המשאבים הגולמיים, ברכב זה ישנם חלקים רבים שעשויים מפלסטיק ממוחזר או מחומרים מתחדשים (חומרים מהצומח או מהחי כגון כותנה או צמר).

סיוע לזינוק בעלייה

הפונקציה הזאת עוזרת לנהג כשיש צורך לבצע זינוק בעלייה. היא מונעת התדרדרות של הרכב לפנים או לאחור באמצעות הפעלה אוטומטית של הבלמים כשהנהג מרים את כף רגלו מדוושת הבלמים כדי ללחוץ על דוושת המצערת.

פעולת המערכת

היא פועלת רק כשבורר ההילוכים אינו בהילוך סרק (כל הילוך שאינו **N**) והרכב נייח לגמרי (מתבצעת לחיצה על דוושת הבלמים).

המערכת מחזיקה את הרכב למשך כ-2 שניות. לאחר מכן הבלמים משוחררים בהדרגה (הרכב ינוע בהתאם לזווית המדרון).



מערכת העזר לביצוע לזינוק בעלייה אינה יכולה למנוע לח-לוטין התדרדרות לאחור בכל המצבים (מדרונות תלולים

מאוד,

וכו')

בכל המקרים, הנהג יכול ללחוץ על דוושת הבלמים כדי למנוע מהרכב לה-תדרדר לפנים או אחור.

אין להשתמש בפונקציית הסיוע לזינוק בעלייה לצורך עצירות ממושכות: יש להשתמש בדוושת הבלם.

פונקציה זו לא נועדה להשבתת הרכב באופן קבוע.

במידת הצורך, השתמש בדוושת הבלם כדי לעצור את הרכב.

על הנהג לשמור על ערנות, במיוחד בעת נסיעה על משטחים חלקים או בעלי אחיזה נמוכה ו/או בעת נסיעה בעלייה.

סכנת פציעה חמורה.

השבתת הפונקציה ESC

במצבים מסוימים (נהיגה על קרקע רטובה מאוד: שלג, בוץ וכדומה, או נסיעה עם שרשראות שלג מותקנות), המערכת עשויה להקטין את תפוקת המנוע כדי להגביל את סחרור הגלגלים.

אם אין בה צורך, ניתן להשבית את הפונקציה באמצעות לחיצה על המתג 1. נורת

האזהרה **ESC OFF** ונורת האזהרה  נדלקות בלוח המכשירים כדי לספק חיזוי שהפונקציה הושבתה.

אם הפונקציה מושבתת, גם מערכת בקרת האחיזה תושבת.

תוכנית בקרת היציבות האלקטרונית (ESC), בשילוב עם בקרת תת-היגוי ובקרת אחיזה מספקת בטיחות נוספת ולכן אנו ממליצים לא להשבית אותן. יש לתקן זאת בהקדם האפשרי באמצעות לחיצה נוספת על המתג 1.

הערה: הפונקציה מופעלת מחדש באופן אוטומטי כשמתג ההתנעה במצב ON או כשמהירות הנסיעה עולה על 50 קמ"ש. מתחת למהירות זו, הפונקציה מושבתת.

עיקרון פעולה

חיישן בגלגל ההגה מזהה את הכיוון שנבחר על-ידי הנהג.

חיישנים אחרים בכל הרכב מודדים את הכיוון בפועל. המערכת משווה את קלט הנהג למסלול הרכב בפועל ומתקנת את המסלול במידת הצורך בעזרת שליטה בבלימת גלגלים מסוימים ו/או כוח המנוע. במקרה של הפעלת המערכת, נורת החיזוי

 תהבהב בלוח המכשירים.

תקלות בתפעול

כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית,

הודעת אזהרה ונורת האזהרה  יוצגו בלוח המכשירים.

במקרה כזה, תוכנית בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) עם בקרת תת-היגוי ובקרת משיכה יושבתו.

אם נורות האזהרה ממשיכות לדלוך בלוח המכשירים לאחר שמתג ההתנעה במצב OFF ולאחר מכן במצב ON, יש לפנות למוסך מורשה

סייע בלימת חירום

מערכת זו היא מערכת משלימה למערכת ה-ABS ועוזרת לצמצם את מרחקי העצירה של הרכב.

עיקרון פעולה

מערכת זו נועדה לזהות את מקרי בלימת החירום. במקרה כזה, מערכת הבלימה מגיעה למלוא העוצמה ועשויה להפעיל ויסות של מערכת ה-ABS.

בלימת של מערכת ה-ABS נשמרת כל עוד מתבצעת לחיצה על דוושת הבלמים.

תקלות בתפעול

כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית, תוצג ההודעה **WARNING: Check Braking System** (אזהרה: יש לבדוק את מערכת הבלמים) בלוח המכשירים, ביחד עם נורת האזהרה .

יש להתייעץ עם משווק מורשה.

תקלות בתפעול

– אם נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים במהלך נסיעה, הבלמים עדיין יפעלו באופן רגיל, אך ללא מערכת ה-ABS;

– אם נורות האזהרה  ו-  נדלקות בלוח המכשירים במהלך נסיעה, הדבר מצביע על תקלה במערכת הבלמים.

במקרה כזה, גם מערכת ה-ABS מושבת.

יש להתייעץ עם משווק מורשה.



תוכנית בקרת יציבות אלקטרונית (ESC) עם בקרת תת-היגוי ובקרת משיכה

תוכנית יציבות אלקטרונית (ESC) (בהתאם לסוג הרכב)

מערכת זו מסייעת לך לשמור על שליטה ברכב בתנאי נהיגה קיצוניים (הימנעות ממכשול, אובדן אחיזה בעיקול וכדומה).

בקרת תת היגוי

מערכת זו ממטבת את הפעולה של מערכת ה-ESC במקרה של תת-היגוי (אובדן אחיזה של גלגלי הסרן הקדמי).

בקרת גרירה

מערכת זו מסייעת להגביל את סחרור הגלגלים של גלגלי ההנעה ולשלוט ברכב בעת משיכה בהאצה או בהאטה.

רכבך מצויד במערכות הבאות:

- מערכת ABS (מערכת למניעת נעילת הבלמים);
 - תוכנית בקרת יציבות אלקטרונית (ESC) עם בקרת תת-היגוי ובקרת משיכה;
 - מערכת עזר לביצוע בלימת חירום;
 - מערכת עזר לביצוע זינוק בעלייה.
- מערכות אחרות של סיוע בנהיגה מפורטות בדפים הבאים.

ABS (מערכת למניעת נעילת הבלמים)

בעת ביצוע בלימה חזקה, מערכת ה-ABS מונעת את נעילת גלגלים, ממטבת את מרחק הבלימה ומאפשרת המשך שליטה על הרכב. בתנאים כאלה, ניתן להימנע מפגיעה במכשולים, כולל במהלך בלימה. בנוסף, המערכת יכולה למטב את מרחק העצירה, במיוחד בעת נסיעה על כבישים עם רמת אחיזה נמוכה (כביש רטוב וכו').

בעת כל הפעלה של הפונקציה מורגשת רעידה קלה של דוושת הבלמים. מערכת ה-ABS אינה משפרת את הביצועים הפיזיים של הרכב בכל הנוגע לאיכות פני הכביש ולרמת האחיזה של הצמיגים. **חשוב** להקפיד על חוקי התנועה ועל נהיגה נכונה (למשל שמירת מרחק בטיחות מהרכב שלפניך וכדומה).

במקרה חירום, אנו ממליצים לבצע **לחיצה חזקה ורצופה** על דוושת הבלמים. אין צורך ללחוץ על הדוושה מספר רב של פעמים. מערכת ה-ABS תתאים את רמת העוצמה של מערכת הבלמים.

פונקציות אלו מהוות עזר נוסף במקרה של תנאי נהיגה קיצוניים, המאפשרות להתאים את התנהגות הרכב לתנאי



הנהיגה.

עם זאת, הפונקציות הללו אינן מחליפות את הנהג. **הן אינן מרחיבות את המגבלות הדינמיות של הרכב ואינן מיועדות לעודד את הנהג לנהוג מהר יותר.** לכן, הן אינן יכולות בשום פנים ואופן להחליף את הערנות או האחריות של הנהג בעת תמרון הרכב (הנהג תמיד צריך להיות מוכן לאירועים פתאומיים שעלולים להתרחש בעת נסיעה).

השבתה של הפונקציה



עליך להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:

- החלק הקדמי של הרכב ניזוק (פגיעה, שריטה על גוף חיישן הרדאר וכו');

- הרכב נגרר (תקלות);

- הנסיעה אינה מתבצעת על כביש סלול.

במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, השבת אותה ופנה למשווק מורשה.

עצירה של הפונקציה

ניתן לעצור את פונקציית הבלימה האקטיבית בכל עת על ידי לחיצה על דוושת ההאצה או סיבוב ההגה בתמרון למניעת התנגשות.

הפרעה למערכת



- תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, כגון:
 - סביבה מורכבת (גשר מתכתי, מנהרה וכו');
 - תנאי מזג אוויר קשים (שלג, גשם, ברד, קרח שחור וכו');
 - הפרעות על גבי האזור שבו מותקן חיישן הרדאר (לכלוך, קרח, שלג, אדים וכו');
- ... -
- בתנאים אלה, ייתכן שהמערכת לא תגיב או תבלום בשוגג.

הגבלת פעולת המערכת

- בכל פעם שמתבצעת התנעה של המנוע, המערכת מבצעת כיול בהתאם לסביבת הרכב וייתכן שהיא לא תהיה זמינה לפרק זמן של כשלוש דקות;
- כלי רכב שנוסע בכיוון הנגדי לא יגרום להפעלת התראה או ישפיע באופן כלשהו על פעילות המערכת;
- אזור חיישן הרדאר חייב להיות נקי ונטול שינויים כדי לוודא פעולה התקינה של המערכת;
- ייתכן שהמערכת לא תגיב בצורה אפקטיבית לכלי רכב קטנים, כגון אופנועים, כפי שהיא תגיב לכלי רכב אחרים;
- ייתכן שהמערכת לא תפעל באופן מיטבי כשפני חלקים (גשם, שלג, קרח שחור וכו');
- ... -
- בתנאים אלה, ייתכן שהמערכת לא תגיב או תבלום בשוגג.

בלימת חירום פעילה



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב. הפעלת הפונקציה הזו עשויה להתעכב או להימנע כאשר המערכת מזהה סימנים ברורים לשליטה של הרכב על ידי הנהג (פעולה בהגה, בדוושות וכולי).

לא ניתן להפעיל את המערכת:

- כשבורר ההילוכים בהילוך נסיעה לאחור;
- כשבלם החניה מופעל;
- כשתוכנית בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) הופעלה;
- בעת ביצוע פניות.

טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, ייתכן שתהיה לה השפעה על חיישני הרדאר ועל רמת הביצועים שלהם. יש להשבית את הפונקציה ולבקר במוסך מורשה
 - על כל עבודה באזור שבו ממוקמים חיישני הרדאר (תיקונים, החלפה וכו') להתבצע על ידי צוות מוסמך במוסך מורשה.
- רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

לא זמין זמנית

אם המערכת מזהה תקלה זמנית, נורת האזהרה  נדלקת בכתום והודעת האזהרה Active braking disconnected (בלימה אקטיבית מנותקת) מוצגת בלוח המכשירים.

הסיבות האפשריות הן:

– הפרעה זמנית מפעילות המערכת (כגון, לכלוך, בוך, שלג, עיבוי וכו' על הפגוש הקדמי). במקרה כזה, יש לעצור את הרכב ולכבות את המנוע. יש לנקות את הפגוש האחורי. בפעם הבאה שתבצע התנעה של המנוע, נורת האזהרה וההודעה ייכבו.

אם זה אינו המקרה, הסיבה עשויה להיות אחרת; פנה למשווק מורשה.

תקלות בתפעול

נורת האזהרה  ו-  נדלקות בכתום בלוח המכשירים ומוצגת ההודעה Check Camera/Radar (יש לבדוק מצלמה/חיישן רדאר). הדבר מציין שהמערכת זיהתה תקלה תפעולית. יש להתייעץ עם משווק מורשה.

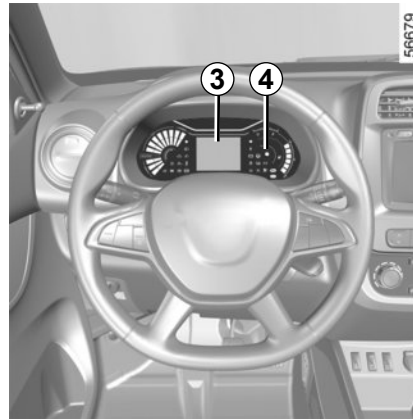
בלימת חירום אקטיבית (3/7)

תכונות מיוחדות של אזהרות

בהתאם למהירות, ייתכן שהאזהרה והב-לימה יופעלו בו-זמנית.

תכונות מיוחדות של כלי רכב ניחים

כלי רכב ניחים מזוהים כאשר הרכב שלך נוסע במהירות בין כ-7 קמ"ש (4 מ"ש) ל-80 קמ"ש (50 מ"ש). המערכת אינה פעילה ואינה מפיקה אזהרה לכלי רכב ניחים כשהמהירות שלך עולה על כ-80 קמ"ש (50 מ"ש).



הפעלה/השבתה של המערכת

כשהרכב ניח ומתג ההתנעה במצב ON

- יש ללחוץ מספר פעמים על הכפתור 4 כדי לבחור את הדף AEB בתצוגה 3;

- יש ללחוץ לחיצה ממושכת על הכפתור 4 (למשך 3 שניות בערך) כדי להשבית את המערכת.

האזהרה "AEB OFF" (מערכת AEB כבויה) מוצגת בתצוגה 3 כדי לאשר שהמערכת מושבתה.

יש ללחוץ לחיצה ממושכת נוספת על הכפתור 4 כדי להפעיל שוב את המערכת. הודעת האזהרה "AEB ON" (מערכת AEB מופעלת) מוצגת בתצוגה 3 כדי לאשר שהמערכת מופעלת.

הערה: מצב מערכת AEB לא יעודכן אם יתבצע שחרור של הכפתור 4 לפני שחלפו שלוש שניות.

מערכת זו מופעלת מחדש בכל פעם שמתג ההצתה מופעל.

בלימת חירום אקטיבית (2/7)

פעולה

זיהוי כלי רכב

בעת נסיעה במהירות שבין 7 ל-125 קמ"ש בערך, אם מזוהה סכנת התנגשות עם הרכב הנוסע מלפנים, המערכת:

– מתריעה בפני סכנת התנגשות:

נורית החיווי האדומה  נדלקת בלוח המכשירים 2 ונשמעת אזהרה קולית.

– עשויה להפעיל בלימה:

אם הנהג אינו מגיב להתראה וסכנת ההתנגשות הופכת להיות מיידידת.

הערה: אם הנהג משתמש בפקדי הרכב (הגה, דוושות וכולי) המערכת עשויה לעכב או לא להפעיל פעולות מסוימות.



אם הרכב נעצר כתוצאה מבלימת חירום, על הנהג להשאיר את הרכב במצב נייח באמצעות לחיצה על דוושת הבלמים.

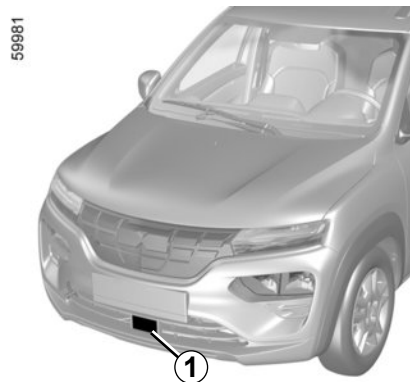
במקרה של תמרון בחירום, ניתן להפסיק לבלום בכל רגע על ידי:

– לחיצה על דוושת ההאצה;

או

– סיבוב גלגל ההגה כתמרון למניעת התנגשות.

בהתאם למהירות הנסיעה, המערכת מזהה רק כלי רכב נעים או נייחים באותו כיוון נסיעה. ייתכן שהמערכת לא תזהה אופנועים מכיוון שהיא תתקשה לזהות את כיוון הנסיעה שלהם.



באמצעות שימוש במידע מחיישן הרדאר 1, המערכת מחשבת מהו המרחק מהרכב הנוסע מלפנים.

המערכת מודיעה לנהג אם קיים סיכון להתנגשות חזיתית כדי לאפשר תמרו-נים מתאימים בחירום (לחיצה על דוושת הבלמים ו/או סיבוב ההגה).

בהתאם לתגובתיות של הנהג, המערכת יכולה לסייע בבלימה כדי להגביל את הנזק או למנוע התנגשות.

מיקום חיישן הרדאר מלפנים 1

יש לוודא שהאזור שבו מותקן חיישן הרדאר אינו מוסתר (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, לוחית רישוי קדמית וכו'), פגוע, עבר שינוי (כולל צביעה) או מוסתר על ידי אביזר שהותקן בחזית המרכב (על הסבכה הקדמית או על הסמל וכו').

מערכת זו יכולה להפעיל בלימה מרבית לרכב עד שהרכב נמצא בעצירה מוחלטת במידת הצורך.

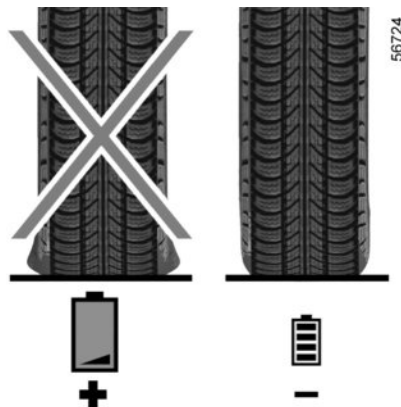
מטעמי בטיחות, יש לחגור תמיד את חגורת הבטיחות בעת הנסיעה ברכב ולוודא שהיא פעילה כדי שאף פריט לא יושלך לפנים ויפגע בנוסעים.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

רמת העומס ברכב

הימנע מהעמסת-יתר של הרכב ללא סיבה.



צמיגים

צמיג שאינו מנופח מספיק מגדיל את צריכת האנרגיה. שמור על לחצי האוויר שצוינו עבור הרכב שלך.

בזמן הנהיגה, השתמש בצמיגים שיוצרו על-ידי אותו יצרן, באותם ממדים, סוג ומבנה כשל הצמיגים המקוריים. השימוש בצמיגים לא תקינים מפחית את טווח הרכב באופן משמעותי ➔ 4.9.

56723



רמות חימום

השימוש בחימום או במיזוג אוויר מפחית את טווח הנסיעה.

לפני שימוש ברכב, יש לבחור במצב 'חימום מתוכנת' כדי לשמור על טווח הנסיעה.



סוג הדרך

אין לנסות ולשמור על אותה מהירות במעלה גבעה, אין להאיץ יותר מהנדרש במהלך נסיעה במישור. יש לשמור על הרגל באותה תנוחה על דוושת ההאצה.



עצה:

- נהג במהירות קבועה;
- יש להקפיד ולבחון את הכלים שמאפשרים לבדוק את תנאי הדרך (מד טעינה, צריכה נוכחית, תיעוד נסיעה וכו');;
- יש להתאים את סגנון הנהיגה כדי להימנע מצריכת אנרגיה מוגברת;
- יש להעניק עדיפות שחזור אנרגיה: יש לצפות מראש שינויים בתנועה באמצעות הרמת כף הרגל מדוושת המצערת או באמצעות ביצוע בלימה הדרגתית.

טווח נסיעה: המלצות (1/2)

בשימוש במציאות, הטווח של רכב חשמלי עשוי להשתנות כתלות במספר גורמים שעליהם יש לך שליטה חלקית, ויכולים לגרום להבדלים גדולים בטווח הרכב. גורמים אלה הם:

- מהירות וסגנון נהיגה;
- סוג הדרך;
- רמת חימום;
- צמיגים;
- שימוש באביזרי חשמל;
- רמת העומס ברכב.

בנוסף, הפעלת מצב ECO מאפשרת לרכב לשלוט באופן אוטומטי בכל צרכני האנרגיה (הספק המנוע וכו') כדי להפחית את הצריכה שלהם במידה המרבית האפשרית ➔ 2.25

מהירות וסגנון נהיגה

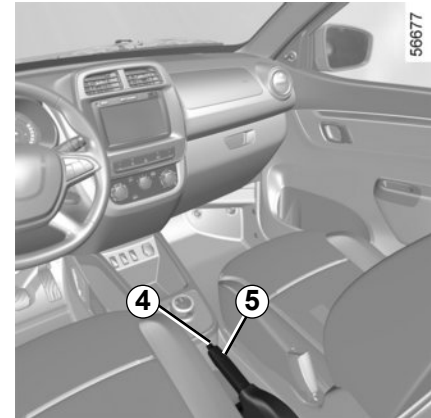
נהיגה במהירות גבוהה תפחית את טווח הנסיעה באופן משמעותי.

נהיגה 'ספורטיבית' מפחיתה את טווח הנסיעה: יש לבחור בסגנון נהיגה 'קל' יותר.

חניה במדרון

בעת חניה במדרון, בהתאם לרמת השיפוע ו/או לרמת העומס של הרכב, ייתכן שיהיה צורך להפעיל את הבלם לפחות בעוד שתי נקישות.

יש לוודא שבלם היד מופעל בכל פעם שמתבצעת טעינה של הרכב.



בלם יד לשחרור

יש למשוך קצת את הידית 5 כלפי מעלה, ללחוץ על הלחצן 4 ואז להוריד את הידית את הרצפה.

נורת האזהרה  תכבה בלוח המכוונים. נורת האזהרה האדומה בלוח המכוונים תידלק ויישמע צפצוף אם מתבצעת נסיעה במהירות שעולה על 7 קמ"ש כשבלם היד מופעל.

להפעלה

יש למשוך את הידית 5 כלפי מעלה ולוודא שהרכב ניח. נורת האזהרה  תידלק בלוח המכוונים.



במקרה של תאונה או פגיעה בחלקו התחתון של הרכב (למשל, פגיעה בעמוד, בשולי מדרכה בולטת או באבזור רחוב אחר), הדבר עלול לגרום נזק לרכב (למשל נזק לאחד הסרנים), למעגל החשמלי או לסוללת ההנעה.

אין לגעת ברכיבי המעגל החשמלי או בנוזלים כלשהם.

כדי למנוע סכנת תאונה, יש לבדוק את הרכב במוסך מורשה.

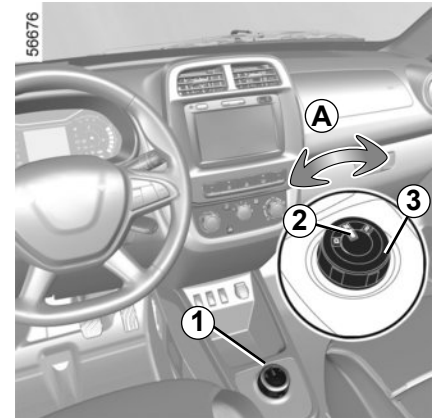
סכנת פגיעה חמורה או התחשמלות וסכנת חיים.



בעת חניה במדרון על גבי כביש בוצי, חולי, מושלג וכו', ייתכן שלא ניתן יהיה להבטיח שהרכב נותר ללא תנועה. יש לסובב את גלגל ההגה כך שהגלגלים יפנו כלפי מחסום עמיד (אבני שפה וכו').



יש לוודא שבלם היד משוחרר כראוי בעת הנהיגה (נורת החיווי האדומה כבויה), אחרת עלולה להיגרם התחממות-יתר, או אפילו נזק.



בחירת מצב נהיגה

יש לסובב את הטבעת 3 בבורר ההילוכים עד 1 עד שהסימונים **R, N or D** ניצבים מול הסמן 2 (תנועה A).

D: מצב נהיגה.

N: הילוך סרק.

R: מצב נסיעה לאחור.

הערה:

– הסמן 2 קבוע;

– הטבעת הסיבובית 3 מאפשרת בחירה של המצבים **R, N or D**.

ניתן להתניע את הרכב רק אם כבל הטעינה מנותק מהרכב.

פעולה

מצב נהיגה

כשמתג ההתנעה במצב ON, יש להתניע את המנוע בהילוך סרק "N" בעת ביצוע לחיצה על דוושת הבלמים, יש לסובב את הטבעת 3 בבורר ההילוכים למצב "D" כדי לשלב מצב נהיגה.

האות "D" תהבהב בתצוגה.

יש לשחרר את דוושת הבלמים:

– מהירות סל"ד הסרק מספיקה לצורך ביצוע תמרוני חניה;

– יש להאיץ בעדינות כדי לנוע קדימה.

הערה:

אין להשתמש במצב N במהלך נסיעה.

הערה:

יש ללחוץ תמיד על דוושת הבלמים ולבחור את מצב הנהיגה. אם לא מתבצעת לחיצה על דוושת הבלמים,

המחווה  נדלק בלוח המכשירים כדי לספק אזהרה ולבקש לחיצה על דוושת הבלמים לפני בחירה במצב **כלשהו (R/N/D)**.

הילוך נסיעה לאחור (מהילוך סרק, כשהרכב נייח).

כשמתג ההתנעה במצב ON ומתבצעת לחיצה על דוושת הבלמים, יש לסובב את הטבעת 3 למצב "R". האות "R" מוצגת בתצוגה.

יש לשחרר את דוושת הבלמים:

– מהירות סל"ד הסרק מספיקה לצורך ביצוע תמרוני חניה.

– יש להאיץ בעדינות כדי לנוע לאחור.

ניתן לבצע מעבר מהילוך נסיעה לאחור להילוך נסיעה לפנים באמצעות סיבוב הטבעת 3 למצב D כשהרכב נייח.

חניית הרכב

כשהרכב נייח, יש לסובב את הטבעת 3 בבורר ההילוכים למצב N מבלי לשחרר את דוושת הבלמים.

יש לוודא שבלם היד מופעל ושהרכב נייח.

מצב N בבורר ההילוכים אינו נועל את הגלגלים המונעים באופן מכני, לכן יש לוודא שהרכב נייח לפני יציאה ממנו.



הערה מיוחדת

בהתאם לסוג הרכב, אביזרים (כגון רדיו) יפסיקו לפעול עם כיבוי המנוע או כשמתבצעת נעילה של דלתות הרכב.

בעיות התנעה

כדי להימנע מגרימת נזק, אין להמשיך לנסות להתניע את המנוע (באמצעות לחצן ההתנעה או באמצעות דחיפה או גרירה של הרכב) **מבלי לזהות ולתקן את הגורם לתקלה.**

אם לא ניתן לזהות את התקלה, אין להמשיך לנסות להתניע את המנוע וליצור קשר עם מוסך מורשה.



הנהג הוא האחראי הבלעדי בעת עצירה וחניה של הרכב.

לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר.

פעילויות כאלה עלולות להוות סכנה לנוסעי הרכב או לאחרים, למשל בשל התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון חלונות חשמליים או נעילת הדלתות.

כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת מוות או פציעה חמורה.

ניתן להתניע את הרכב רק אם כבל הטעינה מנותק מהרכב.

כיבוי המנוע

כשהמנוע פועל, יש לסובב את המפתח חזרה למצב **STOP S**. המנוע נכבה.

מתג התנעה במצב **ON M**

ההצתה פועלת:

– ניתן להתניע את המנוע.

מתג התנעה במצב **ON S**

יש לסובב את המפתח למצב **D** ולשחרר אותו.



מצב כבוי ונעילת גלגל ההגה **S**

לנעילה: יש להוציא את המפתח ולסובב את גלגל ההגה עד לנעילת מוט ההגה. כדי לפתוח: סובב מעט את המפתח ואת ההגה.

אביזרים במצב **A**

כאשר ההצתה כבויה, כל האביזרים (רדיו וכו') ימשיכו לפעול.

לפני התנעת המנוע, יש לבצע את השלבים הבאים:

– מצב נהיגה **N**;



– לחיצה על דוושת הבלמים;

– סיבוב המפתח למצב **D** ושחרור;

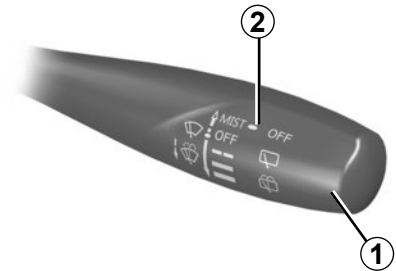
– נורת האזהרה **OK** נדלקת באשכול המכשירים.



לעולם אין לכבות את המנוע לפני שהרכב מגיע למצב של עצירה מלאה. כיבוי המנוע גורם להשבתת מערכות העזר: בלמים, תגבור הכוח של מערכת ההיגוי והתקני בטיחות פסיבית כגון כריות אוויר וקדם מותחנים של חגורות הבטיחות.

סעיף 2: נהיגה

2.2	התנעה, כיבוי המנוע
2.4	בורר הילוכים, בלם יד
2.6	טווח נסיעה: המלצות
2.8	בלימת חירום פעילה
2.15	תיקון פעולות הנהג והתקני עזר
2.19	סביבה
2.20	מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים
2.24	מד חיסכון באנרגיה
2.25	פונקציית מצב ECO
2.26	מגביל מהירות
2.29	בקרת מרחק חניה
2.31	מצלמת נסיעה לאחור
2.33	שיחת חירום
2.36	מצב סודיות נתוני הרכב



מתז בשמשה האחורית



כשמתג ההתנעה במצב ON, יש לסובב את חלקה העליון של הזרוע 1 שהסמל מיושר עם הסימון 2. בעת שחרור, הוא חוזר למיקום מגב השמשה האחורית.

אין להשתמש בזרוע המגב לפתיחה או לסגירה של תא המטען.

אין לנסות להרים את להבי המגבים. זרועות המגבים אינן נותרות זקופות מעל השמשה. להחלפת להבים, 5.23 ➔

מגב בשמשה האחורית



כשמתג ההתנעה במצב ON, יש לסובב את חלקה העליון של הזרוע 1 שהסמל מיושר עם הסימון 2.

תכונה מיוחדת

המגב האחורי מבצע מחזור אחד בעת שילוב הילוך נסיעה לאחור אם התבצע הפעלה או כיבוי של המגבים במהלך שתי הדקות החולפות ➔ 5.23

לפני שימוש במגב האחורי, יש לוודא שאין פריטים כלשהם שמפריעים לתנועתו.

בתנאי כפור, יש לוודא שלהבי המגבים אינם תקועים בשל קרח (כדי למנוע את הסיכון להתחממות יתר של מנוע הפעלת המגבים).

יש להקפיד לבדוק את מצב להבי המגבים. יש להחליף את הלהבים מיד כשהם מתחילים לאבד את יעילותם.

יש לנקות את השמשה האחורית באופן שגרתי.



לפני ביצוע פעולה כלשהי הקשורה בשמשה הקדמית (שטיפת הרכב, הסרת קרח, ניקוי השמשה וכו'), יש להחזיר את זרוע הפעלת המגבים 1 למצב B (מנוחה).

סכנת פציעה ו/או נזק.

יעילות להב מגב

יש לבדוק את מצב להבי המגבים.
אורך חייהם תלוי ברך:

– הם חייבים להישאר נקיים: יש לנקות את הלהבים והשמשה באופן קבוע עם מים וסבון;

– אין להשתמש בהם כאשר השמשה יבשה;

– יש לשחרר אותם מהשמשה כאשר לא נעשה בהם שימוש במשך זמן רב.

בכל מקרה, יש להחליף אותם מיד כשהם מתחילים לאבד את יעילותם: בערך פעם בשנה ➔ 5.23

אמצעי זהירות בעת השימוש במגבים

– בתנאי מזג אוויר של קיפאון או שלג, יש לנקות את השמשה לפני הפעלת המגבים (סכנת התחממות-יתר של המנוע הפעלת המגבים);

– יש לוודא שאין פריטים שמפריעים לתנועת להבי המגבים.

מתזים בשמשה הקדמית

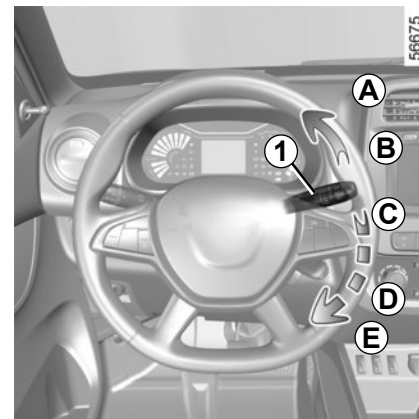


כשמתג ההתנעה במצב ON, יש למשוך את הזרוע 1 לכיוון גוף הנהג (בהתאם לסוג הרכב).

משיכה מהירה תפעיל ניגוב אחד של המגבים, בנוסף לביצוע התזה של נוזל ניקוי שמשות.

משיכה ארוכה יותר תפעיל, בנוסף למתזי השמשה, ניגובים של המגבים, עד לשחרור הזרוע 1. לאחר שחרור זרוע הפעלת המגבים, הם ישלימו מחזור של שלושה ניגובים ולאחר מספר שניות, ניגוב רביעי.

אם מתג ההתנעה עובר למצב OFF לפני כיבוי פעולת המגבים (מיקום B), הלהבים ייעצרו בנקודה אקראית על פני השמשה הקדמית. לאחר העברת מתג ההתנעה חזרה למצב ON, פשוט יש להעביר את הזרוע 1 למצב B כדי שהמגבים ישובו למצב המנוחה שלהם.



מגבים בשמשה הקדמית



כשמתג ההתנעה במצב ON, יש להזיז את הזרוע 1 המותקנת על צוואר לגלגל ההגה (בהתאם לסוג הרכב):

A פונקציית ניגוב אחד לסילוק לחות.

B מצב מנוחה.

C ניגוב לסירוגין (בהתאם לסוג הרכב) – ניתן לקבוע הפסקה של מספר שניות בין הניגובים.

D ניגוב איטי רציף.

E ניגוב מהיר רציף.

בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב B (חנייה).



סכנת פציעה.

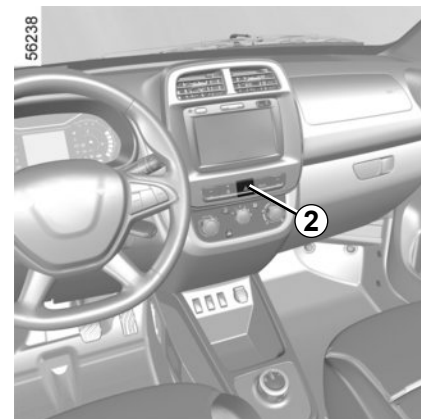


מחווני כיוון

הזז את המתג 3 במקביל להגה ובכיוון שאליו בכונתך לסובב אותו.

בעת נסיעה בכביש מהיר, לא מתבצעות תנועות הגה מספיק חדות שמאפשרות לזרוע לשוב באופן אוטומטי למצבה המקורי. מצב הביניים של מנוף האיתות לא נשאר במצב איתות בעת החלפת נתיבים ויבוצעו שלושה איתותים של הפנסים בצד הרכב הרלוונטי.

אם זרוע האיתות אינה חוזרת למצבה הרגיל באופן אוטומטי, יש לשחרר אותה באופן ידני והיא תחזור למצבה המקורי.



אורות אזהרה מפני



יש ללחוץ על המתג 2.

המתג מפעיל את כל ארבעת מחווני הכיוון ואת אורות חיווי הצד בו-זמנית.

יש להשתמש בו רק במקרה חירום כדי ליידע נהגים של כלי רכב אחרים שנאלצת לעצור באזור שבו העצירה אסורה או בלתי צפויה, או שאתה מוכרח לנהוג בתנאים מיוחדים.

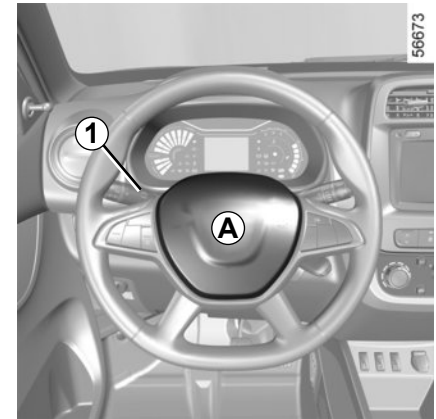
אזהרה קולית להולכי רגל

רכבים חשמליים הם שקטים במיוחד. המערכת מאפשרת להזהיר משתמשי דרך אחרים לגבי נוכחותך – בעיקר הולכי רגל ורוכבי אופניים.

המערכת מופעלת באופן אוטומטי לאחר התנעת המנוע. הצליל מופעל כשמהירות הנסיעה היא בין 1 ל-30 קמ"ש.

המערכת מופעלת:

- היא עוברת למצב המתנה באופן אוטומטי כשמהירות הנסיעה עולה על 30 קמ"ש בערך;
- מערכת מופעלת באופן אוטומטי כשמהירות הנסיעה נמוכה מ-30 קמ"ש בערך.



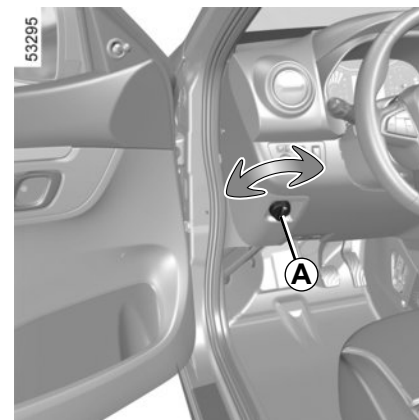
צופר

לחץ על ראש ההגה (בוס) A כדי להפעיל את הצופר.

הבהוב הפנסים הקדמיים

משוך את המתג 1 לעברך ולאחר מכן שחרר אותו כדי להבהב בפנסים הקדמיים.

כוונון אלומת הפנסים הקדמיים



כוונון אלומת הפנסים הקדמיים:

הפקד **A** נועד לבצע התאמת גובה של אלומת הפנסים בהתאם לעומס.

יש לסובב את בקרת **A** נגד כיוון השעון להורדת גובה אלומת הפנסים ועם כיוון השעון להרמה.

בעת נסיעה ברכב עם הגה שמאלי (או להיפך), יש להתאים את גובה האלומה של פנסי הרכב באופן זמני למשך הנסיעה.

דוגמאות למיקומים לכוונון הבקרה A בהתאם לעומס		
רכב מסחרי	רכב להסעת נוסעים	
0	0	נהג בלבד
-	0	נהג עם נוסע מלפנים
-	I	כל המושבים תפוסים
-	I or II*	נהג עם נוסעים ומטען (עומס) המגיע למשקל הכולל המותר המרבי
II	II	נהג ללא נוסעים ומטען (עומס) המגיע למשקל הכולל המותר המרבי

בהתאם לגרסת הרכב.

בטבלה לעיל כוללת מספר דוגמאות. בכל המקרים, יש לכווון את הפקד **A** בהתאם לעומס ברכב כדי שניתן יהיה לראות את הדרך מלפנים מבלי לסנוור משתמשי דרך אחרים.

פנסים קדמיים ראשיים



כשהמנוע פועל ואורות הנסיעה הנמוכים דולקים, יש ללחוץ על הזרוע 1. נורת חיווי זו בלוח המחוונים תדלק.

כדי לחזור לאלומות אורות נמוכים, יש למשוך שוב את הזרוע 1 לכיוון הנהג.

אורות ערפל אחוריים



יש לסובב את הטבעת המרכזית 3 בזרוע עד שהסמל מול הסימון 2 ולאחר מכן שחרר.

פעולת פנסי הערפל תלויה בתאורה החיצונית שנבחרה, ונורת חיווי תידלק בלוח המחוונים.

נורת המחוון המתאימה נדלקת בלוח המ-כשירים לאחר כיבוי פנסי הערפל או לאחר כיבוי הפנסים הראשיים.

כדי למנוע אי-נוחות למשתמשי דרך אחרים, זכור לכבות את האור הזה כאשר אין בו עוד צורך.

כיבוי האורות



יש לסובב את קצה הזרוע 1 עד שהסמל מול הסימון 2.

בעת נסיעה בערפל או בשלג, או בעת הובלת חפצים גבוהים על הגג, הפנסים אינם נדלקים אוטומטית.

הפעלת פנסי הערפל היא באחריות הבלעדית של הנהג: נורות החיווי בלוח המכשירים מספקות מידע לגבי פנסי הערפל (נורת החיווי דולקת אם הם פועלים וכבויה אם הם כבויים).

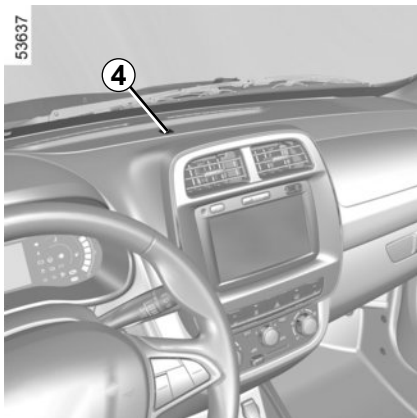


לפני נסיעה בלילה, יש לוודא שכל הצידוד החשמלי פועל כהלכה ולכוון את אלומת הפנסים (אם רכבך נושא עומס חריג ➔ 6.6). כאמצעי זהירות כללי, בדוק שהאורות אינם מוסתרים (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג או החפצים המובלים).

פנסי צד



יש לסובב את הטבעת 1 עד שהסמל מול הסימון 2. נורת חיווי זו בלוח המחוונים תדלק.



בעת נסיעה בצדו השמאלי של הכביש ברכב עם הגה שמאלי (או להיפך), חובה על הנהג להתאים את אלומת הפנסים במוסך מורשה.

יש לוודא תמיד כי:

- השמשה הקדמית נקיה (מלכלוך, בוצ, שלג וכו');;
- חיישן התאורה 4 אינו מוסתר (כלוך, בוצ, שלג וכו').

אור נסיעה נמוך



הפעלה ידנית

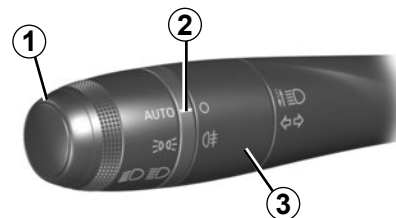
סובב את הטבעת 1 עד שהסמל יהיה מול הסימון 2. נורת חיווי זו נדלקת בלוח המ-כשירים.

פעולה אוטומטית

(בהתאם לסוג הרכב)

יש לסובב את הטבעת 1 עד שהסמל **AUTO** מול הסימון 2 כשהמנוע פועל, האורות הנמוכים נדלקים או נכבים אוטומ-טית בהתאם לרמת התאורה הסביבתית, ללא כל פעולה של זרוע התאורה 1.

53299



פונקציית אורות יום

אם הם מותקנים ברכב, אורות היום ידלקו אוטומטית ללא הפעלה של המתג 1 עם התנעת המנוע, ויכבו לאחר כיבוי המנוע.

הערה: פנסי היום נכבים אוטומטית בעת הפעלת פנסי האיתות.

מחשב הדרך: הודעות אזהרה

הן מופיעות עם נורת האזהרה **STOP** ודורשות עזירה מיידית, למען בטיחותך, בהתאם לתנאי הדרך. דומם את המנוע שלך ואל תפעיל אותו מחדש. צור קשר עם המשווק המורשה.

דוגמאות להודעות אזהרה מוצגות בעמודים הבאים. **שים לב:** ההודעות מופיעות על הצג בנפרד או לסירוגין (כאשר יש מספר הודעות להצגה), ועשויות להיות מלוות בנורת אזהרה ו/או בצפצוף.

פירוש התצוגה שנבחרה	דוגמאות להודעות
מעיד על תקלה במערכת הבלימה.	«אזהרה: מערכת בלימה»
מציינת תקלה במערכת ההיגוי.	«אזהרה: היגוי עם תגבור כוח»
מציין שהרכב מאבד כוח.	«תקלה במנוע החשמלי»
מציין תקלה במערכת החשמל.	«אזהרה: מערכת חשמל»
מצביע על כך שלפחות בגלגל אחד יש נקב או שהוא לא מנופח מספיק.	«תקור»

מחשב הדרך: הודעות תקלות בהפעלה

הן מוצגות בשילוב עם נורת האזהרה  ופירושן שיש לנהוג בזהירות ולהגיע למוסך מורשה בהקדם האפשרי. אם לא תמלא אחר המלצה זו, הנך מסתכן בנזק לרכב שלך.

הן נעלמות בלחיצה על מקש בחירת התצוגה או לאחר מספר שניות ומאוחרות ביומן המחשב. נורת האזהרה  ממשיכה לפעול. דוגמאות להודעות לגבי תקלות תפעוליות מוצגות בעמודים הבאים.

פירוש התצוגה שנבחרה	דוגמאות להודעות
מעיד על תקלה במערכת הספיגה בנוסף לחגורות הבטיחות. במקרה של תאונה, ייתכן שהם לא יופעלו.	«אזהרה – יש לבדוק כרית האוויר»
מציינת שקיימת תקלה באחד מחיישי הדוושות או במערכת ניהול הסוללה המשנית של 12 וולט.	«בדיקת רכב»
מעיד על שחיקה או צורך לבדוק את מערכת הבלימה.	«אזהרה: בדיקת מערכת בלימה»
מעיד על התחממות יתר של שקע הטעינה בצד הרכב. יש להמתין 20 דקות בערך ולנסות שוב. אם זה לא עובד, יש ליצור קשר עם מוסך ממורשה.	«בדיקת שקע הרכב»
מעיד על תקלה במערכת הגרירה.	«בדיקת מערכת חשמל»
מעיד על תקלה במערכת הטעינה של סוללת הגרירה.	«לא ניתן לטעון סוללה»

מחשב הדרך: הודעות מידע

אלה יכולים לעזור בשלב ההתנעה של הרכב, או לספק מידע על בחירה או מצב נהיגה. דוגמאות להודעות מידע מופיעות בעמודים הבאים.

פירוש התצוגה שנבחרה	דוגמאות להודעות
מציינת שכבל הטעינה עדיין מחובר אל הרכב.	'יש לנתק את הכבל כדי להתניע'
מציינת ששני כבלים מחוברים בו-זמנית. יש לוודא שמחובר כבל אחד בלבד.	'יש לחבר כבל אחד בלבד'
מציינת שישנה בעיית חיבור, יש צורך לבדוק את החיבור.	'יש לבדוק חיבורים'
מציינת שאספקת הזרם נפסקה במהלך הטעינה. יש לפנות ליצרן נקודת הטעינה לקבלת עזרה.	'ניתוק זרם במהלך טעינה'
מציין הפעלה של בלם החניה.	'בלם חניה מופעל'
טווח המתח המסופק מנקודת הטעינה אינו אחיד למתח הסוללה ברכב – יש צורך לחפש נקודת טעינה אחרת.	'רמת מתח לא סדירה בנקודות טעינה'
טווח הזרם המסופק מנקודת הטעינה אינו אחיד לזרם הסוללה ברכב – יש צורך לחפש נקודת טעינה אחרת.	'רמת זרם לא סדירה בנקודות טעינה'

מחשב הדרך: מאפייני נסיעה (2/2)

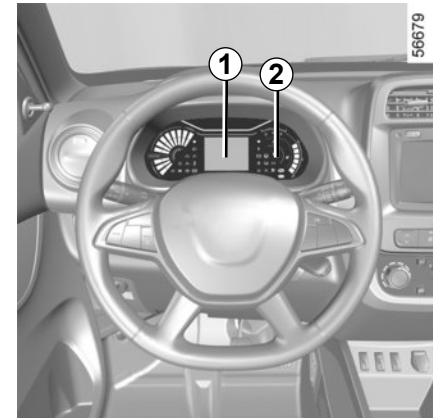
תצוגת המידע המוצגת להלן תלויה בצידוד הרכב ובמדינה.

תצוגה	פירוש התצוגה שנבחרה
 3000 km	(ח) מרחק הנסיעה שנותר עד לטיפול תחזוקה
 360 days	(ט) מספר הימים שנותרו עד לטיפול התחזוקה
TPW (Reset)	(ז) איפוס לחץ אוויר בצמיגים ➔ 2.20
Speed limiter	(י"א) מגביל המהירות ➔ 2.26
AEB ON/OFF	(ח) בלימת חירום אקטיבית ➔ 2.8

מחשב הדרך: מאפייני נסיעה (1/2)

תצוגת המידע המוצגת להלן תלויה בציוד הרכב ובמדינה.

תצוגה	פירוש התצוגה שנבחרה
1795 km	(א) תיעוד קילומטראז' כולל
A 1163.8km	(ב) תיעוד קילומטראז' עבור נסיעה A (מאז האיפוס האחרון)
A 19.6 kWh/100 	(ג) צריכת דלק ממוצעת עבור נסיעה A (מאז האיפוס האחרון)
A 19.6 km/h 	(ד) מהירות ממוצעת עבור נסיעה A (מאז האיפוס האחרון)
B 1272.6 km	(ה) תיעוד קילומטראז' עבור נסיעה B (מאז האיפוס האחרון)
0 kW 	(ו) צריכת אנרגיה נוכחית
000km 	(ז) מרחק הנסיעה שנותר עד לטעינת הסוללה



מחשב הדרך 1

התצוגה תלויה בצידוד המורכב ברכב ובמ-
דינה שבה הוא נמכר.

יש לגלול במידע הבא באמצעות לחיצה על
המתג 2.

(א) תיעוד קילומטראז' כולל.

(ב) תיעוד קילומטראז' נסיעה A (מאז
האיפוס האחרון).

(ג) צריכת דלק ממוצעת עבור נסיעה A
(מאז האיפוס האחרון).

(ד) מהירות ממוצעת בנסיעה A (מאז
האיפוס האחרון). (ה) תיעוד קילומטראז'
נסיעה B (מאז האיפוס האחרון).

(ו) צריכת אנרגיה מיידית

(ז) מרחק הנסיעה שנותר עד לטעינת
הסוללה.

(ח) מרחק הנסיעה שנותר עד לטיפול
תחזוקה.

(ט) מספר הימים שנותרו עד לטיפול הת-
חזוקה.

(י) מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים.

י"א) מגביל המהירות.

י"ב) בלימת חירום אקטיבית.

איפוס קילומטראז' הנסיעה

כדי לאפס את תיעוד הקילומטראז', יש
להציג את פונקציית מד הקילומטראז'.

יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג 2.

פירוש חלק מהערכים המוצגים לאחר איפוס

הערכים המציגים את צריכת האנרגיה
הממוצעת ואת המהירות הממוצעת יציבים
ומדויקים יותר ככל שמרחק הנסיעה ארוך
יותר מאז האיפוס האחרון.

מחוון לחיצה על דוושת הבלמים 6

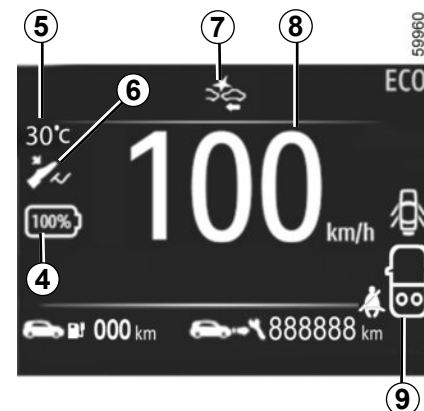
המחוון מציין שיש צורך ללחוץ על דוושת
הבלמים כדי להחליף מצב נהיגה (D-N-
R)

בלימת חירום אקטיבית 7

המחוון נדלק באדום כדי לספק התראה
מפני סכנת התנגשות.

מד מהירות 8

תזכורת עבור חגורת הבטיחות מאחור 9



מחוון רמת הטעינה של סוללת ההנעה 4

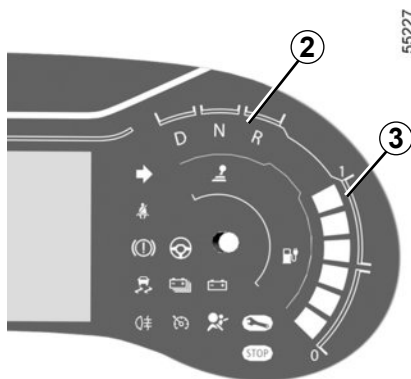
מציין את כמות הטעינה שנותרה בסוללת
ההנעה (באחוזים).

טמפרטורה סביבתית 5

המחוון מציין את הטמפרטורה הסביבתית.

רמת טעינה 3

התצוגה מציינת את רמת האנרגיה שנתרה בסוללת ההנעה 260 וולט.

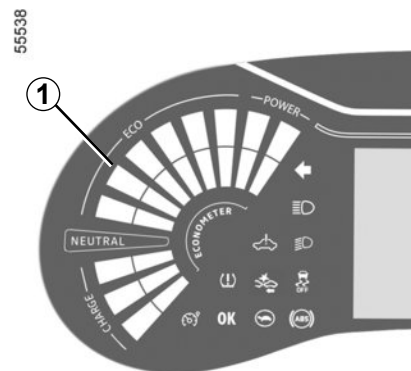


מחווין מצב נהיגה 2

D: מצב נהיגה

N: מצב סרק

R: מצב נסיעה לאחור



מד חיסכון באנרגיה 1

המד מציג את רמת האנרגיה שנתרה

 טעינת סוללת הנעה – נורת אזהרה

נורת האזהרה נדלקת כשרמת הטעינה של סוללת ההנעה מגיעה לסף הרזרבי ונשמע צפצוף.

יש לטעון את הרכב בהקדם האפשרי.

 נורת האזהרה מציינת תקלה או אי זמינות של מערכת בלימת

החירום האקטיבית

2.8➔

 פונקציית מצב ECO

2.25➔

 בלם היד מופעל ותקלה במעגל חשמלי – נורת האזהרה

נורת האזהרה נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON או בעת התנעת המנוע ונכבית לאחר שחרור בלם היד. ייתכן שנשמע גם צפצוף אזהרה ומוצגת הודעת האזהרה Apply parking brake (הפעלת בלם יד) כשמהירות הנסיעה מגיעה ל-7 קמ"ש בערך, אם בלם היד לא שוחרר כהלכה.

אם נורת האזהרה נדלקת במהלך בלימה ונשמע צפצוף, הדבר מציין שמפלס הנוזל במערכת נמוך. מכיוון שהמשך הנסיעה עלול להיות מסוכן, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

 אם לא מופיעים אורות או צלילים, הדבר מצביע על תקלה בלוח המחוונים. במקרה כזה חשוב לעצור באופן מיידי (ברגע שתנאי הכביש מאפשרים זאת). יש לוודא שהרכב מושבת ולא ניתן להתניעו וליצור קשר עם מוסך מורשה. אי ציות להוראות אלה עלול לגרום נזק לרכב שיהיה בא-חריותו המלאה של הנהג.

נורת אזהרה לתזכורת חגורת בטיחות קדמית

אם לאחר התנעת המנוע חגורת הבטיחות במושב הנוסע מלפנים אינה חגורה (כשה- מושב מאוכלס) והרכב מגיע למהירות נסיעה של 20 קמ"ש בערך, נורת האזהרה נדלקת בלוח המכשירים ונשמע צפצוף למשך פרק זמן של שתי דקות בערך.

הערה: חפץ הממוקם בבסיס מושב הנוסע עשוי להפעיל את נורת האזהרה במקרים מסוימים.

נורת אזהרה – כרית האוויר

נורת האזהרה נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON ונכבית לאחר מספר שניות.

אם היא אינה נדלקת בעת שמתג ההתנעה במצב ON או נדלקת כשהמנוע פועל, קיימת תקלת מערכת.

יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי

נורת אזהרה – לחץ אוויר נמוך בצמיגים

נורת האזהרה נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON או לאחר התנעת המנוע ונכבית לאחר מספר שניות ➔ 2.20.

רמת הטעינה של סוללת ההנעה נמוכה מדי – נורת אזהרה

נורת האזהרה נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON ונכבית לאחר מספר שניות. היא תמשיך לדלוך ברציפות במהלך נסיעה של הרכב.

במהלך נסיעה, אם היא מהבהבת, הדבר מציין רמת כוח נמוכה. יש לטעון את הרכב בהקדם האפשרי. אם לא ניתן לשפר את רמת הטעינה של הסוללה גם לאחר חיבורה לנקודת טעינה, יש לבקר במוסך מורשה.

נורת אזהרה של ביצועים מוגבלים

נורת האזהרה נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON ונכבית לאחר מספר שניות.

היא מופיעה כאשר סוללת הגרירה אינה מספקת זמנית את המתח הנקוב שלה. במהלך תקופה זו, ביצועי הרכב מופחתים.

בחר בסגנון נהיגה חלק יותר עד שנורת האזהרה תיעלם.

תוכנית בקרת יציבות אלקטרונית – נית ומערכת בקרת משיכה – נורת אזהרה

נורת האזהרה נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON ונכבית לאחר מספר שניות. קיימות מספר סיבות שבגינן נורת האזהרה נדלקת ➔ 2.15.

מערכת ESC כבוייה – נורת חיווי

נורת האזהרה נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON – נכבית לאחר מספר שניות ➔ 2.15.

נורת אזהרה



נורת האזהרה נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON ונכבית מיד לאחר התנעת המנוע. היא נדלקת יחד עם נורות אזהרה ו/או הודעות אחרות בלוח המח-וונים.

המשמעות היא שיש **לנהוג בזהירות** אל מוסך מורשה בהקדם האפשרי. אם לא תמלא אחר המלצה זו, הנך מסתכן בנזק לרכב שלך.

נורת אזהרה לעצירה דחופה



נורת האזהרה נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON ונכבית מיד לאחר התנעת המנוע. היא נדלקת יחד עם נורות אזהרה אחרות ונשמע צפצוף. נורת זו מציינת את הצורך לעצור מיד את הרכב, שתנאי הכביש מאפשרים זאת. כבה את המנוע ואל תפעיל אותו מחדש.

יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

נורת האזהרה – תקלת מערכת



נורת האזהרה נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON ונכבית מיד לאחר התנעת המנוע. אם נורת האזהרה נדלקת במהלך נסיעה, יש להמשיך בנסיעה. זיהור אל מוסך מורשה בהקדם האפשרי. אם לא תמלא אחר המלצה זו, הנך מסתכן בנזק לרכב שלך.

נורת מחוון – תגבור כוח של מערכת ההיגוי



נורת האזהרה נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON ונכבית לאחר מספר שניות.

אם נורת האזהרה נדלקת כשהרכב בתנועה, היא מציינת תקלת מערכת – יש להגיע למוסך מורשי בדחיפות.

נורת אזהרה לגבי בלימה ללא נעילת גלגלים



נורת האזהרה נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON ונכבית לאחר מספר שניות.

אם היא אינה נכבית לאחר העברת מתג ההתנעה למצב ON או אם היא נדלקת במהלך נסיעה, קיימת תקלה במערכת ABS. בלימה תתבצע באופן רגיל, אך ללא מערכת ABS.

יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי.

נורת אזהרה של מגביל המהירות



2.26 ➡

טעינת סוללה משנית של 12 וולט – נורת אזהרה



נורת האזהרה נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON – נכבית לאחר מספר שניות. אם היא נדלקת במהלך נסיעה, הדבר מצביע על פריקת המעגל החשמלי. יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי.

נורת האזהרה נדלקת כדי לציין שיש להמשיך בנסיעה **בזהירות רבה אל מוסך מורשה בהקדם האפשרי**. אם לא תמלא אחר המלצה זו, הנך מסתכן בנזק לרכב שלך.

מטעמי בטיחות, אם נורת האזהרה **STOP** דולקת, יש לעצור את הרכב מיד כשתנאי התנועה מאפשרים זאת. כבה את המנוע ואל תפעיל אותו מחדש. יש לפנות למשווק המורשה.

אלומת אורות גבוהים – נורת אזהרה



אלומת אורות נמוכים – נורת מידע



פנס ערפל אחורי – נורת מידע



נורת מידע של מחוון כיוון שמאלי



פנסי איתות ימין – נורת מידע



דלתות פתוחות – נורת אזהרה



נורת האזהרה הזאת נדלקת אם אחת מהדלתות פתוחה, נורת האזהרה נדלקת כדי לציין את מיקומה המדויק של הדלת הפתוחה.

נורת אזהרה – כבל הטעינה מחובר



נורת האזהרה נדלקת כשכבל הטעינה מחובר אל הרכב.

הרכב מוכן לנסיעה – נורת אזהרה



נורת האזהרה נדלקת לאחר התנעת המנוע.



לוח המחוונים A

במקרים מסוימים, מראה נורת אזהרה מלווה בהודעה.



היגוי כוח 1

מערכת ההגה הכוח המשתנה מצוידת במערכת בקרה אלקטרונית שמשנה את רמת הסיוע בהתאם למהירות הרכב.

ההיגוי נעשה קל יותר במהלך תמרוני חניה (לנוחות מוגברת) בעוד הכוח הנדרש להיגוי מתגבר בהדרגה ככל שהמהירות עולה (לבטיחות מוגברת במהירויות גבוהות).

לעולם אין להשאיר את ההגה בנעילה מלאה כשהרכב עומד.

כשהמנוע כבוי, או אם ישנה תקלה במערכת, עדיין ניתן לסובב את ההגה. יידרש כוח רב יותר.

עלול להישמע רעש כאשר ההגה מוזז במהירות. הדבר תקין.

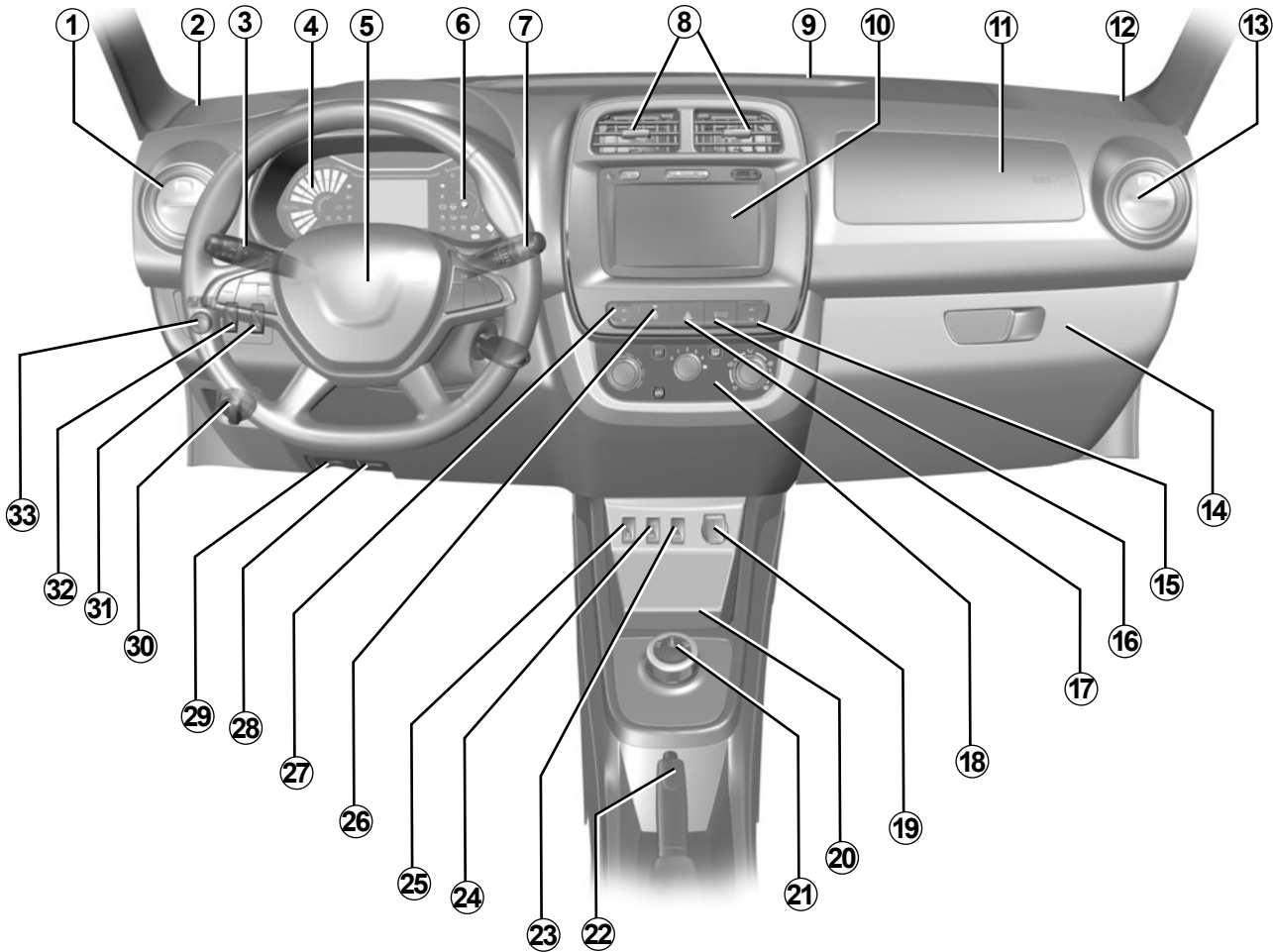
לעולם אין לכבות את המנוע בעת נסיעה במורד ואף להימנע מכך בעת נהיגה רגילה (היגוי הכוח ומנוע הסרוו של הבלמים לא יפעלו).



תנוחת נהיגה: הגה שמאלי (2/2)

נוכחות הציוד תלויה בגירסת הרכב ובמדינה.

1 פתח אוורור שמאלי.	12 רמקול ימני.	23 מצב סודיות נתוני הרכב.
2 רמקול שמאלי.	13 פתח אוורור ימני.	24 מתג מגביל מהירות.
3 זרוע עבור: – פנסי איתות; – אורות חיצוניים; – אורות ערפל אחוריים.	14 תא כפפות.	25 מתג בקרת יציבות אלקטרונית.
4 לוח המחוונים.	15 פקד חלון חשמלי קדמי ימני.	26 מתג נעילה מרכזית.
5 מיקום כרית האוויר בצד הנהג והצופר.	16 מתג מצב ECO.	27 פקד חלון חשמלי קדמי שמאלי.
6 מתג מחשב דרך.	17 מתג פנסי חירום.	28 בקרת שחרור מכסה המנוע.
7 זרוע עבור: – מגבים/מתזים בשמשה הקדמית; – מגב/מתז של השמשה האחורית;	18 פקדי חימום ואורור.	29 פקד שחרור מכסה פתח טעינה.
8 פתחי אוורור מרכזיים.	19 שקע לאביזרים.	30 כוונן אלומת הפנסים הקדמיים.
9 פתח אוורור מרכזי להסרת אדים.	20 תא אחסון בקונסולה מרכזית.	31 מתג עזר חניה.
10 מיקום מערכת הניווט.	21 בורר הילוכים סיבובי.	32 מתג חלון חשמלי אחורי.
11 מיקום כרית האוויר של הנוסע מלפנים.	22 בלם יד.	33 פקד כוונן מראות צד.



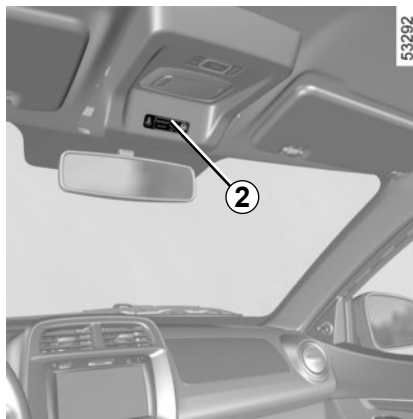
בטיחות ילדים: השבתה או הפעלה של כרית האוויר בצד מושב הנוסע מלפנים (3/3)

תקלות בתפעול

אסור להתקין כיסא בטיחות הפונה לאחור במושב הנוסע הקדמי אם קיימת תקלה במערכת ההפעלה/השבתה של airbag.

לא מומלץ להניח לנוסע אחר לשבת במושב זה.

פנה למשווק המורשה שלך בהקדם האפשרי.



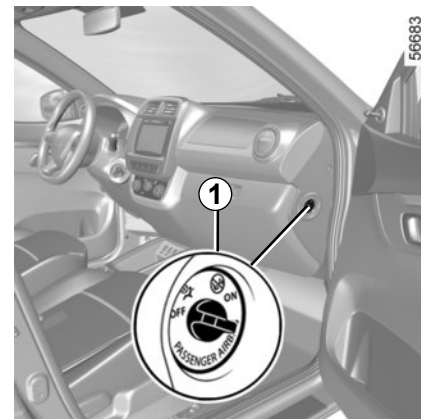
כדי להפעיל שוב את airbag : כשהרכב נייח ומתג ההתנעה במצב OFF, יש ללחוץ ולסובב את המנועול 1 למצב ON.

כשמתג ההתנעה במצב ON, יש לבדוק

שנורת האזהרה  כבויה ושנורת

האזהרה  דולקת בתצוגה 2 לאחר כל הפעלה מחדש למשך כ-60 שניות.

airbag של הנוסע הקדמי מופעלת.



הפעלת airbag של הנוסע הקדמי

(בהתאם לסוג הרכב)

עליך להפעיל מחדש את airbag ברגע שאתה מסיר את כיסא הבטיחות ממושב הנוסע הקדמי כדי לוודא את ההגנה על הנוסע הקדמי במקרה של התנגשות.

ניתן להפעיל או להשבית את airbag של הנוסע רק כאשר הרכב נייח וההצתה כבויה.



אם נוצרת הפרעה לכרית במהלך

הנסיעה, נורות החיווי  ו-  יידלקו.

כבה את ההצתה והפעל אותה שוב כדי לאפס את airbag בהתאם למיקום הנעילה.

בטיחות ילדים: השבתה או הפעלה של כרית האוויר בצד מושב הנוסע מלפנים (2/3)

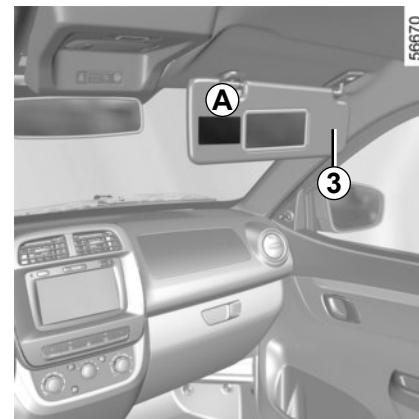
58034



58035



הסימונים בלוח המחוונים והתוויות A בכל צד של מגן השמש של הנוסע 3 (לדוגמה: התווית מוצגת לעיל) מזכירים לך הוראות אלה.



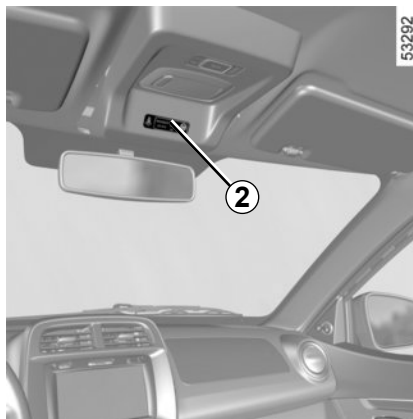
58670

סכנה



משום שהפעולה של airbag של הנוסע הקדמי אינה תואמת למיקום של כיסא בטיחות הפונה לאחור, אין להתקין מערכת ריסון הפונה לאחור במושב המוגן בא-מצעות AIRBAG קדמית מופעלת. זה עלול להוביל למוות של הילד או לפציעה חמורה.

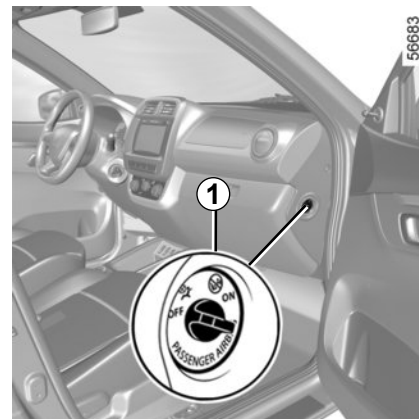
בטיחות ילדים: השבתה או הפעלה של כרית האוויר בצד מושב הנוסע מלפנים (1/3)



כדי להשבית את airbag: כשהרכב נייח ומתג ההתנעה במצב OFF, יש לדחוף ולסובב את המנעול 1 למצב OFF.

כשמתג ההתנעה במצב ON, יש לבדוק שנורת האזהרה  דולקת בתצוגה 2.

נורת אזהרה זו נשארת דולקת באופן רציף כדי ליידע אותך שניתן להתקין כיסא בטיחות.



השבתת airbag של הנוסע הקדמי

(בהתאם לסוג הרכב)

לפני התקנת כיסא בטיחות במושב הנוסע הקדמי:

- ודא שניתן להתקין את כיסא הבטיחות במושב זה;
- חשוב להשבית את airbag עבור כיסא בטיחות הפונה לאחור.

ניתן להפעיל או להשבית את airbag של הנוסע מלפנים רק כשהרכב נייח ומתג ההתנעה במצב OFF.



אם נוצרת הפרעה לכרית במהלך הנסיעה, נורות החיווי  ו-  יידלקו.

כבה את ההצתה והפעל אותה שוב כדי לאפס את airbag בהתאם למיקום הנעילה.

מושבי בטיחות לילדים: עיגון באמצעות מערכת ISOFIX (3/3)

הדגמה חזותית של התקנה עבור גרסה עם ארבעה מושבים

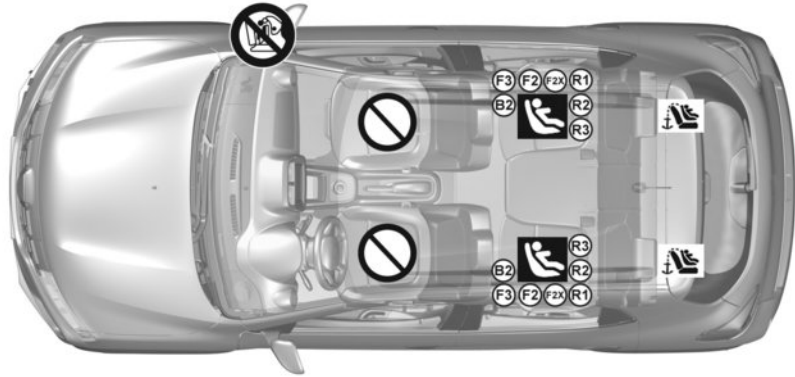
המושב אינו מיועד להתקנה של מושבי בטיחות לילדים.



בדיקת מצב כרית האוויר



לפני התקנת מושב בטיחות לילדים או אישור לנוסע לשבת על המושב.



59989

יש לוודא שהילד תמיד חגור ושחגורת הבטיחות או רתמת הבטיחות חגורה כהלכה ותואמת לגודלו הפיזי של הילד ➔ 1.31.



במידת הצורך, יש לכוון את תנוחת המושב בהתאם.

כיסא בטיחות לילדים המחובר באמצעות מערכת ISOFIX

מושב המאפשר עיגון של מושב בטיחות לילדים ISOFIX.



המושבים האחוריים מצוידים בנקודת עיגון המאפשרת התקנת מושב בטיחות ISOFIX הפונה לאחור עם אישור 'אוניברסלי'. נקודות העיגון מותקנות בגב המושבים האחוריים.



יש להתקין את כיסא הבטיחות לילדים במושב האחורי במידת האפשר.



כדי להתקין מושב בטיחות לילדים עם מערכת ISOFIX, יש לשחרר את חגורת הבטיחות האמצעית ביד לפני חיבור הברגים.

שימוש במערכת בטיחות ילדים שאינה מאושרת עבור רכב זה לא תגן כהלכה על התינוק או הילד. קיים סיכון לפציעה חמורה או אף קטלנית.



מושבי בטיחות לילדים: עיגון באמצעות מערכת ISOFIX (2/3)

X = המושב אינו מיועד להתקנה של מושבי בטיחות לילדים ISOFIX.

IUF/IL = בכלי רכב עם האבזור המתאים, מושב שמאפשר התקנת מושבי בטיחות לילדים בעלי אישור 'אוניברסלי/אוניברסלי למחצה' או 'ספציפי לרכב' באמצעות מערכת ISOFIX; יש לוודא שניתן להתקין אותו כהלכה.

- (1) במידת הצורך, מקם את מושב הרכב הרחק לאחור ככל האפשר. יש להזיז את המושב הקדמי לאחור ככל האפשר כדי להתקין מושב בטיחות לילדים פונה לאחור ולאחר מכן להזיז את משענת הגב של המושב קדימה ככל האפשר, מבלי לאפשר מגע עם מושב הבטיחות.
- (2) בכל המצבים, הסר את משענת הראש האחורית של המושב שעליו ממוקם כיסא הבטיחות. יש לבצע את הפעולות לעיל לפני ההתקנה של מושב בטיחות לילדים ➔ 3.16. יש להזיז את המושב שלפני מושב הבטיחות לילדים קדימה ולהטות את משענת הגב קדימה כדי למנוע מגע בין המושב לרגלי הילד.

המידות של מושב הבטיחות לילדים עם מערכת ISOFIX מצוין באמצעות אות:

- $F2X, F2, F3, [B1, B, A]$: עבור מושבי בטיחות פונים קדימה בקבוצה 1 (9 עד 18 ק"ג);
- $R2X, R2, R3, [D, C]$: מושבים הפונים לאחור או מושבי מעטפת מקבוצה 0+ (מתחת ל-18 ק"ג) או מקבוצה 1 (9 עד 18 ק"ג);
- $R1, [E]$: עבור מושבי מעטפת הפונים לאחור מקבוצה 0 (מתחת ל-10 ק"ג) או מקבוצה 0+ (מתחת ל-13 ק"ג);
- $L2, L1, [G, F]$: עריסות בקבוצה 0 (פחות מ-10 ק"ג);
- $B2$: מושבי הגבהה (בוסטר) מקבוצת 2 ו-3 (15 עד 25 ק"ג ו-22 עד 36 ק"ג).

מושב בטיחות לילדים: עיגון באמצעות מערכת ISOFIX (1/3)

הטבלה להלן מסכמת את המידע שכבר הוצג בתרשים בעמודים הבאים, כדי לוודא ציות לתקנות הרלוונטיות.

סוג כיסא בטיחות	משקל הילד	גודל מושב ISOFIX [FIXTURE]	מושב הנוסע הקדמי	מושב צד אחוריים
סלקל מותקן ברכב קבוצה 0	> 10 ק"ג	L1 [F], L2 [G]	X	X
מושב הפונה לאחור קבוצות 0 או 0 +	> 13 ק"ג	R1 [E]	X	IL (1)
מושב הפונה לאחור קבוצות 0+ ו-1	> 13 ק"ג וכן 9 עד 18 ק"ג	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)
מושב הפונה לפנים קבוצה 1	9 עד 18 ק"ג	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)
מושב הגבהה קבוצות 2 ו-3	15 עד 25 ק"ג וכן 22 עד 36 ק"ג	B2	X	IUF - IL (2)
מושב I-Size			X	X

מושב בטיחות לילדים: עיגון באמצעות חגורת בטיחות (4/4)

יש לעיין בחוברת 'ציוד בטיחות ילדים' הזמינה דרך הרשת כדי לבחור את מושב הבטיחות המתאים לילדך והמומלץ עבור הרכב שלך
 X = המושב אינו מיועד להתקנה של מושב בטיחות לילדים.

U = מושב שמאפשר חיבור של מושב בטיחות לילדים עם אישור 'אוניברסלי' באמצעות עיגון באמצעות חגורת הבטיחות; יש לוודא שניתן לעגן אותו כהלכה.

(3) יש להזיז את מושב הרכב לאחור ככל האפשר ולהגביה אותו לנקודה הגבוהה ביותר ולאחר מכן להטות מעט את משענת הגב (25°).

(4) ניתן להתקין עריסה לרוחב, אך היא תאכלס שני מושבים לפחות. יש למקם את הילד כך שרגליו קרובות אל הדלת.

(5) להתקנת כיסא בטיחות לילדים הפונה לאחור, יש להזיז את המושב הקדמי קדימה ככל האפשר, ואז להזיזו אחורה ככל האפשר, בלי לאפשר לו לגעת בכיסא הבטיחות לילדים. יש להגביה את משענת הראש או להסיר אותה.

(6) מושב בטיחות לילדים הפונה קדימה; יש להתאים את מיקום משענת הגב של המושב שעליו מונח מושב הבטיחות. יש להתאים את גובה משענת הראש או להסיר אותה בהתאם לצורך; אין להזיז את המושב שלפני מושב הבטיחות של הילד לאחור יותר ממחצית טווח התזזה על המסילות ואין להטות את משענת הגב לאחור בשיעור שעולה על 25° .

מושבי בטיחות לילדים: עיגון באמצעות חגורת בטיחות (3/4)

הטבלה שלהלן מסכמת את המידע שכבר הוצג בתרשים בעמודים הקודמים, כדי לוודא ציות לתקנות הרלוונטיות.

מושב כיסא בטיחות	משקל הילד	מושב הנוסע הקדמי		מושבי צד אחוריים
		עם כרית אוויר ללא השבתה	ללא כרית אוויר או עם כרית אוויר מושבתות	
עריסה לרוחב קבוצה 0	> 10 ק"ג	X	X	U (4)
מושב הפונה לאחור קבוצה 0 או 0+	> עד 13 ק"ג	X	U (2) (3)	U (5)
מושב הפונה לאחור קבוצות 0+ ו-1	> 13 ק"ג ו-9 עד 18 ק"ג	X	U (2) (3)	U (5)
מושב הפונה לפנים קבוצה 1	9 עד 18 ק"ג	U (1) (3)	X	U (6)
מושב הגבהה קבוצות 2 ו-3	15 עד 25 ק"ג וכן 22 עד 36 ק"ג	U (1) (3)	X	U/B2 (6)

(1) סכנת מוות או פציעה חמורה: אין להתקין אף פעם מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור על המושב הקדמי אם הרכב מצויד בכרית אוויר בצד הנוסע מלפנים שלא ניתן להשבית.

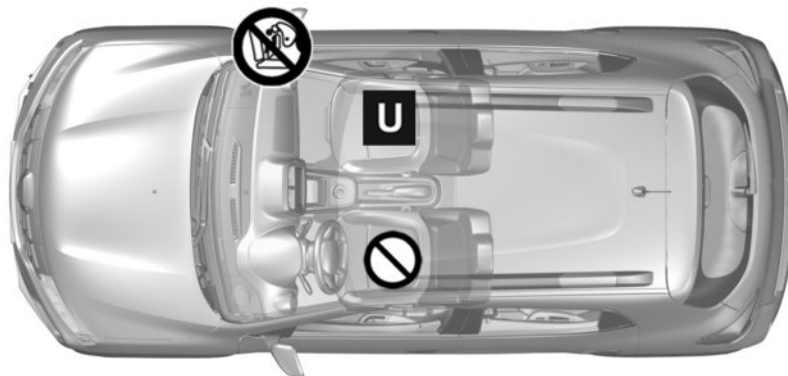
(2) סכנת מוות או פציעה חמורה: לפני התקנת מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור על מושב זה, יש לוודא שכרית האוויר של המושב הושבתה → 1.61



מושבי בטיחות לילדים: עיגון באמצעות חגורת בטיחות (2/4)

הדגמה חזותית של התקנה עבור גרסה עם שני מושבים

55764



כיסא בטיחות מחובר באמצעות החגורה



בדיקת מצב כרית האוויר

לפני התקנת מושב בטיחות לילדים או מתן

אפשרות

לנוסע לשבת על המושב



מושב המאפשר עיגון של מושב

בטיחות לילדים עם אישור 'אוניברסלי' בא-

מצעות חגורת הבטיחות.



מושב לא מתאים להתקנת כיסאות

בטיחות.

מושבי בטיחות לילדים: עיגון באמצעות חגורת בטיחות (1/4)

הדגמה חזותית של התקנה עבור גרסה עם ארבעה מושבים

כיסא בטיחות מחובר באמצעות החגורה



בדיקת מצב כרית האוויר

לפני התקנת מושב בטיחות לילדים או מתן

אפשרות

לנוסע לשבת על המושב.



מושב המאפשר עיגון של מושב

בטיחות לילדים עם אישור 'אוניברסלי' בא-

מצעות חגורת הבטיחות.



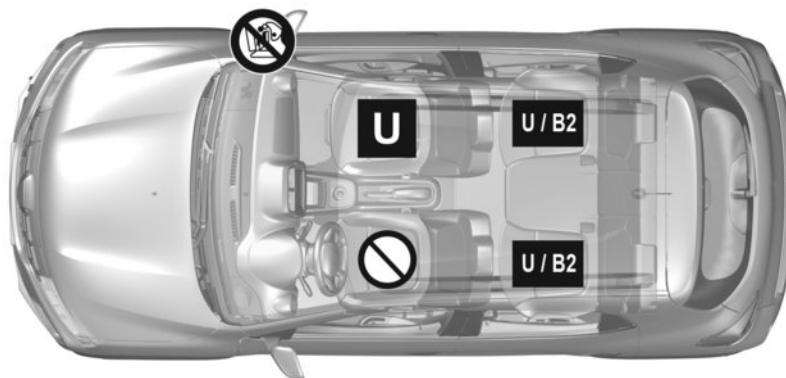
מושב לא מתאים להתקנת כיסאות

בטיחות.

B2: מושב המאפשר עיגון של מושב

בטיחות לילדים עם אישור B2 באמצעות

חגורת בטיחות.



59998

יש לוודא שהילד תמיד חגור
ושחגורת הבטיחות או רתמת
הבטיחות חגורה כהלכה
ותואמת לגודלו הפיזי של
הילד ➔ 1.31.



במידת הצורך, יש לכוון את תנוחת
המושב בהתאם.

שימוש במערכת בטיחות
ילדים שאינה מאושרת לרכב
זה לא יגן כהלכה על התינוק
או הילד. קיים סיכון לפציעה
חמורה או אף קטלנית.



**סכנת מוות או פציעה
חמורה:** לפני התקנת מושב
בטיחות לילדים הפונה לאחור
על גבי מושב זה, יש לוודא
שכרית האוויר הושבתה ➔ 1.61



בטיחות ילדים: בחירת מושב בטיחות לילדים, מידע כללי (2/2)

במושב האחורי הצידי

ניתן להתקין סלקל לרוחב הרכב, שיתפוס שני מושבים לפחות. יש למקם את הילד כך שרגליו קרובות אל הדלת.

יש להזיז את המושב הקדמי לאחור ככל האפשר כדי להתקין מושב בטיחות לילדים פונה לאחור ולאחר מכן להזיז את משענת הגב של המושב קדימה ככל האפשר, מבלי לאפשר מגע עם מושב הבטיחות.

לבטיחות ילד שיושב כשפניו קדימה:

– יש להזיז את המושב הרלוונטי לאחור רחוק ככל האפשר;

– יש להזיז את המושב שלפני הילד קדימה, ולקבוע את מיקום גב המושב למניעת מגע בין המושב לרגלי הילד.

תמיד יש להסיר את משענת הראש מהמושב האחורי שעליו מותקן מושב הבטיחות לילדים ובמקרה הצורך, להרחיק את המושב האחורי לאחור ככל האפשר.

יש לבצע את הפעולות לעיל לפני ההתקנה של מושב בטיחות לילדים. יש לוודא שכיסא הבטיחות לילדים נשען על משענת הגב של המושב האחורי.

התקנת מושב הגבהה (בוסטר) (קבוצה 2 או 3)



יש לבדוק את פעולת חגורת הבטיחות (איסוף) ➔ 1.31.

יש להתאים את חגורת הבטיחות בהתאם למיקום מושב הבטיחות:

– על רצועת הכתפיים להיות מונחת על כתף הילד, מבלי לגעת באזור הצוואר;

– על רצועת המותניים להיות מונחת על הירכיים וכנגד אזור האגן.

במידת הצורך, יש לכווץ את תנוחת מושב הרכב.

התקנת כיסא ISOFIX במושב השמאלי האחורי מונעת שימוש במושב האמצעי. לא ניתן יהיה להגיע אל חגורת הבטיחות האמצעית או להשתמש בה.



יש להתקין את כיסא הבטיחות לילדים במושב האחורי במידת האפשר.



כדי להתקין מושב ISOFIX במושב זה, פתח את חגורת המושב האמצעית ביד לפני חיבור הברגים.

יש לוודא שמושב הבטיחות לילדים או רגלי הילד אינם מונעים את נעילת המושב הקדמי כהלכה.



בטיחות ילדים: בחירת מושב בטיחות לילדים, מידע כללי (1/2)

במושב הקדמי

החוקים לגבי נסיעת ילדים במושב הנוסע הקדמי משתנים ממדינה למדינה. יש לעיין בחקיקה הקיימת ולעקוב אחר המצוין בת-רשימים בעמודים הבאים.

לפני התקנת כיסא בטיחות במושב זה (אם מותרת):

– יש להוריד את חגורת הבטיחות נמוך ככל האפשר;

– יש להזיז את המושב לאחור רחוק ככל האפשר;

– יש להטות את משענת המושב בעדינות לאחור ממצבה האנכי (לזווית של 25° בערך);

– בכלי רכב מצוידים, יש להרים את בסיס המושב גבוה ככל האפשר.

לאחר התקנת כיסא הבטיחות לילדים, כשהדבר מתאפשר, ניתן להזיז קדימה את מושב הרכב במידת הצורך (כדי להשאיר מספיק מקום במושבים האחוריים לנוס-עים או לכיסאות בטיחות אחרים לילדים). בכיסא בטיחות לילדים הפונה לאחור, אין לאפשר לו לגעת בלוח המחוונים או להזיזו לתנוחה הקדמית ביותר.

אין לשנות הגדרות אחרות לאחר התקנת כיסא הבטיחות לילדים.

מושבים מסוימים אינם מתאימים להתקנת כיסאות בטיחות לילדים. התרשימים בע-מודים הבאים מספקים הסבר לגבי אופן ההתקנה של מושב בטיחות לילדים.

סוגי כיסאות הבטיחות לילדים שצוינו עלולים שלא להיות זמינים. לפני שימוש בכיסא בטיחות אחר לילדים, יש לוודא עם היצרן שניתן להתקין אותו.



יש להתאים את מושב הבטיחות לאחד מהמושבים האחוריים.

בעת התקנת כיסא בטיחות לילדים ברכב, יש לוודא שאין סכנה שישתחרר מהבסיס שלו.

אם צריך להסיר את משענת הראש, יש לבדוק שהיא מאוחסנת כראוי כדי שלא תשתחרר בעת בלימה חזקה או התנגשות.

כיסא הבטיחות לילדים חייב להיות מחובר לרכב גם כשאינו בשימוש כדי שלא ישתחרר בעת בלימה חזקה או התנגשות.



סכנת מוות או פציעה חמורה: לפני התקנת מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור על גבי מושב זה, יש לוודא שכרית האוויר הושבתה.



רצועת מושב הבטיחות **חייבת** להיות מחוברת לטבעת המ-תאימה. אין להשתמש בנקו-דות עיגון אחרות.



לפני השימוש בכיסא הילד מסוג ISOFIX שרכשת לרכב אחר, בדוק שניתן להתקין אותו. עיין ברשימת כלי הרכב שבהם ניתן להרכיב את המושב עם יצרן הציוד.



בדוק שגב כיסא הילד הפונה קדימה ובא במגע עם גב המושב האחורי של הרכב. במקרה זה, ייתכן שכיסא הילד לא תמיד יהיה מונח על בסיס המושב של הרכב.

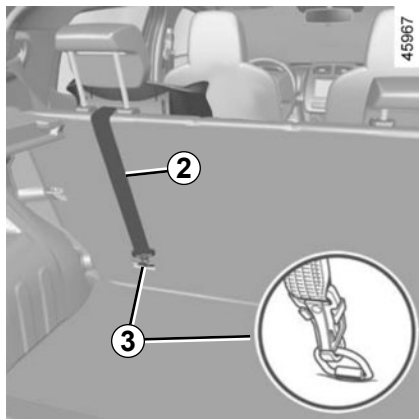


נקודות העיגון של מערכת ISOFIX מיועדות לעיגון מושבי בטיחות לילדים עם מערכת ISOFIX בלבד. לעולם אין להתקין סוג אחר של מושב בטיחות, חגורת בטיחות או פריטים אחרים לאביזרים אלה.

בדוק ששום דבר אינו חוסם את נקודות העיגון.

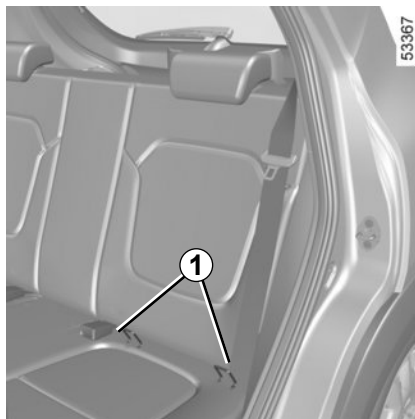
אם הרכב היה מעורב בתאונת דרכים, יש לבדוק את נקודות העיגון של מערכת ISOFIX ולהחליף את מושב הבטיחות לילדים.

בטיחות ילדים: בחירת מושב בטיחות לילדים (2/3)



יש להעביר את הרצועה 2 בין משענת הגב לכיסוי תא המטען. כדי לבצע זאת, יש להסיר תחילה את כיסוי תא המטען. יש לחבר את זו הרצועה לאחת מהטבעות 3 המסומנות בסמל.

יש למשוך את הרצועה 2 עד שגב מושב הבטיחות יהיה מונח על משענת הגב של מושב הרכב.



עיון באמצעות מערכת ISOFIX (המשך)

הטבעות 1 נמצאות בין משענת הגב של המושב האחורי לבסיסו וניתן לזהות אותן לפי הסימון.

הטבעת השלישית 3 משמשת לחיבור הרצועה העליונה במושב בטיחות מסוימים.

אין לבצע שינויים בחלקים המרכיבים של מערכת הספיגה (חגורות הבטיחות, ISOFIX, מושבים והתושבות שלהם) שהותקנו במקור.



קובץ מצורף באמצעות מערכת ISOFIX

מושב בטיחות לילדים מורשים עם מערכת ISOFIX הם מושבים מאושרים בהתאם לתקנה ECE-R44 באחד משלושת המקרים הבאים:

- מושב ISOFIX אוניברסלי בעל 3 נקודות הפונה קדימה;
- מושב ISOFIX חצי-אוניברסלי בעל 2 נקודות הפונה קדימה;
- ספציפי.
- i-Size שכולל:

– רצועה שמתחברת אל הטבעת השלישית של המושב הרלוונטי;

– או תמוכה שנשענת על רצפת הרכב ותואמת למושב i-Size מאושר ותפקידה למנוע ממושב הבטיחות לזוז במקרה של התנגשות.

בטיחות ילדים: בחירת מושב בטיחות לילדים (1/3)

קיימות שתי דרכים לחבר כיסאות ילדים: באמצעות חגורת הבטיחות או באמצעות מערכת ה-ISOFIX.

חיבור בעזרת חגורת בטיחות

יש לכוון את חגורת הבטיחות על מנת לוודא שהיא פועלת במקרה של בלימה פתאומית או פגיעה

יש לוודא כי נתיבי הרצועות שצוינו על-ידי יצרן מושב הבטיחות נשמרים.

יש לבדוק תמיד שחגורת הבטיחות מהודקת כהלכה באמצעות משיכתה כלפי מעלה ולאחר מכן משיכתה החוצה במלואה תוך לחיצה על מושב הבטיחות.

בדוק שהכיסא מוחזק כהלכה על-ידי הזזתו מצד לצד ואחורה וקדימה: הכיסא צריך להישאר מקובע היטב.

בדוק כי כיסא הילד לא הותקן בזווית וכי אינו נשען על חלון.

אין לסובב את חגורת הבטיחות או להקטין את המתח. לעולם אל תעביר את רצועת הכתף מתחת לזרוע או מאחורי הגב.



בדוק שחגורת הבטיחות לא נפגעה מקצוות חדים.

אם חגורת הבטיחות אינה פועלת כהלכה, היא לא תגן על הילד. יש לה-תייעץ עם מוסך מורשה. אין להשתמש בכיסא זה עד לתיקון חגורת הבטיחות.

אל תשתמש בכיסא הילד אם הוא עלול לשחרר את חגורת הבטיחות המרסנת אותו: אסור שבסיס הכיסא יישען על האבזם ו/או התפס של חגורת הבטיחות.





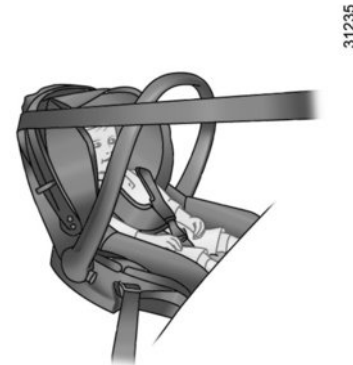
ריפודי מושב הגבהה

ממשקל של 15 ק"ג או מגיל 4, הילד יכול לנסוע במושב הגבהה (בוסטר), שיאפשר התאמה של חגורת הבטיחות לגודלו וצורתו הפיזית. ריפוד מושב ההגבהה מוכרח להיות מותקן עם התקני הובלה כדי למקם את חגורת הבטיחות על ירכי הילד ולא על בטנו. מומלץ להשתמש במשענת גב של המושב שניתן לכוון מבחינת גובהה כדי למקם את חגורת הבטיחות במרכז הכתף. אין להניח אותה על הצוואר או על הזרוע. בחר מושב מסוג דלי עבור הגנה צדדית מיטבית.



כיסאות בטיחות הפונים לפנים

על ההגנה על ראשו ובטנו של הילד להיות בעדיפות עליונה. מושב בטיחות לילדים הפונה לפנים אשר מעוגן כהלכה לרכב יפחית את הסיכון לפגיעת ראש. ודא שילדך נוסע בכיסא הפונה לפנים עם רתמה כל עוד גודלו מאפשר זאת. בחר מושב מסוג דלי עבור הגנה צדדית מיטבית.



כיסאות בטיחות הפונים לאחור

ראשו של תינוק הוא באופן פרופורציונלי כבד יותר מזה של מבוגר והצוואר שלו שברירי מאוד. יש להסיע את הילד בתנוחה זו לפרק זמן ארוך ככל האפשר (עד גיל שנתיים לפחות). תנוחה זו מספקת תמיכה גם לראש וגם לצוואר. בחר כיסא מסוג דלי המספק הגנה צדדית טובה והחלף אותו ברגע שראשו של הילד גבוה מהמעטפת.



אין להשאיר ילד ללא השגחה ברכב. בדוק שילדך חגור תמיד ושהחגורה או רתמת הבטיחות שנעשה בהן שימוש מותקנות ומכווננות כהלכה. יש להימנע מלבישת בגדים גדולים שעלולים לגרום לחגורת הבטיחות להשתחרר ➔ 1.31 .

אל תניח לילדך להוציא את ראשו או זרועותיו מהחלון.

ודא שהילד במיקום הנכון לכל אורך הנסיעה, בפרט אם הוא ישן.

שימוש במושב בטיחות

רמת ההגנה שמציע מושב הבטיחות תלוי ביכולתו לרסן את הילד ובהתקנה שלו. התקנה שגויה מסכנת את ההגנה שהוא מציע לילד במקרה של בלימה חזקה או התנגשות.

לפני הרכישה של מושב בטיחות, ודא שהוא מציית לתקנות עבור המדינה שבה אתה נמצא ושניתן להתקין אותו ברכב שלך. יש להתייעץ עם מוסך מורשה כדי לברר אילו מושבי בטיחות מומלצים עבור הרכב.

התקנות לגבי הסעת ילדים ספציפיות לכל מדינה. השימוש במושב בטיחות לילדים במהלך נסיעה תלוי בגילו ו/או בגובהו ו/או במשקלו של הילד. עבור ילדים שאינם צריכים עוד לנסוע במושב בטיחות, יש לוודא שחגורת הבטיחות מותאמת לגובהם וכי היא נחגרת כהלכה.

בכל המקרים, יש לפעול תמיד תוך תאימות לחקיקה הקיימת במדינת מגורייך.

לפני התקנת מושב בטיחות, קרא את המדריך ופעל בהתאם להוראות שבו. אם אתה נתקל בקשיים במהלך ההתקנה, פנה ליצרן הצידוד. שמור את ההוראות ביחד עם המושב.

אין צורך להשתמש במערכת ריסון עבור ילדים שגילם עולה על 7.5 שנים. ניתן להסיעם במושב האחורי כשהם חגורים בחגורת בטיחות.

יש להקפיד לפעול תמיד בהתאם לתקנות הנהוגות במדינת מגורייך.

לפני התקנת מושב בטיחות, קרא את המדריך ופעל בהתאם להוראות שבו. אם אתה נתקל בקשיים במהלך ההתקנה, פנה ליצרן הצידוד. שמור את ההוראות ביחד עם המושב.

שמש דוגמה טובה בכך שתמיד תחגור את חגורת הבטיחות ולמד את ילדך: – כדי שיחגרו את עצמם כהלכה. – להיכנס למכונית ולצאת ממנה תמיד בצד המדרכה, הרחק מהתנועה העמוסה.

אל תשתמש במושב בטיחות מיד שנייה או במושב בטיחות ללא מדריך הוראות. ודא שאין חפצים בקרבת מושב הבטיחות שעלולים לפגוע בהפעלה שלו.

נשיאת ילדים

פעל תמיד בהתאם לחקיקה של המדינה שלך.

ילדים ומבוגרים מוכרחים לשבת תמיד כהלכה ולהיות חגורים בכל הנסיעות. הילדים שאתה מסיע ברכב שלך הם בא-חריותך.

ילד אינו מבוגר מיניאטורי. ילדים נמצאים בסיכון לפציעות ספציפיות משום שהשרירים והעצמות שלהם עדיין לא סיימו לצמוח. חגורת הבטיחות לבדה לא תספק הגנה מתאימה. השתמש במושב בטיחות מאושר והקפד להשתמש בו כהלכה.

הנהג הוא האחראי הבלעדי בעת עצירה וחניה של הרכב



לעולם אין להשאיר ברכב חיית מחמד ילד או אדם מבוגר שאינו עצמאי ללא השגחה, גם לא לזמן קצר.

הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות.

כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת מוות או פציעה חמורה.

התנגשות במהירות של 50 קמ"ש זהה לנפילה מגובה של 10 מטר. הסעת ילד ללא מושב בטיחות שוות ערך לכך



שתניח לו לשחק במרפסת בקומה הרביעית ללא מעקה.

אין לנסוע עם ילד שאתה מחזיק בידך. במקרה של תאונה, לא תוכל להחזיק בילד, גם אם אתה בעצמך חוגר חגורת בטיחות.

אם הרכב היה מעורב בתאונת דרכים, יש להחליף א, מושב הבטיחות ולבדוק את חגורות הבטיחות ואת נקודות העיגון של מערכת ISOFIX.

כדי למנוע את פתיחת הדלתות, יש להשתמש בתכונה 'נעילת ילדים' 1.26



כל האזהרות שלהלן נועדו למנוע הפרעה לכרית האוויר בכל דרך בעת התנפחותה וגם כדי למנוע סיכון לפציעות חמורות הנגרמות מחפצים שעלולים להשתחרר בעת התנפחותה.



כרית האוויר מיועדת להשלים את פעולת חגורת הבטיחות. הן כרית האוויר והן חגורת הבטיחות מהוות חלק בלתי נפרד מאותה מערכת הגנה. לכן חשוב לחגור תמיד את חגורת הבטיחות. אם לא חוגרים חגורות בטיחות, היושבים ברכב חשופים לסכנת פציעה חמורה במקרה של תאונה. הדבר גם עלול להגביר את הסיכון לפציעות קלות ושטחיות בעת התנפחות כרית האוויר, על אף שפציעות קלות אלו תמיד עשויות להתרחש בנוכחות כריות אוויר.

במקרה של התהפכות הרכב או התנגשות מאחור, חמורה ככל שתהיה, הקדם-מותחנים וכרית האוויר לא יופעלו תמיד. מכות לחלקו התחתון של הרכב, ממדרכות, בורות, אבנים, וכו', עלולות כולן לגרום להפעלת כל אחת מהמערכות האלה.

– עבודות ושינויים במערכת כריות האוויר (כריות אוויר, קדם-מותחנים, יחידת ECU, רתמת חיווט וכו') **אסורים בתכלית האיסור** (למעט אם הם מבוצעים על-ידי צוות של מוסך מורשה).

– כדי לוודא שהמערכת פועלת באופן תקין ועל מנת למנוע הפעלה שגויה של המערכת, העלולה לגרום לפציעה, רק צוות מוסמך מורשה לטפל במערכת כריות האוויר.

– כאמצעי זהירות, יש לבדוק את מערכת כריות האוויר אם הרכב היה מעורב בתאונת דרכים, נגנב או נפרץ.

– בעת מכירה או השאלה של הרכב, יש להודיע לרוכש החדש על תנאים אלה ולמסור לידיו את ספר הרכב זה.

– בעת גריטת הרכב, יש לפנות למשווק מורשה לצורך סילוק מחוללי הגז.

התקני הגנה צדית

כריות אוויר צדיות

כרית אוויר זו מותקנת בכל אחד מהמושבנים הקדמיים ומופעלת בצדי המושבים (בצד הדלת) כדי להגן על יושבי הרכב במקרה של התנגשות צדית חמורה.

כריות אוויר מסוג וילון

כרית אוויר זו מותקנת (בהתאם לסוג רכב) לאורך קורות תקרת תא הנוסעים והן מתנפחות לאורך חלונות הצד בדלתות הקדמיות והאחוריות כדי להגן על נוסעי הרכב במקרה של התנגשות צדית חמורה.

אזהרות לגבי כריות אוויר צדיות



– **התקנת כיסויי מושבים:** עבור מושבים המצוידים ב-airbag, יש צורך לעשות שימוש בכיסויים שמתאמים למושב ברכב. התייעץ עם המשווק המורשה כדי לברר אם כיסויים אלה זמינים. השימוש בכיסויים אחרים שאינם מותאמים לרכב שלך (כולל אלה שנועדו לרכב אחר) עלול להשפיע על פעולת airbags וההגנה עליך תפחת.

– אין למקם אביזרים, חפצים או חיות מחמד בין גב המושב, הדלת והאביזרים הפנימיים. אין לכסות את משענת הגב של המושבים באמצעות פריטים כגון בגדים או אביזרים. הדבר עלול למנוע מכרית האוויר לפעול כראוי או לגרום לפגיעה כאשר airbag מופעלת.

– אין לבצע עבודות או שינויים כלשהם במושבים או באביזרים בתא הנוסעים, אלא על ידי צוות מוסמך במוסך מורשה.

– המרווח בין משענת הגב ומושב הספסל מאחור ופריטי הגימור בתא הנוסעים הם האזורים שבהם מופעלת כרית האוויר: אין להניח פריטים כלשהם באזורים אלה.

כתלות ברכב, סימון על השמשה מציג מידע על שיטות ספיגה נוספות (airbags, קדם-מותחנים וכו') בתא הנוסעים.

שיטות ריסון בנוסף לחגורות הבטיחות במושבים האחוריים

בהתאם לסוג הרכב, הן כוללות:

– **קדם-מותחנים בגלגלת אינרציה של חגורות הבטיחות במושבים הצדיים;**

– **מגבילי כוח לבית החזה;**

מערכות אלה נועדו להגיב באופן עצמאי או ביחד כאשר הרכב מעורב בהתנגשות חזיתית.

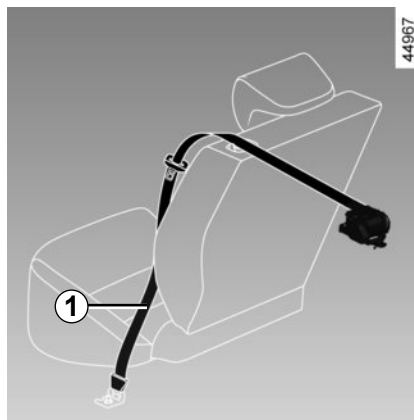
בהתאם לעוצמת ההתנגשות, המערכת יכולה להפעיל:

– נעילת חגורות הבטיחות;

– קדם-מותחן גלגלת האינרציה של חגורות הבטיחות (שמופעל לתיקון מצב שבו חגורת הבטיחות רופפת).

מגביל כוח

מעל עוצמת התנגשות מסוימת, מנגנון זה נועד להגביל את הכוח שמפעילה החגורה על הגוף לרמה סבירה.



קדם-מותחני חגורת בטיחות צדדיים

מכלולי קדם המותחנים מהדקים את חגורות הבטיחות אל גוף הנוסע, מצמי-דים אותו למשענת הגב של המושב באופן בטוח יותר ומשפרים את יעילותה של חגורת הבטיחות.

כאשר ההצתה פועלת לאחר התנגשות חזיתית משמעותית וכתלות בעוצמת ההתנגשות, המערכת עשויה להפעיל את קדם-מותחן גלגלת האינרציה של חגורת הבטיחות 1, שמושך באופן מיידי את חגורת הבטיחות.



– יש לבדוק את מערכת הספיגה כולה לאחר תאונה.

– אין לבצע כל פעולה על חלק כלשהו של המערכת (קדם-מותח-נים, כריות אוויר, מחשבים, חיווט) ואין להשתמש ברכיבי המערכת בכל רכב אחר, גם אם הוא מדגם זהה.

– רק צוות מוסמך מהרשת שלנו רשאי לעבוד על כריות האוויר; אחרת, המערכת עלולה לפעול באופן שגוי ולגרום לפציעה.

– בדיקת מערכת ההפעלה האלקט-רונית מותרת רק לטכנאי שהוכשר לכך במיוחד, באמצעות ציוד מיוחד.

– בעת גריסת הרכב, יש לפנות למוסך מורשה לצורך סילוק מחוללי הגז שמותקנים במכלולי קדם-מותחני חגורות הבטיחות ובמכלולי כריות האוויר.

שיטות ריסון, בנוסף לחגורות הבטיחות במושבים הקדמיים (6/6)

כל האזהרות שלהלן מיועדות למנוע הפרעה לפעולת כרית האוויר בכל דרך בעת התנפחותה וכן כדי למנוע ככל האפשר סכנה לפציעה חמורה בשל חפצים שעלולים להשתחרר בעת התנפחות כרית האוויר.



אזהרות לגבי כרית האוויר בצד הנהג

- אין לבצע כל שינוי בהגה או ברכזת מתאם ההגה (בוס).
- אין לכסות את רכזת מתאם ההגה (בוס) בשום מקרה.
- אין לחבר חפצים כלשהם לרכזת מתאם ההגה (למשל, עיטור, סמל, שעון, תושבת לטלפון וכו').
- אסור להסיר את ההגה (למעט צוות הרשת שלנו, שהוכשר לכך).
- אין לשבת קרוב מדי לגלגל ההגה: יש לשבת בתנוחת נהיגה שבה הזרועות מקופלות קלות. זה ייתן מספיק מרווח לכרית האוויר להיפתח כראוי ולפעול במלוא היעילות ➔ 1.31

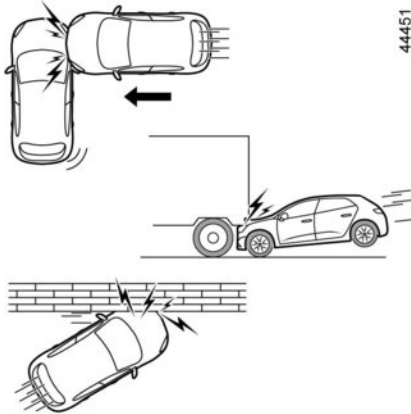
אזהרות לגבי כרית האוויר בצד הנוסע מלפנים

- אין לחבר או להצמיד פריטים כלשהם (כגון סמל, שעון, מנשא לטלפון נייד וכו') ללוח המכשירים או בסמיכות לכרית האוויר.
- אין להניח שום דבר בין לוח המחוונים לנוסע (בעל-חיים, מטריה, מקל הליכה, חבילות, וכו').
- אסור לנוסע להניח רגליים על לוח המחוונים או על המושב, קיימת סכנת פציעה חמורה. ככלל, יש להרחיק את אברי הגוף מלוח המ-חוונים (ברכיים, ידיים, ראש, וכו').
- יש להפעיל מחדש כל התקן בנוסף לחגורת הבטיחות במושב הקדמי מיד עם הסרת כיסא בטיחות לילדים, כדי להבטיח הגנה על הנוסע במושב הקדמי במקרה של התנגשות.

אסור בשום אופן להתקין מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב הנוסע מלפנים, אלא אם

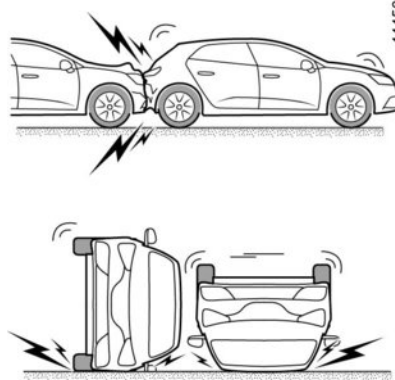
מערכות ריסון נוספות (שאינן חגורות הבטיחות) במושב הנוסע מלפנים הושבתו ➔ 1.61

שיטות ריסון, בנוסף לחגורות הבטיחות במושבים הקדמיים (5/6)



44451

- פגיעת צדית בחלקו הקדמי של הרכב;
- התנגשות חזיתית מתחת לחלקה האחורי של משאית;
- התנגשות חזיתית במכשול בזווית חדה;
-



44450

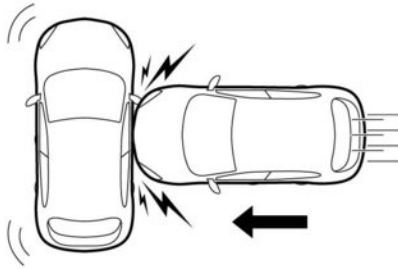
- בדוגמאות הבאות, ייתכן שמכלולי הק-דם-מותחנים או כריות האוויר לא יפעלו:
- התנגשות אחורית, ללא קשר לחומ-רתה;
- התהפכות הרכב;



44449

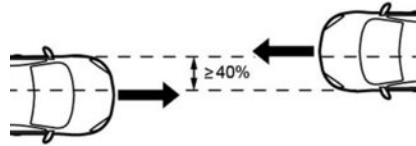
- בדוגמאות הבאות, מכלולי הקדם-מותח-נים או כריות האוויר עשויים לפעול:
- פגיעת צד ברצפת הרכב בשל, למשל, מגע עם המדרכה;
- בורות בכביש;
- נפילה או נחיתה קשה;
- אבנים;
-

שיטות ריסון, בנוסף לחגורות הבטיחות במושבים הקדמיים (4/6)



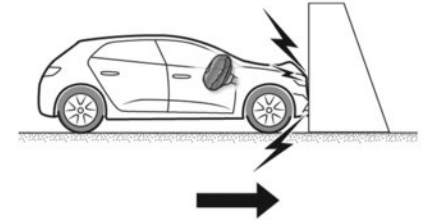
44452

במקרה של התנגשות צדית עם רכב אחר
מקטגוריה זהה או גבוהה יותר, במהירות
פגיעה השווה או גדולה מ-50 קמ"ש.



44448

במקרה של התנגשות חזיתית ברכב
אחר מקטגוריה זהה או גבוהה יותר, עם
שטח פגיעה השווה או גדול מ-40%, כש-
מהירות הנסיעה של שני כלי הרכב זהה או
גבוהה מ-40 קמ"ש.



44446

בתנאים הבאים יגרמו להפעלת מכלולי
הקדם-המותחנים או כריות האוויר.
במקרה של התנגשות חזיתית במשטח
קשיח (שאינו משנה את צורתו) במהירות
פגיעה השווה או גדולה מ-25 קמ"ש.

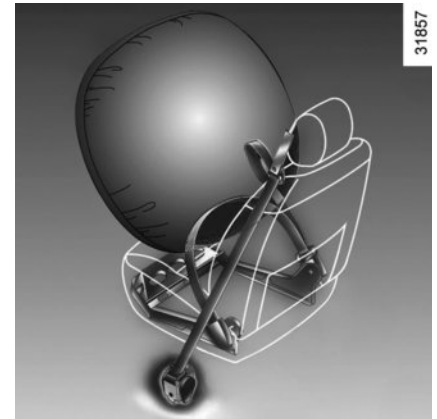
תקלות בתפעול



נורת האזהרה הזאת נדלקת בלוח המכשירים כשמתג ההתנעה במצא ON ונכבית לאחר מספר שניות.

אם היא לא נדלקת בעת הפעלת מתג ההצתה, או אם היא נדלקת כאשר המנוע פועל, הדבר מצביע על תקלה במערכת.

יש ליצור קשר עם מוסך מורשה בהקדם; רמת ההגנה תפחת עד לתיקון תקלה זו.



פעולה

מערכת זו פועלת רק כאשר מתג ההצתה מופעל.

בעת התנגשות **חזיתית** חמורה, כריות האוויר יתנפחו במהירות כדי לספוג את פגיעת הראש והחזה של הנהג בגלגל ההגה ושל הנוסע מלפנים בלוח המכשירים. כריות האוויר יתרוקנו מיד לאחר מכן כדי למנוע הפרעה לנוסעים בעת יציאה מהרכב.

שיטות ריסון, בנוסף לחגורות הבטיחות במושבים הקדמיים (2/6)

מגביל עומס

מעל עוצמת התנגשות מסוימת, מנגנון זה נועד להגביל את הכוח שמפעילה החגורה על הגוף לרמה סבירה.

כרית אוויר עבור הנהג והנוסע מלפנים

מותקנות בצדי הנהג והנוסע מלפנים.

נוכחות הצידוד הזה מסומנת על המילה airbag המוטבעת על גלגל ההגה ועל לוח המכשירים (באזור כרית האוויר A) וכן, בהתאם לסוג הרכב, על גבי תווית שמצמדת לחלקה התחתון של השמשה הקדמית.

כל מערכת כרית אוויר מורכבת מהרכיבים הבאים:

- כרית אוויר ורכיב מחולל גז, המותקן בטבור גלגל ההגה עבור הנהג ובלוח המכשירים עבור הנוסע מלפנים;
- יחידה אלקטרונית לניטור המערכת השולטת בהפעלה האלקטרונית של מחולל הגז;
- נורת אזהרה בודדת  בלוח המחוונים.



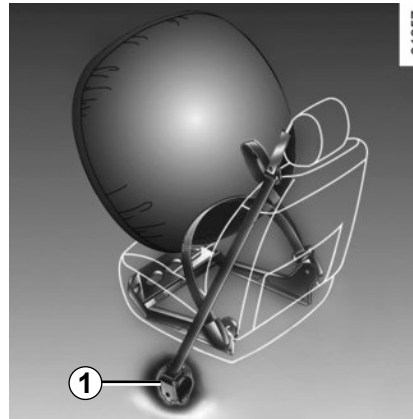
מערכת כרית האוויר פועלת בהתאם לעקרונות פירוטכניים. זהו ההסבר לכך שבעת התנפחות כרית האוויר, נוצר חום ונפלט עשן (אין פירוש שעומדת לפרוץ שריפה), ונשמע רעש של פיצוץ. במצב שבו נדרשת פעולתה של כרית האוויר, היא תתנפח באופן מיידי ועלולה לגרום לשפשופים קלים ושטחיים על פני העור או לבעיות אחרות.



שיטות ריסון, בנוסף לחגורות הבטיחות במושבים הקדמיים (1/6)

הם כוללים:

- מכלולי חגורות בטיחות עם קדם-מו-תחנים וגלגלות אינרציה;
 - מגבילי כוח לבית החזה;
 - כריות אוויר - בצד הנהג ובצד הנוסע מלפנים.
- מערכות אלה נועדו להגיב באופן עצמאי או ביחד כאשר הרכב מעורב בהתנגשות חזיתית.
- בהתאם לעוצמת ההתנגשות, המערכת יכולה להפעיל:
- נעילת חגורות הבטיחות;
 - קדם-מותחן גלגלת האינרציה של חגורת הבטיחות (שמופעל לתיקון מצב שבו חגורת הבטיחות רופפת);
 - כריות האוויר הקדמיות.



קדם מותחנים

מכלולי קדם המותחנים מהדקים את חגורות הבטיחות אל גוף הנוסע, מצמי-דים אותו למשענת הגב של המושב באופן בטוח יותר ומשפרים את יעילותה של חגורת הבטיחות.

כאשר ההצתה פועלת לאחר התנגשות חזיתית משמעותית וכתלות בעוצמת ההתנגשות, המערכת עשויה להפעיל את קדם-מותחן גלגלת האינרציה של חגורת הבטיחות 1, שמושך באופן מיידי את חגורת הבטיחות.

- יש לבדוק את מערכת הספיגה כולה לאחר תאונה.



- אין לבצע כל פעולה על חלק כלשהו של המערכת (קדם-מותח-נים, כריות אוויר, מחשבים, חיווט) ואין להשתמש ברכיבי המערכת בכל רכב אחר, גם אם הוא מדגם זהה.

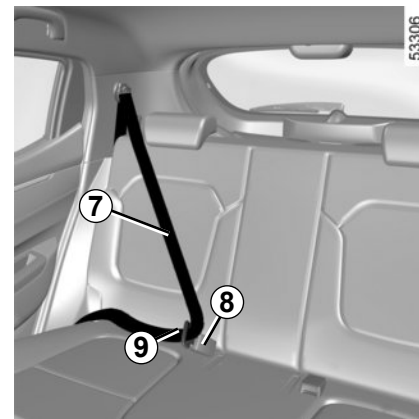
- רק צוות מוסמך מהרשת שלנו רשאי לעבוד על כריות האוויר; אחרת, המערכת עלולה לפעול באופן שגוי ולגרום לפציעה.

- בדיקת מערכת ההפעלה האלקט-רונית מותרת רק לטכנאי שהוכשר לכך במיוחד, באמצעות ציוד מיוחד.

- בעת גריסת הרכב, יש לפנות למוסך מורשה לצורך סילוק מחוללי הגז שמותקנים במכלולי קדם-מותחני חגורות הבטיחות ובמכלולי כריות האוויר.



- אין לבצע שינויים כלשהם בחלקים המרכיבים של מערכת הריסון המקורית: חגורות הבטיחות, מושבים והתושבות שלבם. עבור ביצוע פעולות מיוחדות (כגון התקנת מושב בטיחות לילדים), יש לבקר במוסך מורשה.
- אין להשתמש בהתקנים שמאפשרים לחגורות להתרופף (כגון אטבי כביסה, תפסים וכו') מכיוון שחגורת בטיחות שנחגרת בצורה רופפת מדי עלולה לגרום לפגיעה במקרה של תאונה.
- לעולם אל תחגור את רצועת הכתף מתחת לזרועך או מאחורי הגב.
- אין להשתמש באותה חגורה עבור יותר מאדם אחד ואין להחזיק תינוק או ילד בחיקך כשחגורת הבטיחות סביבו.
- אין לסובב את החגורה.
- לאחר תאונה, יש לבדוק את חגורות הבטיחות ולהחליף במידת הצורך. החלף תמיד את חגורות הבטיחות ברגע שהן מראות סימני בלאי.
- בעת מיקום מושב הספסל האחורי, ודא שחגורות הבטיחות והאבזמים ממוקמים כהלכה כך שניתן להשתמש בהם כראוי.
- יש לוודא שאבזם חגורת הבטיחות נעול בתפס המתאים.
- ודא שלא ממוקמים חפצים באזור מסביב לתפס חגורת הבטיחות משום הם עלולים למנוע את הקיבוע שלה כראוי.
- ודא שתפס חגורת הבטיחות ממוקם כהלכה (אין לאפשר לאנשים או חפצים להסתיר אותו, למעוך אותו או ליישר אותו).



חגורות בטיחות בצד מאחור

יש למשוך את חגורת הבטיחות באיטיות 7 ולנעול את האבזם 9 לתפס 8.

בדוק שחגורות הבטיחות של המושב האחורי ממוקמות ופועלות כשורה בכל פעם שמזיזים את מושב הספסל האחורי.





יש לוודא שמושב הספסל מאחור נעול במקומו כהלכה כדי להבטיח שחגורות הבטיחות מאחור יפעלו באופן תקין 1.17 ➡

קריאת החיווי הגרפי (A)

סמל לבן: חגורת בטיחות חגורה;
סמל שחור: חגורת בטיחות משוחררת.

תזכורת לחגירת חגורות בטיחות עבור הנוסעים מאחור

נורת המחוון (B) נדלקת באשכול המכשירים. היא מזכירה לנהג את מצב אבזם הנעילה של כל אחת מחגורות הבטיחות במושב האחורי:

מתג ההתנעה במצב ON;

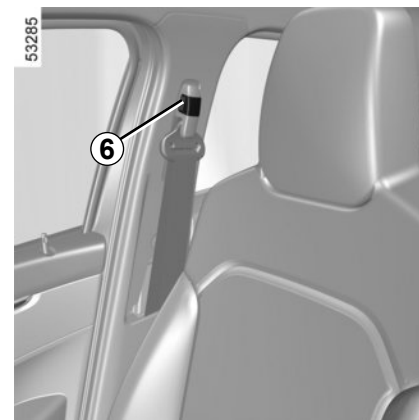
אחת הדלתות פתוחה;

כשמהירות הנסיעה נמוכה מ-20 קמ"ש בערך, נורת המחוון (B) נדלקת למשך פרק זמן של 60 שניות בערך לאחר כל נעילה או שחרור של אחת מחגורות הבטיחות מאחור.

אם מתבצע שחרור של אחת מחגורות הבטיחות מאחור במהלך הנסיעה, נורת

המחוון בתצוגה (A) תהבהב ויישמע חיווי קולי למשך 30 שניות בערך, כשמהירות הנסיעה עולה על 20 קמ"ש. בנוסף, החיווי הגרפי (B) מוצג למשך פרק זמן של 60 שניות בערך ונורת המחוון המצביע על חגורת בטיחות משוחררת הופכת לשחורה.

בכל המקרים, יש לוודא תמיד שהנוסעים מאחור חגורים כהלכה ושמשפר חגורות הבטיחות המצוין מתאים למספר המושבים המאוכלסים מאחור.



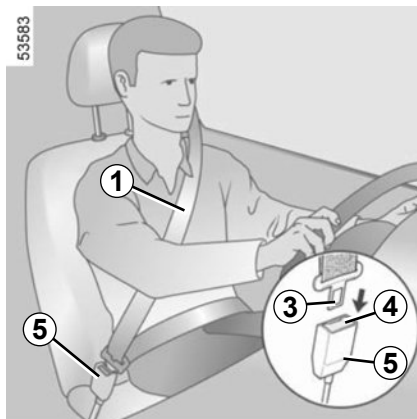
כוונון הגובה של חגורות הבטיחות מלפנים

יש להזיז את המתג 6 כדי לבחור את המיקום המבוקש על מנת להבטיח שרצועת החזה 1 תונח על הגוף כמתואר לעיל.

ודא שחגורת הבטיחות נעולה במקומה כהלכה לאחר שכווננת אותה.

ביטול נעילה

יש ללחוץ על המתג 4 שעל התפס 5 ולאחר מכן חגורת הבטיחות תיאסף לאחור באמצעות גלגלת האינרציה. יש לאחוז בלוחית הלשונית כדי לוודא שחגורת הבטיחות אספת באופן חלק.



נעילה

יש לשחרר את חגורת הבטיחות **לאט ובצורה חלקה** ולוודא שהאבזם ננעל **3** אל התפס **5** (יש לוודא שהוא נעול באמצעות משיכת האבזם **3**). אם החגורה נתקעת, הנח לה לחזור מעט לאחור לפני שתנסה לשחרר אותה שוב.

אם חגורת הבטיחות שלך תקועה לגמרי, משוך לאט ובחוזקה, כך שקצת יותר מ-3 ס"מ ישתחררו. הנח לה לחזור מעט לאחור לפני שתנסה לשחרר אותה שוב.

אם עדיין קיימת בעיה, פנה למשווק מורשה.

– יש להזיז את חגורת החזה **1** קרוב כל האפשר לבסיס הצוואר, מבלי שתונח עליו (אם יש צורך, יש לכוון את גובה חגורת הבטיחות, אם הדבר אפשרי) ולוודא שחגורת החזה **1** אינה באה במגע עם הכתף;

– יש למקם אח חגורת המותניים **2** כך שתהיה מונחת על הירכיים וכנגד האגן.

יש לחגור את חגורת הבטיחות כשהיא קרובה לגוף ככל שניתן, לדוגמה, להימנע מלבישת בגדים כבדים, הנחת חפצים גדולים מתחת לחגורות וכדומה.



כוונון חגורות הבטיחות

עבור כונון נכון ומיקום חגורות הבטיחות בכל המושבים:

- יש לכוון את המושבים (תנוחת ישיבה וזווית משענת הגב, במידת האפשר);
- לשבת עם הגב בחוזקה כנגד משענת המושב;

יש לחגור תמיד את חגורת הבטיחות בעת הנסיעה ברכב. בנוסף, יש לפעול תמיד תוך ציות לחקיקה במדינה שבה מתבצעת הנסיעה.

לפני ההתנעה, כוונן תמיד את תנוחת הנהיגה, ובקש מכל נוסעי הרכב לכוון את חגורות הבטיחות שלהם כדי לוודא הגנה מיטבית.

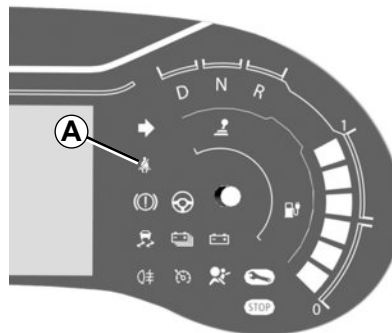
חגורות בטיחות שמכוון-ננות באופן שגוי או מסו-בבות עלולות לגרום לפציעות במקרה של תאונה.

השתמש בחגורת בטיחות אחת לכל אדם, בין אם מדובר במבוגר ובין אם מדובר בילד.

אפילו נשים הרות צריכות לחגור חגורת בטיחות. במקרה זה, יש לוודא שחגורת החיק אינה מפעילה לחץ רב מדי על הבטן, אבל אין לרופף אותה.

בהתאם לסוג הרכב, אובייקט המונח על מושב הנוסע עשוי, במקרים מסוימים, לגרום להפעלת נורת האזהרה.

55227



התאמת תנוחת הנהיגה שלך

- **יש להישען לאחור על המושב (לאחר הסרת מעיל או ז'קט וכו').** זה חיוני כדי לוודא שגבך ממקום כהלכה;
- **כוונן את המרחק שבין המושב לד-וושות.** על המושב להיות הרחק ככל האפשר, כשעדיין ניתן לבצע לחיצה מלאה על דוושת המצמד. יש לכוונן את גב המושב כך שזרועותיך יהיו מעט כפופות כשאתה מחזיק בהגה;
- **כוונן את מיקום ההגה.**

תזכורת חגירת חגורות בטיחות עבור הנהג והנוסע מלפנים



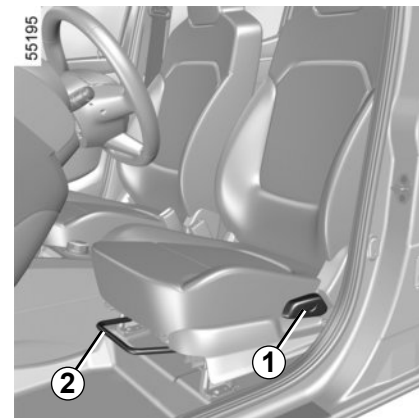
נורת האזהרה נדלקת בתצוגה (A) כשמתג ההתנעה במצב ON ואם לא בוצעה חגירה של חגורת הבטיחות במושב הנהג ובמושב הנוסע מלפנים (אם מאוכלס)

בהתאם לסוג הרכב, כשהמושב מאוכלס, אם אחת מחגורות הבטיחות לא חגורה או משוחררת כשמהירות הנסיעה גבוהה



מ-20 קמ"ש, נורת המחוון מהבהבת ונשמע צפצוף למשך כ-120 שניות.

הערה: בהתאם לסוג הרכב, אובייקט המונח על מושב הנוסע מלפנים עשוי, במקרים מסוימים, לגרום להפעלת נורת האזהרה.



כדי להטות את משענת המושב

יש להרים את הידית 1 כלפי מעלה כדי לשחרר את נעילת מנגנון ההטיה. יש להטות את המושב לאחור לנקודה המבו-קשת ולשחרר את הידית. לאחר שחרור הידית, יש לוודא שמשענת הגב של המושב נעולה במקומה כהלכה.

הזזה קדימה ואחורה

יש להרים את הידית 2 כדי לשחרר את המושב ולהזיזו קדימה או אחורה. יש לשחרר את הידית 2 בנקודה המבוקשת של המושב ולוודא שהוא נעול למקומו כהלכה.



מטעמי בטיחות, יש לבצע את כל פעולות הכוונון כשהרכב נייח.

אין להניח דבר על הרצפה (באזור שלפני הנהג), שכן חפצים כאלה עלולים להחליק אל מתחת לדוושות במהלך תמרוני בלימה פתאומיים ולמנוע את השימוש בהן.

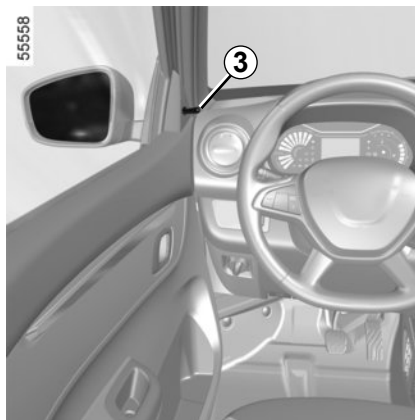


אנו ממליצים לא להטות את גבי המושבים לאחור רחוק מדי כדי להבטיח שיעילותן של חגורות הבטיחות לא תפחת.



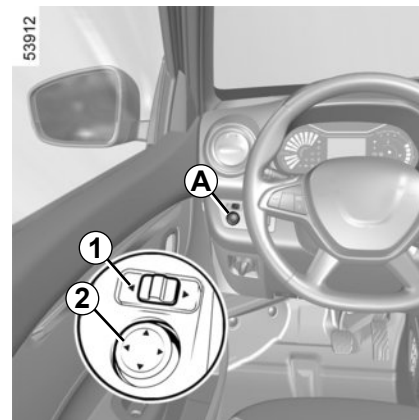
מראה פנימית 4

ניתן לכוון את המראה הפנימית 4 באופן ידני. בעת נהיגה בלילה, כדי להימנע מסנוור מפנסי כלי רכב שנוסעים מאחור, יש ללחוץ על הידית 5.



כווןן ידני

יש לכוון את מראות הצד בהתאם לצורך באמצעות שימוש בזרוע 3.



מראות הצד מתקפלות

ניתן לקפל את מראות הצד באמצעות דחיפתן לעבר חלון הדלת.

מראות צד עם כווןן חשמלי: A

כשמתג ההתנעה במצב ON, יש להחליק את המתג 1 כדי לבחור את אחת המראות ולאחר מכן להשתמש במתג 2 כדי לכוון אותה בהתאם לנדרש.



עצמים שמופיעים במראות הצד קרובים יותר מכפי שהם נראים. למען בטיחותך, קח זאת בחשבון על מנת להעריך נכון את המרחק לפני כל תמרון.



מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

משבת המנוע מונע התנעה על ידי גורמים בלתי מורשים שאינם מצוידים במפתח ההתנעה המקודד של הרכב.

עיקרון פעולה

לאחר העברת מתג ההתנעה למצב OFF, הרכב יעבור באופן אוטומטי למצב מוגן לאחר מספר שניות.

אם הרכב אינו מזהה את מפתח ההתנעה המקודד או אם מתבצע שימוש במפתח שגוי, לא ניתן יהיה להתניע את המנוע.

פעולת המערכת

כשמתג ההתנעה במצב ON, הרכב זיהה את הקוד. לאחר מכן ניתן להתניע את המנוע.

הגנת הרכב

הרכב יהיה מוגן רק לאחר שמתג ההתנעה במצב OFF.

תקלות בתפעול

אם מאובחנת תקלה בפונקציה ונורות האזהרה **STOP** וכן , חובה ליצור קשר עם מוסך מורשה מכיוון שרק מוסכים מורשים מוסמכים לתקן את משבת המנוע.

במקרה של תקלה במפתח ההתנעה המקודד, יש להשתמש במפתח החלופי (סופק עם הרכב).

מטעמי בטיחות, אם נורת האזהרה **STOP** דולקת, יש לעצור את הרכב מיד כשתנאי התנועה מאפשרים זאת. כבה את המנוע ואל תפעיל אותו מחדש. יש לפנות למשווק המורשה.



כל עבודה בלתי מורשית שמבוצעת במערכת משבת המנוע (מחשבים, חיווט וכו') עלולה להיות מסוכנת. על כל העבודות להתבצע על ידי מוסך מורשה.



הנהג הוא האחראי הבלעדי בעת עצירה וחניה של הרכב

לעולם אין להשאיר ברכב חיית מחמד ילד או אדם מבוגר שאינו עצמאי ללא השגחה, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות.

כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת מוות או פציעה חמורה.

פתיחת הדלתות וסגירתן (2/2)

זמזם תזכורת מואר

אם הפנסים נותרים דלוקים לאחר כיבוי המנוע, ישמע צליל אזהרה בעת פתיחת אחת הדלתות הקדמיות (כדי למנוע התרו-קנות של הסוללה וכו').

צליל חיווי פתיחת דלת/מכסה תא המטען

רכיב החיווי הקולי מותקן בדלת הנהג או בכל רכיבי הפתיחה.

כשהרכב נייח, נורת האזהרה  נדלקת אם דלת או מכסה תא המטען פתוחים או אינם סגורים כהלכה.

במהלך נסיעה, כשמירות הנסיעה היא 20 קמ"ש בערך, נורת האזהרה  נדלקת ונשמע צפצוף.

הערה מיוחדת

בהתאם לסוג הרכב, אביזרים (כגון רדיו) יפסיקו לפעול לאחר כיבוי המנוע, בעת פתיחה של דלת הנהג או כשמתבצעת נעילה של דלתות הרכב.

הנהג הוא האחראי הבלעדי בעת עצירה וחניה של הרכב



לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצ-מאיים, גם לא לזמן קצר.

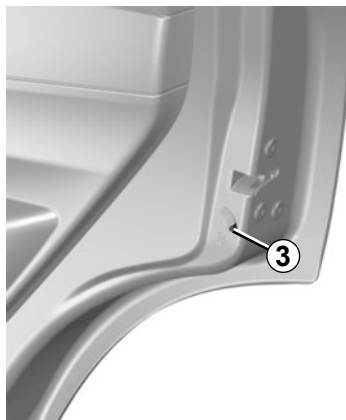
פעילויות כאלה עלולות להוות סכנה לנוסעי הרכב או לאחרים, למשל בשל התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון חלונות חשמליים או נעילת הדלתות.

כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת פציעה גופנית חמורה או מוות

כאמצעי בטיחות, יש לפתוח/לסגור את הדלתות אך ורק כשהרכב נייח.





53300

בטיחות ילדים

נעילת הילדים מונעת פתיחה של הדלתות מאחור מתוך תא הנוסעים. יש להזיז את המנוף 3 בכל האחת מהדלתות לכיוון ולוודא (מתוך תא הנוסעים) שהדלת נעולה כהלכה.



53286

פתיחה מבפנים

משוך את הידית 2.



53289

פתיחת הדלתות מתוך תא הנוסעים

כשהדלתות אינן נעולות (יש לעיין במידע שבחלק 'נעילת/שחרור נעילת הדלתות' ➔ 1.23), יש לאחוז בידית 1 ולמשוך אותה.



תחילה יש להחליט אם יש צורך להפעיל את הפונקציה הזאת.

להפעלה

בהתאם לסוג הרכב, **כשהמנוע פועל**, יש ללחוץ על המתג **1** למשך כ-5 שניות, עד שנשמע צפצוף. נורת החיווי המשולבת במתג נדלקת לאחר נעילת הדלתות.

כדי להשבית

כשמתג ההתנעה במצב ON, יש ללחוץ על המתג **1** למשך כ-5 שניות, עד שנשמע צפצוף.

עיקרון פעולה

לאחר התנעת המנוע, המערכת נועלת את הדלתות באופן אוטומטי כשהמהירות הנסיעה מגיעה ל-7 קמ"ש בערך.

תקלות בתפעול

אם המערכת אינה פועלת באופן תקין (לא מתבצעת נעילה אוטומטית), יש לוודא תחילה שכל הדלתות סגורות כהלכה. אם כל הדלתות סגורות כהלכה ועדיין מאובחנת תקלה, יש לבקר במוסך מורשה.

בנוסף, יש לוודא שהנעילה לא הושבתה בשוגג. במקרה כזה, יש להפעיל שוב את הפונקציה.

הנהג הוא האחראי הבלעדי בעת עצירה וחניה של הרכב



לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצ-מאיים, גם לא לזמן קצר.

פעילויות כאלה עלולות להוות סכנה לנוסעי הרכב או לאחרים, למשל בשל התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון חלונות חשמליים או נעילת הדלתות.

כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת פציעה גופנית חמורה או מוות

אחריות הנהג



אם תחליט להשאיר את הדלתות נעולות בזמן נסיעה, זכור שיייתכן שכוחות הסיוע יתקשו לגשת לתא הנוסעים במקרה של חירום.

נעילה של רכיבי הפתיחה ללא השלט הרחוק בתדר רדיו

למשל, במקרה של פריקת הסוללה או אם השלט רחוק שמופעל באמצעות תדר רדיו אינו פועל או בעת שימוש במפתח חלופי.

יש ללחוץ ולשחרר את המתג 4 כדי לשחרר את כבל הטעינה כשהשלט רחוק אינו פועל

כשהמנוע כבוי ודלת כלשהי פתוחה, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג 4 למשך יותר מחמש שניות. כשהדלת סגורה, כל הדלתות יינעלו. שחרור נעילת הדלתות מבחוץ אפשרית רק באמצעות שימוש במפתח.



שלט לנעילה/פתיחה של דלת פנימית

באמצעות לחיצה על 4, ניתן לנעול או לשחרר את הנעילה של כל הדלתות/מכסה תא המטען ותהליך הטעינה נפסק (אם מתבצע תהליך טעינה).

אם דלת או מכסה תא המטען פתוחים או שאינם סגורים היטב, הדלתות ומכסה תא המטען ננעלים/נפתחים במהירות.

אם יש צורך להוביל פריטים גדולים כשמכסה תא המטען פתוח, עדיין ניתן לנעול את שאר רכיבי הפתיחה: **כשה-מנוע כבוי**, יש ללחוץ על המתג 4 למשך יותר מחמש שניות כדי לנעול את רכיבי הפתיחה האחרים.

הנהג הוא האחראי הבלעדי בעת עצירה וחנייה של הרכב



לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצ-מאיים, גם לא לזמן קצר.

פעילויות כאלה עלולות להוות סכנה לנוסעי הרכב או לאחרים, למשל בשל התנגעת המנוע, הפעלת ציוד כגון חלונות חשמליים או נעילת הדלתות.

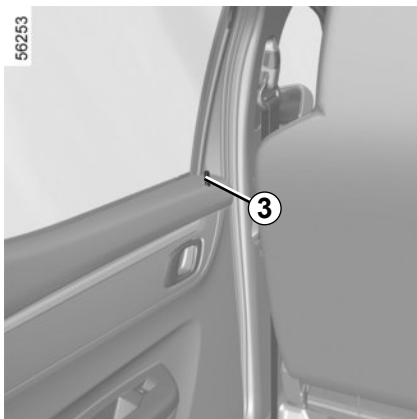
כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת פציעה גופנית חמורה או מוות

אחריות הנהג

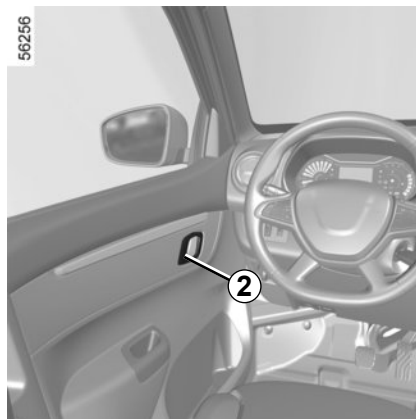


אם תחליט להשאיר את הדלתות נעולות בזמן נסיעה, זכור שיייתכן שכוחות הסיוע יתקשו לגשת לתא הנוסעים במקרה של חירום.



**מתוך תא הנוסעים
(דלת אחורית)**

יש ללחוץ על המתג 3 כדי לנעול ולהרים את המתג 3 כדי לשחרר את הנעילה. לא ניתן לפתוח את הדלת אם המתג 3 לחוץ.



**מתוך תא הנוסעים
(דלת קדמית)**

יש למשוך את הידית 2 כדי לפתוח את הדלת.



**פקדים ידניים
מבחוץ**

יש להכניס את המפתח אל תוך חריץ המנעול 1 כדי לנעול או לשחרר את נעילת הדלת.

אין לצאת מתא הנוסעים
כשהמפתח נותר בתוכו.



מפתחות, שלט רחוק המופעל בתדר רדיו: שימוש

השלט הרחוק משמש כדי לנעול ולשחרר את נעילת הדלתות.

הוא מופעל באמצעות סוללה הניתנת להחלפה ➔ 5.21

נעילת הדלתות

יש ללחוץ על מתג הנעילה 1.

הנעילה מאושרת באמצעות:

- פנסי החירום ופנסי האיתות **מהבהבים פעמיים**;
 - פנסי הצד מאחור **מהבהבים פעם אחת**;
 - פנסי תאורת היום מלפנים נכבים בהדרגה.
- אם דלת או מכסה תא המטען פתוחים או אינם סגורים כהלכה, הדלתות או מכסה תא המטען יינעלו וישוחררו מיד ופנסי החירום והאיתות לא יבהבו.

44154



פתיחת נעילת הדלתות

לחיצה על המתג 2 משחרר את נעילת כל רכיבי הפתיחה (דלתות/מכסה תא המטען) ואת כבל הטעינה (כשמחובר לרכב) ➔ 1.8.

שחרור הנעילה מאושר באמצעות:

- פנסי החירום ופנסי האיתות מהבהבים **פעם אחת**.
- פנסי הצד מאחור מהבהבים **פעמיים**;
- פנסי תאורת היום מלפנים נדלקים בהדרגה.

הנהג הוא האחראי הבלעדי בעת עצירה וחניה של הרכב



לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצ-מאיים, גם לא לזמן קצר.

פעילויות כאלה עלולות להוות סכנה לנוסעי הרכב או לאחרים, למשל בשל התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון חלונות חשמליים או נעילת הדלתות.

כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת פציעה גופנית חמורה או מוות

מפתח, שלט רחוק שמופעל בתדר רדיו: מידע כללי (2/2)

שלט רחוק בתדר רדיו טווח הפעלה

משתנה בהתאם לסביבה: יש להקפיד לא לנעול או לשחרר את נעילת הדלתות באמצעות לחיצה בשוגג על הלחצנים בשלט רחוק.

הערה: אם דלת כלשהי או מכסה תא המטען פתוחים או שאינם סגורים כהלכה, הדלתות ומכסה תא המטען יינעלו ונעילתם תשתחרר מיד.

הפרעה

הפרעה על ידי גורמים בסביבה הקרובה (התקנות סמוכות או שימוש בצידוד שפועל באותו תדר שבו פועל השלט הרחוק) עלולה להשפיע על פעולת השלט הרחוק.



הנהג הוא האחראי הבלעדי בעת עצירה וחניה של הרכב

לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר.

פעילויות כאלה עלולות להוות סכנה לנוסעי הרכב או לאחרים, למשל בשל התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון חלונות חשמליים או נעילת הדלתות.

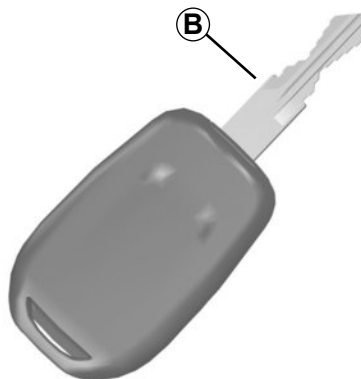
כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת פציעה גופנית חמורה או מוות

עצה

אל תשאיר את השלט הרחוק באזורים חמים, קרים או לחים.

יש להשתמש במפתח לכל פונקציה פרט לאלה שתוארו במדריך (הסרת המכסה מבקבוק וכולי).



מפתח חלופי (B)

המפתח החלופי מיועד להתנעת המנוע.

מפתחות או מכשירי שלט רחוק חלופיים ונוספים.

יש לפנות למוסך מורשה:

- אם יש צורך להחליף מפתח, יש להגיע עם הרכב וכל המפתחות שברשותך למוסך מורשה כדי שניתן יהיה לבצע תהליך אתחול של המערכת.
- בהתאם לסוג הרכב, ניתן להשתמש בעד ארבעה מכשירי שלט רחוק.

תקלה ביחידת השלט הרחוק

הקפד להשתמש בסוג הסוללה הנכון, וודא שמצב הסוללה תקין ושהיא מוכנסת כהלכה. מחזור חיי השירות של הסוללות הללו הוא כשנתיים. איך להחליף את הסוללה ➔ 5.21



שלט רחוק שמופעל בתדר רדיו (A)

- 1 נועל את כל הרכיבים הנפתחים (כל הדלתות/מכסה תא המטען)
- 2 משחרר את נעילת כל רכיבי הפתיחה ואת כבל הטעינה (כשמחובר לרכב ➔ 1.8)
- 3 נעילה/שחרור נעילה של דלת הנהג והתנעה/הכנסת מפתח ההתנעה.

במצב טעינה בזרם חילופין (AC)

– השימוש במערכת מיזוג האוויר אינה אפשרית במהלך ביצוע הטעינה. ניתן להשתמש בתכונת הזרמת האוויר בלבד (ללא חימום/קירור), מכיוון שהעדיפות היא לתהליך הטעינה;

– בהתאם לסוג נקודת הטעינה, פונקציית ההפעלה והעצירה של טעינה מרחוק אפשרית במהלך ביצוע הטעינה;

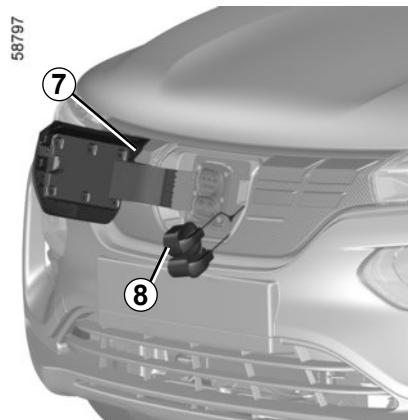
– ניתן לעצור את תהליך הטעינה ולשחרר את נעילת מכסה הטעינה באמצעות לחיצה על מתג שחרור הנעילה בשלט רחוק המופעל בתדר רדיו או על מתג הנעילה/שחרור הנעילה בתא הנוסעים ➔ 1.23.

במצב טעינה בזרם ישיר (DC)

– ניתן להפעיל את מערכת מיזוג האוויר במהלך ביצוע הטעינה;

– בהתאם לסוג הרכב ולסוג נקודת הטעינה, פונקציית עצירת הטעינה מרחוק אפשרית, אך לא ניתן להמשיך את תהליך הטעינה לאחר עצירתו;

– ניתן לעצור את תהליך הטעינה ולשחרר את נעילת מכסה הטעינה רק מעמד הטעינה. באמצעות לחיצה על מתג שחרור הנעילה בשלט רחוק המופעל בתדר רדיו או על מתג הנעילה/שחרור הנעילה בתא הנוסעים ➔ 1.23, תהליך הטעינה לא יעצר.



בסיום תהליך הטעינה, יש לנתק תחילה את כבל הטעינה משקע הטעינה ברכב ולאחר מכן משקע החשמל

לאחר לחיצה על מתג שחרור הנעילה בשלט רחוק המופעל בתדר רדיו או על מתג הנעילה/שחרור הנעילה בתא הנוסעים ➔ 1.23, יעמדו לרשותך 30 שניות כדי לנתק את הכבל לפני שהוא יינעל שוב ותהליך הטעינה יימשך.

משך הטעינה של סוללת הגרירה תלוייה בכמות האנרגיה שנותרה ובמתח המועבר ממסוף הטעינה. המידע מוצג בלוח המחוונים בזמן הטעינה ➔ 1.71.

במקרה של בעיה בכבל הטעינה, אנו ממליצים להחליף אותו בכבל זהה לכבל המקורי. פנה למשווק מורשה.

אין לנהוג ברכב כשמכסה הטעינה 7 פתוח. לאחר ניתוק כבל הטעינה משקע הטעינה ברכב, יש לוודא שהמכסה 8 סגור ושמכסה הטעינה 7 סגור גם הוא.

רכב חשמלי: טעינה (10/12)

התצוגה בלוח המחוונים נעלמת לאחר כמה שניות. היא מופיעה מחדש בלוח המ-חוונים כשדלת כלשהי נפתחת.

הערה:

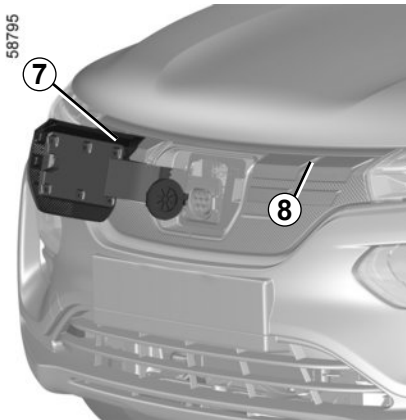
משך הטעינה בפועל עשוי להיות שונה ממשך הטעינה המוצג בלוח המכשירים. הוא תלוי ב:

- איכות רשת החשמל;
- רמת הטעינה הראשונית;
- רמת הטמפרטורה הסביבתית;
-

אין צורך לחכות עד שהטעינה מגיעה לרמת הרזרבה כדי לטעון את הרכב.

תקלות בתפעול

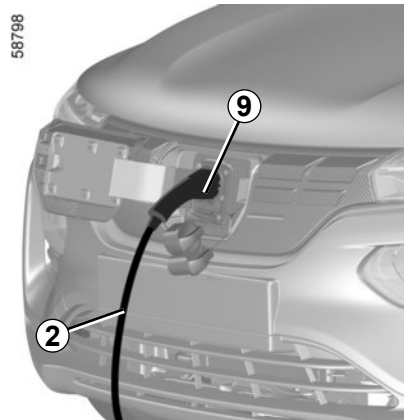
אם נורת האזהרה **10** מהבהבת ברציפות באדום, יש לפנות למוסך מורשה.



- יש לנתק את כבל הטעינה משקע החשמל;
- יש להניח את הכבל **2** במקומו בתא המטען.

הערה:

- מיד לאחר טעינה ארוכה של סוללת ההנעה, הכבל עשוי להיות חם. השתמש בידיות.
- בהתאם למצב, אם כבל הטעינה עדיין נעול לאחר לחיצה על מתג שחרור הנעילה בשלט רחוק, יש לחזור על הפעולה באמצעות **שתי לחיצות רצופות** על מתג שחרור הנעילה. הרא-שונה, כדי להפסיק את הטעינה והש-נייה כדי לאפשר שחרור של הידית **9**.



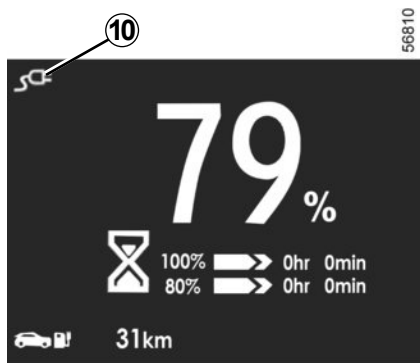
אמצעי זהירות שיש לנקוט בעת הוצאה מהשקע;

חשוב להקפיד על שלבי הניתוק הסדר הנכון:

- כדי לשחרר את נעילת כבל הטעינה לרכב ולהפסיק את תהליך הטעינה;
- יש ללחוץ על מתג שחרור נעילת רכיבי הפתיחה במפתח השלט רחוק שמופעל בתדר רדיו;

או

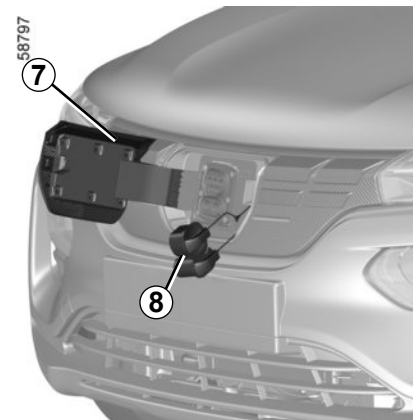
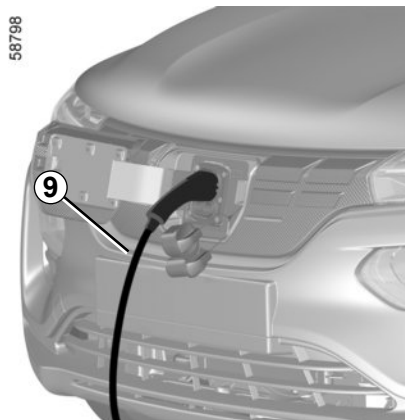
- יש ללחוץ על מתג הנעילה/שחרור הנעילה בתא הנוסעים ➔ 1.23 ;
- יש להחזיק בידית **9** ולנתק את כבל הטעינה משקע הטעינה ברכב;
- יש להחזיר את המכסה **8** למקומו;
- יש לסגור את מכסה הטעינה **7** באמצ-עות שתי הידיים וללחוץ כדי לנעול אותו למקומו;



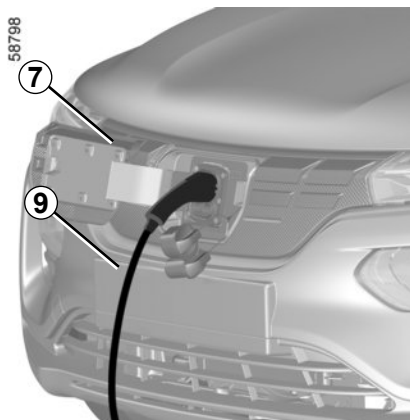
כשהטעינה מתחילה, המידע הבא מוצג בלוח המחוונים:

- הערכה של הזמן שנותר עד לסיום תהליך הטעינה;
- נורת האזהרה **10** נדלקת ברציפות באדום כדי לציין שהרכב מחובר למקור מתח;
- טווח הנסיעה של הרכב ישתנה לפי רמת הטעינה.

הקפד לפרוס את כבל הטעינה במלואו כדי להגביל את ההתחממות שלו.



בעת ביצוע טעינה מהירה (DC), אורך הכבל בין הרכב לנקודת הטעינה אינו יכול לחרוג מ-**30 מטר**. במקרה של ספק לגבי אורך הכבל, יש להתייעץ עם המפעיל של נקודת הטעינה (DC).

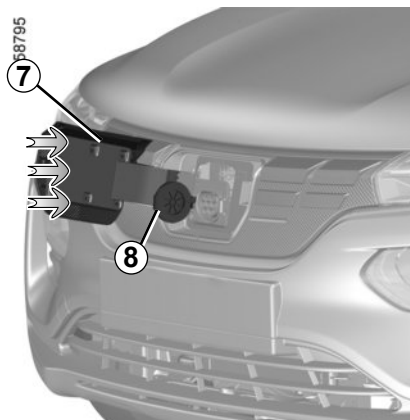


– יש לוודא שכבל הטעינה מחובר כהלכה.
לפני תחילת ביצוע הטעינה, נעילת הכבל תופעל;

– כבל הטעינה ננעל באופן אוטומטי לרכב. כך יהיה בלתי אפשרי לנתק את הכבל מהרכב.

הערה: אין למשוך את הידית 9 במהלך נעילת כבל הטעינה לרכב.

יש לוודא שבלם היד מופעל בכל פעם שמתבצעת טעינה של הרכב.



טעינה של סוללת הגרירה

הרכב נייח, רכיבי הפתיחה אינם נעולים, מתג ההתנעה במצב OFF:

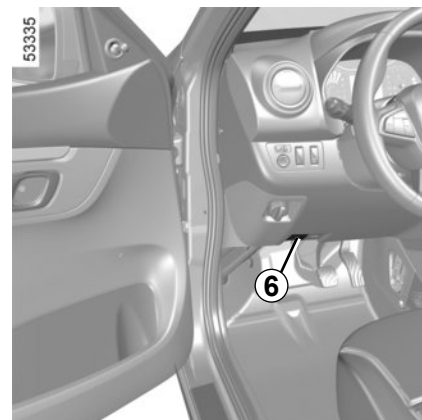
– יש להוציא את כבל הטעינה המאוחסן בתא המטען של הרכב;

– יש למשוך את המתג 6 כדי לשחרר את נעילת מכסה הטעינה 7. אם מכסה הטעינה 7 או HBU נפתח לאחר משיכה של המתג 6 בשל קפיאה, אנו ממליצים לחמם את המכסה באמצעות היד או להסיר את הקרח ולנסות שוב;

– יש להסיר את המכסה 8. יש לחבר את קצה הכבל למקור אספקת המתח;

– יש לאחוז בידית 9;

– יש לחבר את כבל הרכב;



המלצות

– בטמפרטורות גבוהות, מומלץ לנסות להחנות ולטעון את הרכב במקום מוצל/מקורה;

– ניתן לטעון בגשם או בשלג;

– הפעלת מיזוג האוויר מאריכה את משך הזמן הדרוש לטעינה.

אין להשתמש בכבל מאריך כבל, מספר שקעים או מתאם.

סכנת שריפה.



אמצעי זהירות

אל תטען ואל תחנה את הרכב בטמפר-טורות קיצוניות (חמות או קרות).

בתנאים קיצוניים, ייתכן שהטעינה תתחיל רק לאחר כמה דקות (הזמן הנדרש לסוללת הגרירה להתקרר או להתחמם).

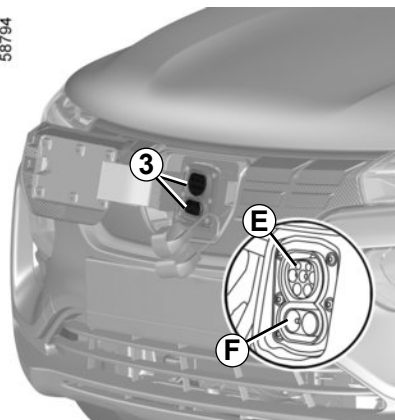
כשהרכב חונה למשך יותר משבעה ימים בטמפרטורות נמוכות מ-25°C, ייתכן שלא יהיה אפשר לטעון את סוללת הגרירה.

כשהרכב נייח למשך יותר משלושה חודשים ורמת הטעינה קרובה לאפס, ייתכן שלא ניתן יהיה לטעון את הסוללה.

כדי לשמר את חיי השירות של סוללת הגרירה, אל תחנה את הרכב למשך יותר מחודש אחד עם רמת מטען גבוהה, בעיקר כשמזג האוויר חם מאוד.

עדיף לטעון את סוללת הגרירה לאחר הנהיגה ו/או בטמפרטורות מתונות. אחרת, הטעינה תיקח יותר זמן או שהיא תהיה בלתי אפשרית.

58794



הרכב מצויד בשני חיבורי טעינה המותקנים בצד בחלקו הקדמי של הרכב:

– שקע **E** לטעינה בהספק של עד **7 קילוואט** (זרם חילופין (AC));

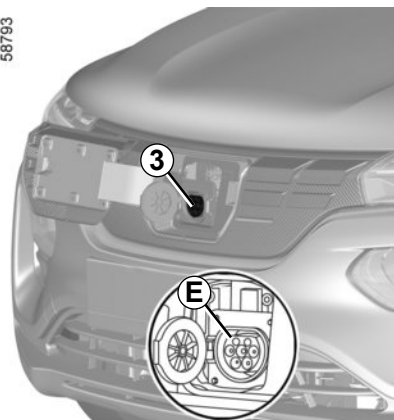
– השקע **F** לטעינה מהירה, בהתאם לסוג הרכב (זרם ישיר (DC)).

בהתאם לסוג הרכב, השקעים **E** ו-**F** מוגנים על ידי מכסים. לפני חיבור כבל הטעינה:

– בשקע **E**, יש לוודא שהמכסה על השקע **F** במקומו;

– בשקע **F**, יש להסיר את המכסה מהשקע **E**.

58793



חיבור טעינה חשמלית 3

הערה: בסביבות מושלגות, יש לסלק שיירי שלג מאזור הטעינה ברכב לפני חיבור או ניתוק הכבל. שלג בשקע עלול להפריע להכנסת תקע כבל הטעינה.

אם אין אמצעי הגנה מפני מתח גבוה מדי, מומלץ שלא לטעון את הרכב במזג אוויר סוער (ברקים וכול').

רכב חשמלי: טעינה (6/12)

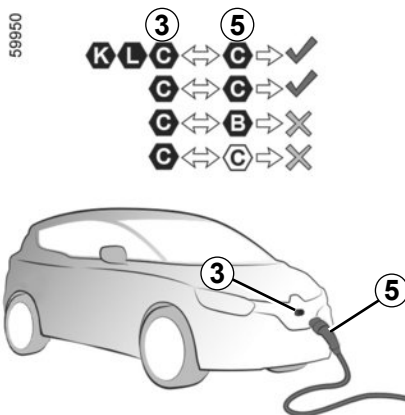
סוגי טעינה המתאימים לתקנים

האירופיים

זרם ישיר (DC)

אם המידע מופיע במכסה הטעינה ברכב, פעל לפי ההוראות הבאות.

לפני חיבור כבל הטעינה, יש לוודא שהצבע ואחת מהאותיות בשקע הכניסה 3 תואמים לצבע ולאחת מהאותיות בקצה 5 של כבל הטעינה.



59950

זרם ישיר (DC)					סוג טעינה
רכב 3/כבל טעינה 5					חיבור
					סוגי טעינה שתואמים לתקנים האירו-פיים (בכל המקרים האחרים, יש לה-תייעץ עם מוסך מורשה).

רכב חשמלי: טעינה (5/12)

סוגי טעינה המתאימים לתקנים האירופיים

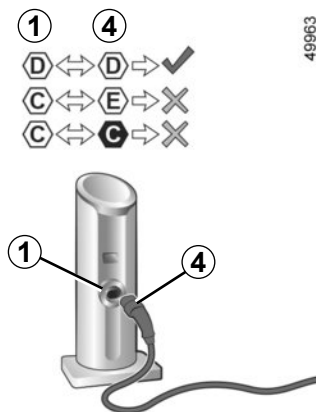
זרם חילופין (AC)

אם המידע מופיע במכסה הטעינה ברכב, פעל לפי ההוראות הבאות.

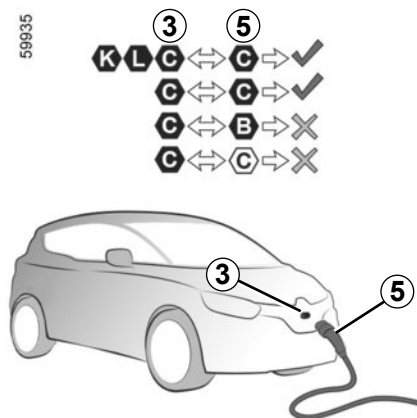
לפני חיבור כבל הטעינה, יש לוודא כי:

– הצבע ואחת מהאותיות בשקע הכניסה 1 תואמים לצבע ולאחת מהאותיות בקצה 4 של הכבל;

– הצבע ואחת מהאותיות בשקע הכניסה 3 תואמים לצבע ולאחת מהאותיות בקצה 5 של הכבל.



49963



59935

זרם חילופין (AC)					סוג טעינה
רכב3 / כבל טעינה5		נקודת טעינה1 / כבל טעינה4			חיבור
					סוגי טעינה שתואמים לתקנים האירו-פיים (בכל המקרים האחרים, יש לה-תייעץ עם מוסך מורשה).



המלצות חשובות לטעינת הרכב

יש לקרוא הוראות אלה בעיון. התעלמות מהוראות אלה עלולה להוביל לסכנת שריפה, פציעה חמורה או התחשמלות ואף לגרום למוות.

בחירת כבל טעינה

כבלי הטעינה הסטנדרטיים המצורפים לרכב מיועדים לרכב הזה באופן ספציפי. הם מיועדים להגן עליך מפני סכנת התחשמלות שעלולה להוביל למוות או לשריפה.

אין להשתמש בכבלי טעינה של כלי רכב קודמים מכיוון שהם אינם מותאמים לרכב זה. מטעמי בטיחות, חל איסור מוחלט על השימוש בכבל טעינה שאינו מומלץ על-ידי היצרן. התעלמות מהוראה זו עלולה להוביל לסכנת שריפה או התחשמלות שעלולה להיות קטלנית. לקבלת מידע על כבל הטעינה המתאים לרכב שלך, התייעץ עם משווק מורשה.

שימוש בכבל הטעינה B

יש לקרוא בעיון את ההוראות המצורפות לכבל הטעינה כדי ללמוד מהם אמצעי הזהירות שיש לנקוט בעת השימוש במוצר ומהם המפרטים הטכניים הדרושים להתאמה שקע החשמל.

התקנה

מערכות אספקת מתח

- השתמש רק במסופי טעינה העומדים בתקן IEC 61851-1 ובנקודות חיבור המוגנות על-ידי:
- מערכת ממסר פחת מסוג A בהספק של 30 מיליאמפר, התואמת באופן ספציפי לשקע שבשימוש;
- התקן מגן מפני זרם גבוה מדי;
- הגנה מפני מתח גבוה מדי בהקשר של ברקים באזורים חשופים (IEC 62305-4).

שקע

הזמן איש מקצוע מוסמך להתקין שקע מיוחד.

במקרה של טעינה בבית

יש להזמין איש מקצוע מוסמך כדי שיוודא שכל שקע שאליו יחובר כבל הטעינה תואם לתקנים ולתקנות החלים במדינת מגוריך וכי הם תואמים למפרטים שתוארו קודם לכן במסגרת המידע שבסעיף 'מערכות אספקת מתח'.

55233



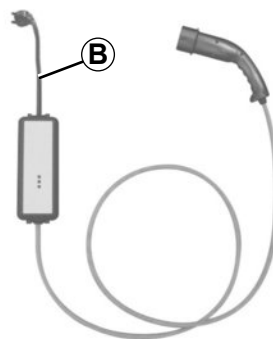
כבל הטעינה A

הכבל הזה מיועד באופן בלעדי לרכבך ומיועד לאפשר חיבור לכל סוגי השקעים או הנקודות הטעינה הציבוריות כדי לאפשר טעינה רגילה של סוללת ההנעה.

מומלץ להשתמש בכבל טעינה המאפשר טעינה סטנדרטית לטעינת סוללת הגרירה.

כל כבל טעינה מאוחסן בתא המטען של הרכב.

55234

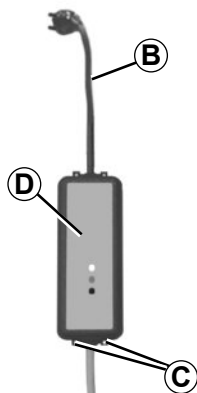


כבל הטעינה B

הכבל מאפשר טעינה באמצעות שימוש בשקע חשמל ביתי (טעינה בעוצמה של 8/10 אמפר).

על השקעים להיות מותקנים בהתאם להוראות שסופקו עם כבל הטעינה B.

34577



לפני השימוש, יש לקרוא תמיד **בעיון** את ההוראות המצורפות לכבל הטעינה B.

לעולם אל תשאיר את השקע תלוי על הכבל. יש להשתמש בווים C כדי לחבר אותו

אם כבל הטעינה מתקלקל במהלך ביצוע טעינה (נורית אזהרה אדומה ביחידה D), יש להפסיק מיד את הטעינה. יש לעיין בהוראות שסופקו עם הכבל.

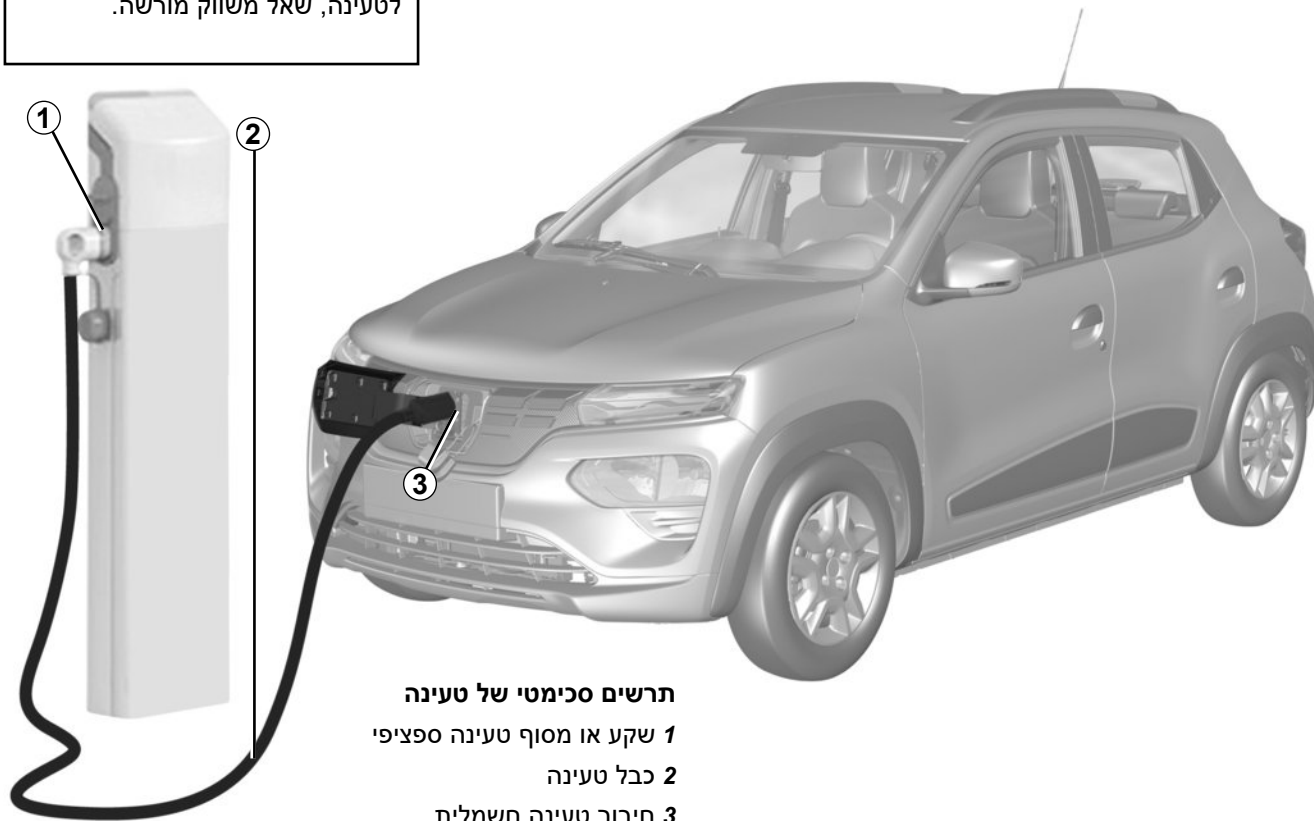


המלצות חשובות לטעינת הרכב
יש לקרוא הוראות אלה בעיון. התעלמות מהוראות אלה עלולה להוביל לסכנת שריפה, פציעה חמורה או התחשמלות שעלולים אף לגרום למוות.

טעינה

אין לבצע כל פעולה נוספת ברכב בעת ביצוע הטעינה (שטיפה, עבודה בתא המנוע וכו').
אם יש מים, סימני קורוזיה או חפצים זרים במחבר כבל הטעינה או בשקע הטעינה ברכב, אל תטען את הרכב. סכנת שריפה.
אל תנסה לגעת במגע הכבל, בשקע הביתי או בשקע הטעינה ברכב, ואל תכניס לתוכם שום חפצים.
לעולם אל תחבר את כבל הטעינה לתוך מתאם, שקעים מרובים או כבל מאריך.
אסור להשתמש בגנרטורים.
אל תסיר ואל תחליף את שקע הטעינה ברכב או את כבל הטעינה. סכנת שריפה.
אל תבצע שום שינוי או פעולה אחרת בהתקנה בזמן הטעינה.
במקרה של פגיעה, אפילו קלה, במכסה הטעינה או במחבר הטעינה החשמלית כשכבל הטעינה מחובר, יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי.
יש להקפיד על תקינות הכבל: אין לדרוך עליו, לטבול אותו במים, למשוך אותו או להפיל עליו פריטים כלשהם.
יש לבדוק את הכבל באופן שגרתי כדי לוודא שהוא תקין.
במקרה של נזק לכבל הטעינה (קורוזיה, השחמה, חתכים וכו'), ליחידה או לשקע הטעינה ברכב, אין להשתמש בהם. פנה למשווק מורשה כדי להחליף אותם.
במקרה שמנגנון הנעילה של מכסה הטעינה אינו פועל ו/או ששקע הטעינה החשמלית ברכב אינו ננעל, יש לבקר במוסך מורשה.

אם יש לך שאלות לגבי הציוד הדרוש
לטעינה, שאל משווק מורשה.



תרשים סכימטי של טעינה

1 שקע או מסוף טעינה ספציפי

2 כבל טעינה

3 חיבור טעינה חשמלית



יש לקרוא הוראות אלה בעיון. התעלמות מהוראות אלה עלולה להוביל לסכנת שריפה, פגיעה חמורה או התחשמלות ואף מוות.

במקרה של תאונה או פגיעה

במקרה של תאונה או פגיעה בחלקו התחתון של הרכב (למשל, פגיעה בעמוד, בשולי מדרכה בולטת או באבזור רחוב אחר), הדבר עלול לגרום לנזק למעגל החשמלי או לסוללת הגרירה.

יש לבדוק את הרכב על-ידי הספק המורשה.

לעולם אין לגעת ברכיבי מערכת '260 וולט' או בכבלים הכתומים החשופים בתוך הרכב או מחוצה לו.

אם נגרם נזק חמור לסוללת הגרירה, עלולות להיות דליפות:

– לעולם אין לגעת בנוזלים שמקורם בסוללת ההינע;

– במקרה של מגע עם הגוף, יש לשטוף את האזור הנגוע במים רבים ולפנות בהקדם לקבלת טיפול רפואי.

במקרה של פגיעה, אפילו קלה, במכסה הטעינה או השסתום, יש לבדוק אותם אצל משווק מורשה בהקדם האפשרי.

במקרה של שריפה

במקרה של שריפה, יש להוציא את כולם מהרכב באופן מיידי ולהתקשר אל שירותי החירום, ויש להודיע להם כי מדובר ברכב חשמלי. יש להשתמש רק בחומרי כיבוי מסוג ABC או BC המותרים בשימוש לצורכי כיבוי שריפות שמקורן בחשמל. אסור להשתמש במים או בחומרי כיבוי אחרים.

אם נגרם נזק למעגל החשמלי, יש לפנות אל משווק מורשה.

כל פעולות הגרירה → 5.25

רחיצת הרכב

לעולם אל תשטוף את תא המנוע, חיבור הטעינה או סוללת הגרירה באמצעות סילון מים בלחץ גבוה.

זה עלול לפגוע במעגלים החשמליים.

לעולם אל תשטוף את הרכב כשהוא נטען.

אין לשטוף את כבל הטעינה כשהרכב בטעינה.

אין לשטוף את כבל הטעינה, גם כשאינו מחובר לרכב, כדי למנוע קורוזיה של פני הטעינה.

סכנת התחשמלות וסכנת חיים.

נהיגה

בדומה לכלי רכב עם תיבת הילוכים רציפה, יש להתרגל לדפוס נהיגה שאינו מחייב שימוש בכף רגל שמאל ולא להשתמש בה לצורכי בלימה.

בעת נהיגה, אם אתה מרים את הרגל מדוושת ההאצה או לוחץ על דוושת הבלמים, המנוע מייצר זרם חשמלי בזמן האטה, ואנרגיה זו משמשת לבלימת הרכב ולטעינת סוללת הגרירה ➔ 2.24.

תכונה מיוחדת

לאחר נסיעה קצרה של מספר קילומטרים וכשסוללת ההנעה ברמת טעינה מרבית, רמת בלימת המנוע פוחתת באופן זמני. התאם את סגנון הנהיגה בהתאם.

מזג אוויר גרוע, כבישים מוצפים.

אין לנסוע באזורים מוצפים אם עומק המים גבוה מהקצה התחתון של חישובי הגלגלים.



רעש

רכבים חשמליים הם שקטים במיוחד. ייתכן שלא תהיה רגיל לזה, כמו גם משתמשי דרך אחרים. הם יתקשו לשמוע את הרכב כשהוא נמצא בתנועה.

מכיוון שהמנוע שקט, ניתן לשמוע רעשים שברכב אחר היו בלתי מורגשים (רעשי זרימת אוויר, רעשי צמיגים וכו').

במהלך ביצוע טעינה, ייתכן שיישמעו רעשים תפעוליים מהרכב (מאוורר, ממסרים וכו').

כשהרכב נייח, ייתכן שמערכת החימום תחל לפעול באופן אוטומטי לצורכי ביצוע תהליך תחזוקה עצמי.

צופר לאזהרת הולכי רגל

צופר להולכי רגל מאפשר לך להזהיר אחרים לגבי נוכחותך – בעיקר הולכי רגל ורכבי אופניים.

כאשר המנוע מופעל, צופר להולכי הרגל מופעל באופן אוטומטי. הצליל מופעל כש- מהירות הנסיעה היא בין 1 ל-30 קמ"ש בערך ➔ 1.82.

הרכב החשמלי שלך פועל בשקט. לפני יציאה מהרכב, יש לוודא תמיד שבורר ההילוכים במצב N, להפעיל את בלם החניה והעביר את מתג ההתנעה למצב OFF.

סכנת פגיעה חמורה.



הפרעה לנהג
בצד הנהג, יש להשתמש רק בשטיוחונים המתאימים לרכב, ומחוברים באמצעות רכיבים שהותקנו מראש. יש לבדוק את החיבורים בקביעות. אין להניח שטיחונים זה על גבי זה.

קיימת סכנת ההיתקעות הדוושות.

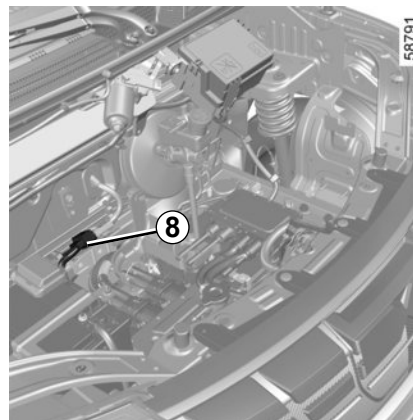


בשום אופן אין להשתמש בבלם המנוע כתחליף לדוושת הבלמים.





הסמל A מזהה את הרכיבים החשמליים ברכב שעלולים להוות סכנה בריאותית.



מעגל חשמלי בהספק של 260" וולט

מעגל חשמלי של 260 וולט מסומן בעזרת כבלים כתומים 8 ועל החלקים מופיע הסמל ⚡.



מערכת ההנע בכלי רכב חשמליים משתמשת במתח ישיר של כ-260 וולט.

המערכת הזו עשויה להתחמם כשהרכב מונע ולאחר הכיבוי. התייחס ברצינות להודעות האזהרה המופיעות על התוויות ברכב.

כל התערבות או שינוי במערכת החשמלית של 260 וולט (רכיבים, כבלים, מחברים, סוללת הנעה) אסורה בהחלט בשל הסיכונים לבטיחותך. יש לפנות למוסך מורשה.

סכנה של כוויות חמורות או התחשמלות עלולה לגרום למוות.

סוללות

ברכב החשמלי מותקנים שני סוגי סוללות:

- סוללת הינע בעוצמה של 260 וולט;
- סוללה משנית של 12 וולט.

סוללת הנעה של 260 וולט

סוללה זו אוגרת את האנרגיה הדרושה להפעלת המנוע ברכב החשמלי שלך כהלכה. כמו כל סוללה, היא מתרוקנת לאחר השימוש, ויש להטעין אותה באופן קבוע.

אינך צריך לחכות עד שסוללת הגרירה תגיע לסף הרזרבה כדי להטעין אותה.

זמני הטעינה משתנים בהתאם לסוג שקע הקיר הספציפי או המסוף הציבורי אליו אתה מתחבר.

טווח הרכב שלך תלוי ברמת הטעינה של סוללת הגרירה, ובסגנון הנהיגה שלך ➡2.6

סוללת הנעה משנית של 12 וולט

הסוללה השנייה היא סוללה משנית של 12 וולט: היא מספקת את האנרגיה הדרושה להפעלת הציווד המותקן ברכב (פנסים, מגבים, מערכת ABS וכו').

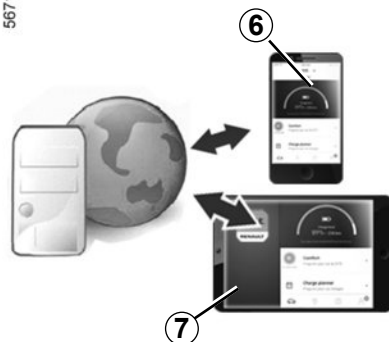
רכב חשמלי: מבוא (2/5)

לרכבים חשמליים יש מאפיינים מיוחדים, אך הם פועלים באופן דומה לרכבים רגילים.

ההבדל העיקרי בין כלי רכב חשמליים לכלי רכב אחרים הוא שימוש בלעדי באנרגיה חשמלית במקום בדלק.

לכן אנו ממליצים לקרוא בעיון את ההוראות המתארות את הרכב החשמלי שלך.

56712



שירותים מחוברים

(בהתאם לסוג הרכב)

הרכב החשמלי כולל שירותים מחוברים שמספקים מידע ו/או בקרה:

– מצב הטעינה של הרכב עם אזהרת סוללה חלשה;

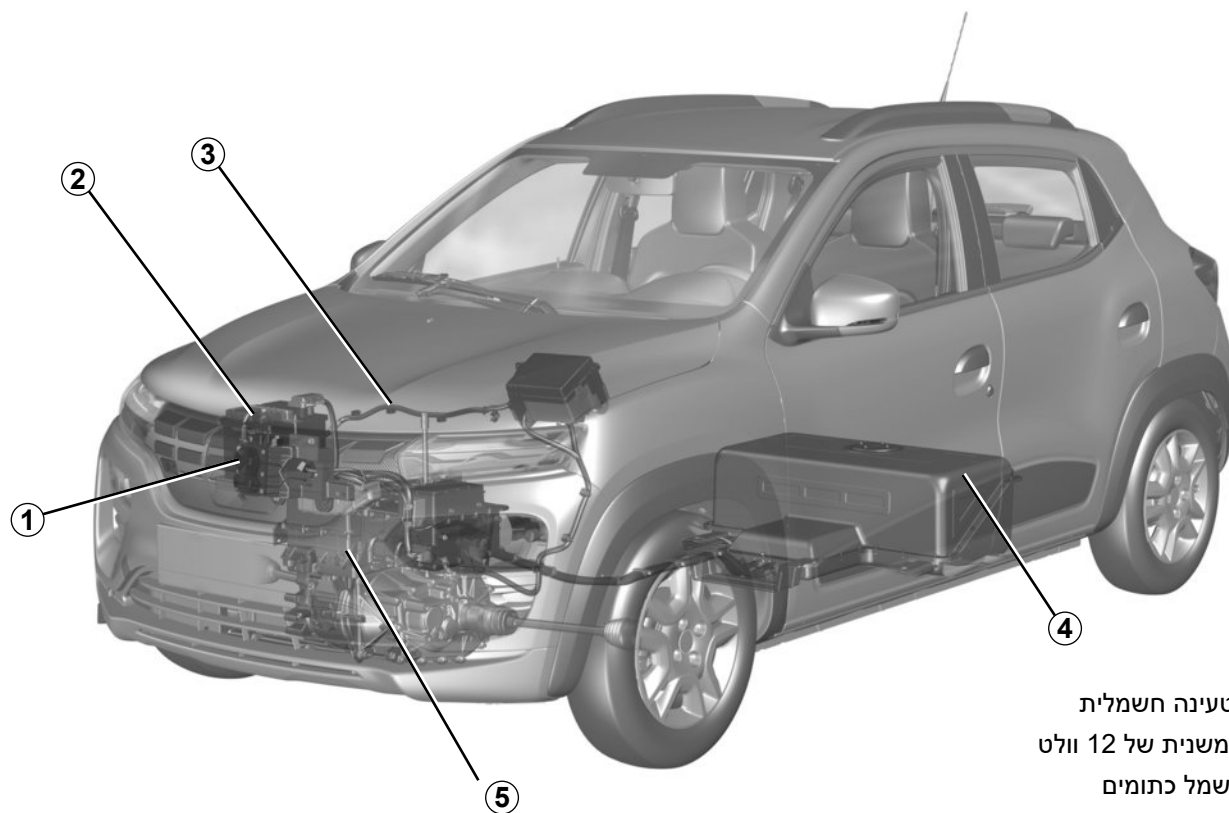
– תכנות טעינה של סוללת גרירה, בהתאם לאפשרויות מוצעות מסוימות;

– טווח הרכב הנותר;

– ...

ניתן לגשת לשירותים אלה דרך:
– מכשירים דיגיטליים חיצוניים (טלפונים ניידים 6, טאבלטים 7 ועוד);
למידע נוסף, עיין בהוראות ציוד המולטימדיה או פנה למשווק מורשה.

ניתן להירשם לשירות מחובר או להאריך אותו בכל עת באמצעות פנייה למוסך מורשה.



- 1 חיבור טעינה חשמלית
- 2 סוללה משנית של 12 וולט
- 3 כבלי חשמל כתומים
- 4 סוללת הנעה של 260 וולט
- 5 מנוע חשמלי

סעיף 1: הכרת הרכב שלך

1.2	רכב חשמלי: מבוא
1.7	רכב חשמלי: המלצות חשובות
1.8	רכב חשמלי: טעינה
1.20	מפתחות, שלט רחוק המופעל בתדר רדיו
1.23	נעילת ושחרור נעילת הדלתות
1.25	נעילה אוטומטית של הדלתות
1.26	פתיחת הדלתות וסגירתן
1.28	משבת מנוע
1.29	מראות אחוריות
1.30	מושבים קדמיים
1.31	חגורות בטיחות
1.36	שיטות ריסון – בנוסף לחגורות הבטיחות
1.43	התקני הגנה צדית
1.44	שיטות ספיגה נוספות
1.45	בטיחות ילדים: מידע כללי
1.48	בטיחות ילדים: בחירת כיסא בטיחות
1.49	בטיחות ילדים: בחירת מושב בטיחות לילדים
1.52	בטיחות ילדים: התקנת מושב בטיחות לילדים, מידע כללי
1.54	מושב בטיחות לילדים: עיגון באמצעות חגורת הבטיחות
1.58	מושב בטיחות לילדים: עיגון באמצעות מערכת ISOFIX
1.61	מושב בטיחות לילדים: השבתה/הפעלה של כרית האוויר בצד הנוסע מלפנים
1.64	תנוחת נהיגה
1.66	הגה
1.67	אורות אזהרה
1.71	תצוגות ומחוונים
1.73	מחשב הדרך
1.79	אורות חיצוניים ואותות
1.81	כוונון אלומת הפנסים הקדמיים
1.82	אותות קוליים וחזותיים
1.84	מגבים/מתזים בשמשה הקדמית;

מקטעים

1

הכר את הרכב שלך

2

נהיגה

3

הנוחות שלך

4

תחזוקה

5

עצות מעשיות

6

מפרטים טכניים

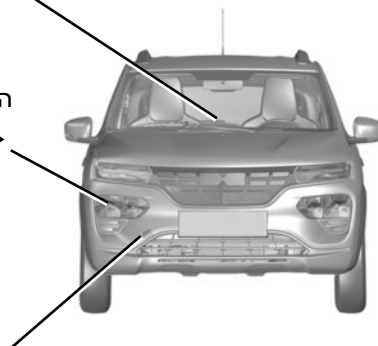
7

אינדקס אלפביתי

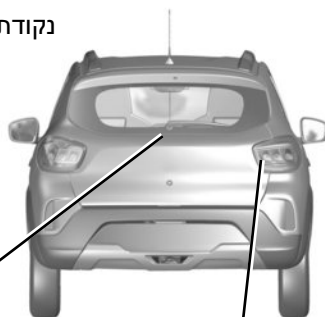


החלפת להבי מגבים של
שמשה קדמית 5.23➔

החלפת נורות פנסים קדמיים
5.13➔

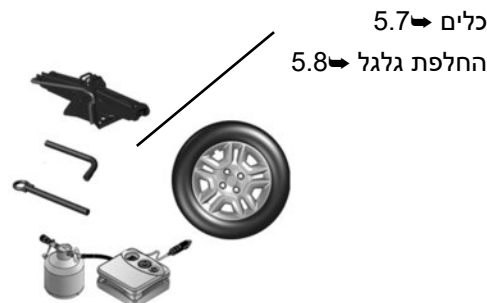


נקודת גרירה קדמית 5.25➔



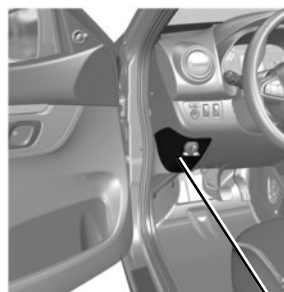
החלפת להב המגב של
השמשה האחורית 5.23➔

החלפת נורות במכלולי פנסים אחוריים
5.15➔

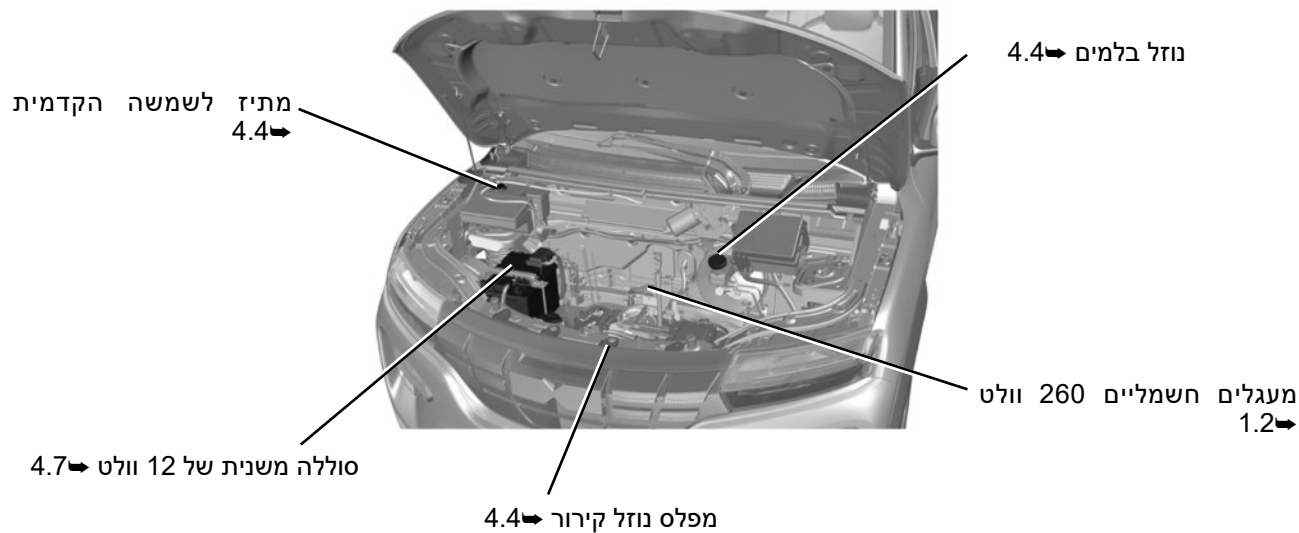


כלים 5.7➔

החלפת גלגל 5.8➔



נתיכים 5.18➔



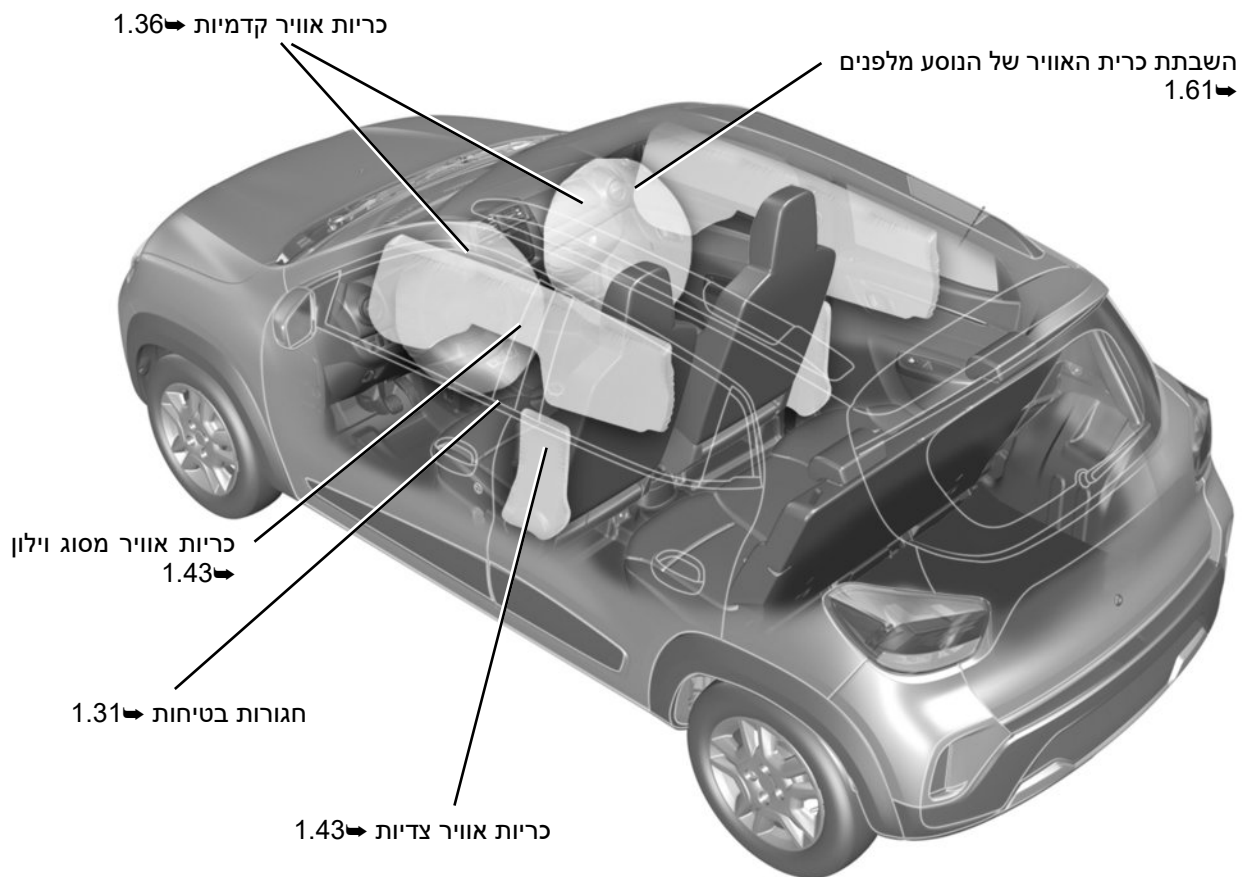
מידע טכני עבור שירותי
החירום → 6.4

סריקת מספר זיהוי הרכב (VIN) → 6.2

לוחית הזיהוי של הרכב → 6.2

זיהוי המנוע → 6.3

תוויות לחץ האוויר בצמיגים
→ 4.9



ABS (מערכת למניעת נעילת הבלמים)

סיוע בבלימה

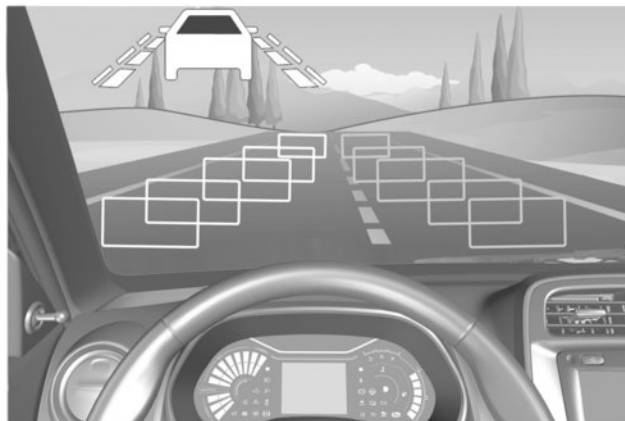
ESC (בקרת יציבות אלקטרונית)

סיוע לזינוק בעלייה

➔ 2.15

מגביל מהירות ➔ 2.26

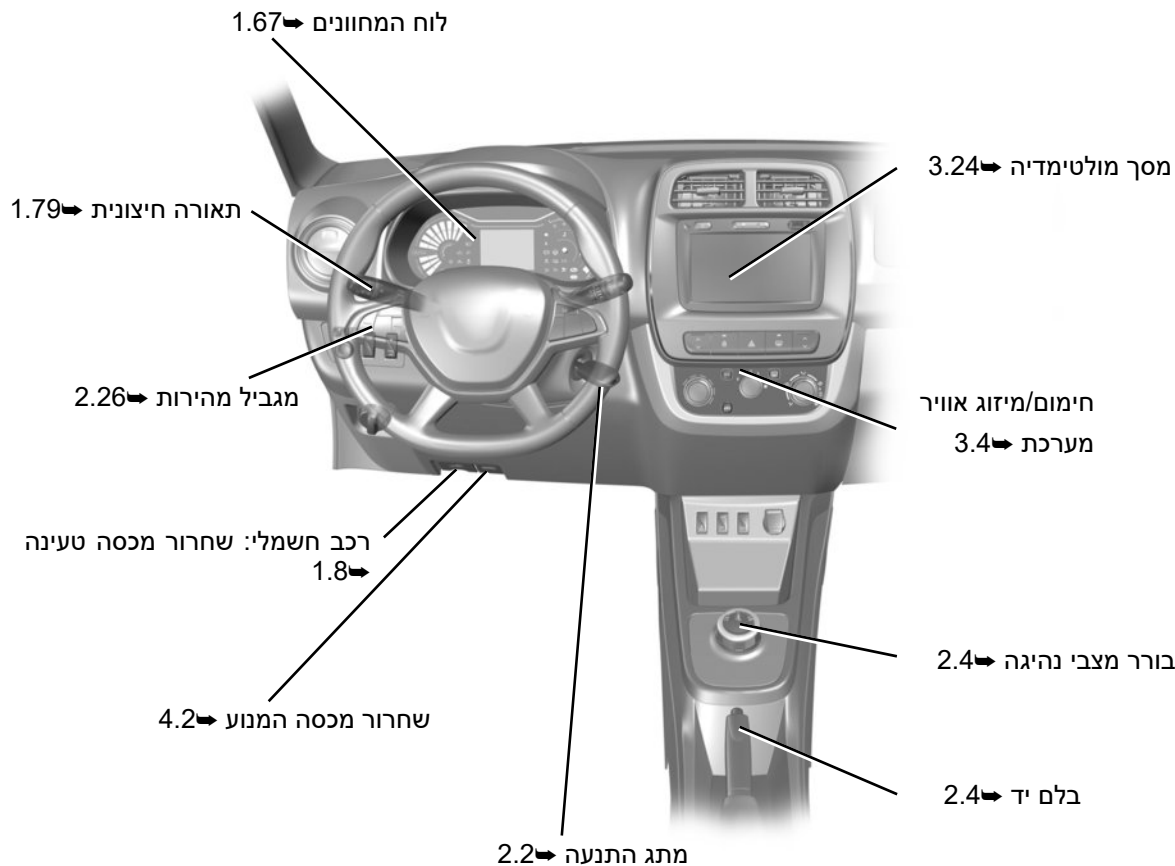
בלימת חירום אקטיבית ➔ 2.8

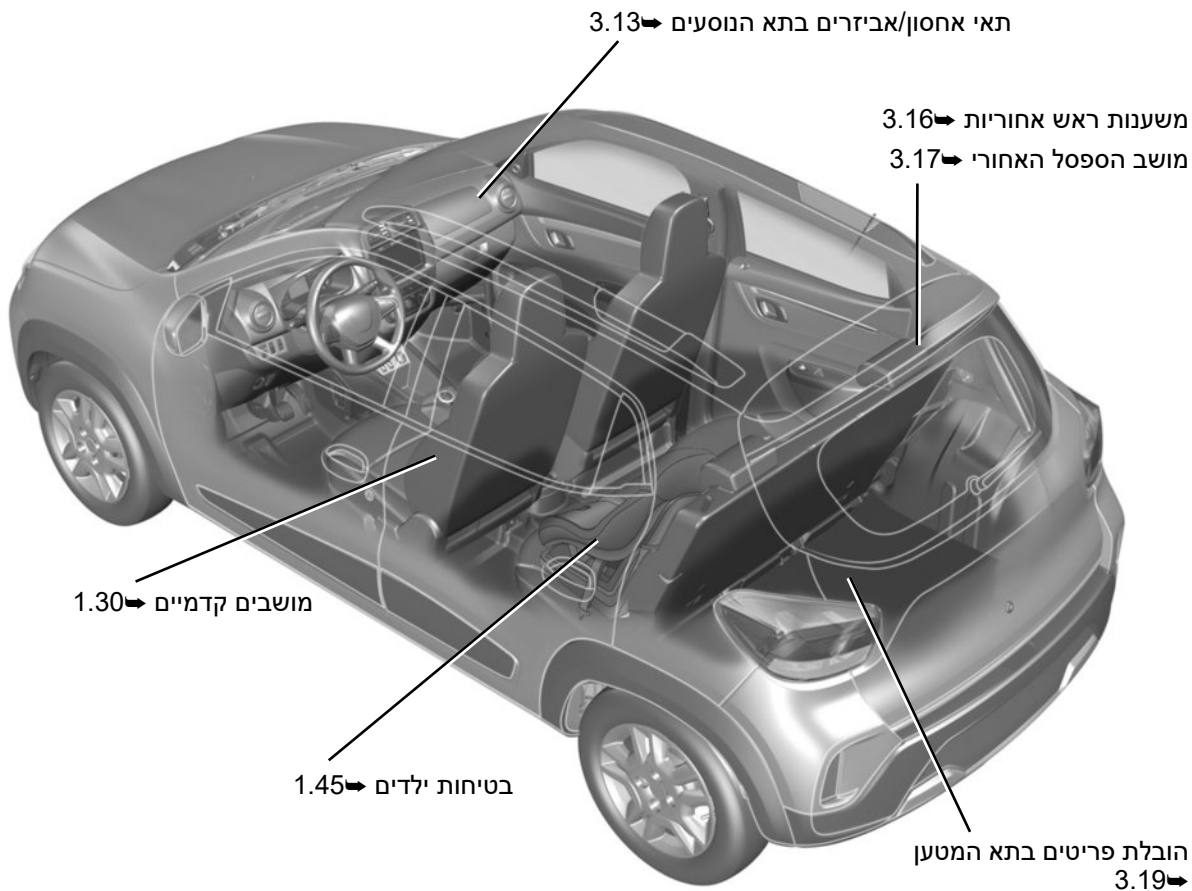


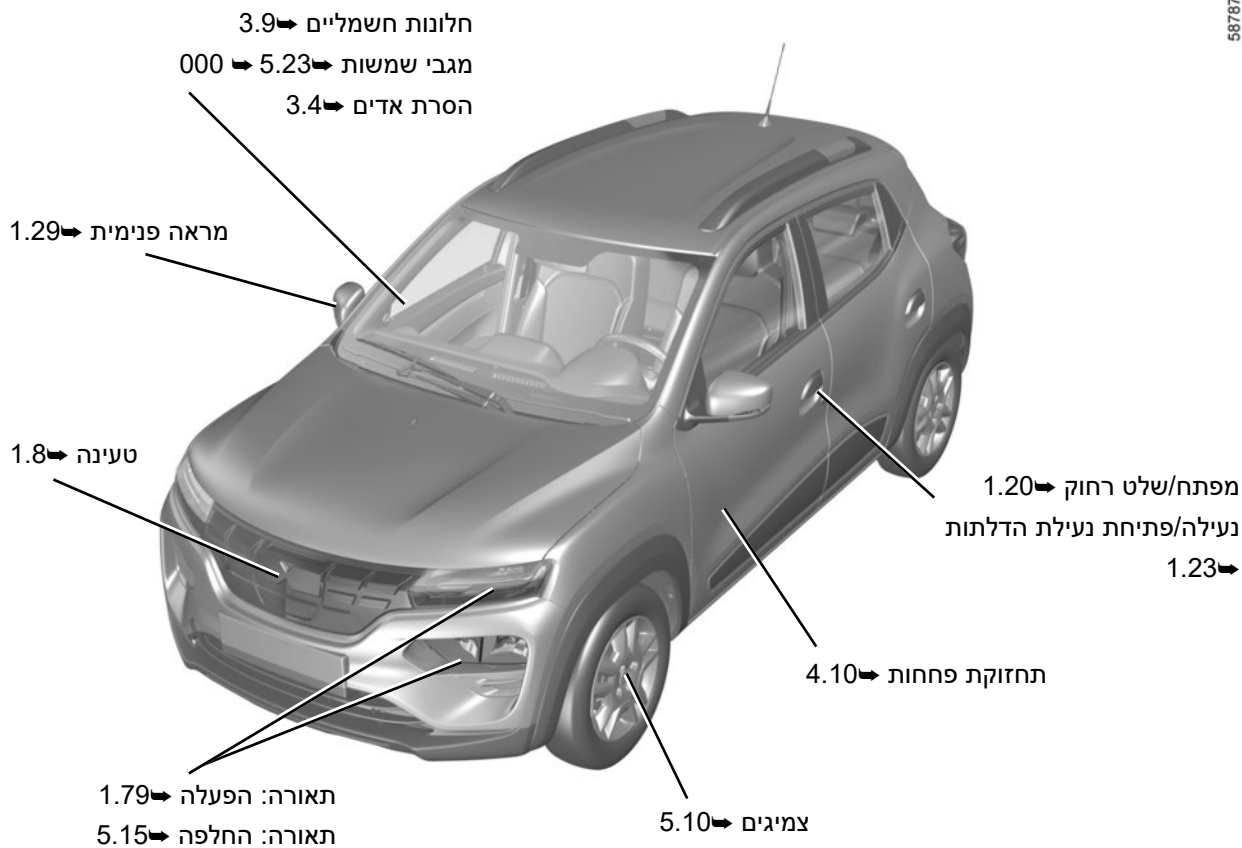
בקרת מרחק חניה ➔ 2.29

מצלמת נסיעה לאחור ➔ 2.31

אזהרת אובדן לחץ אוויר בצ-
מיגים ➔ 2.20







ברוך הבא לרכב החשמלי החדש שלך

ספר רכב זה כולל את המידע הנחוץ:

- כדי לאפשר הכרה נאותה של הרכב, אופן השימוש בו וניצול כל הפונקציות והחידושים הטכניים המותקנים בו.
- כדי לוודא שהביצועים שלו יהיו תמיד מיטביים על ידי יישום העצות הפשוטות, אך המקיפות, בנוגע לתחזוקה השוטפת.
- כדי לאפשר לך להתמודד במהירות עם תקלות קטנות שאינן מחייבות טיפול של מומחה.

מומלץ להקדיש מספר דקות לקריאת ספר הרכב כדי ללמוד להכיר את המידע והקווים המנחים שהוא כולל בנוגע לרכב ולפונקציות והתכונות החדשות המותקנות בו. אם נושאים מסוימים עדיין לא ברורים, טכנאי הרשת שלנו ישמחו לספק מידע נוסף.

הסמלים הבאים יעזרו לך:

וכן  מוצגים ברכב ומציינים שיש לעיין בספר הרכב כדי לקבל מידע מפורט ו/או פרטים לגבי מגבלות תפעוליות בהקשר לצידוד המותקן ברכב.

→ בכל מקום במדריך מצוין מעבר לדף.

בכל מקום במדריך מצוין מפגע, סכנה או המלצת בטיחות. 

תיאור הדגמים המוצגים במדריך זה מבוסס על המפרטים הטכניים נכון למועד כתיבתו. **ספר הרכב עוסק בכל פריטי הצידוד (תקנים ואופציונליים כאחד) הקיימים בדגמים אלה, אך השאלה אם הם מותקנים ברכב או לא תלויה בגרסה, באפשרויות שנבחרו ובמדינה שבה נמכר הרכב.**

מסמך זה גם עשוי לכלול מידע בנוגע לפריטי צידוד שהיו זמינים עבור אותו דגם בהמשך שנת הייצור. התרשימים במדריך הרכב הינם לצורכי הדגמה בלבד.

מאחלים לך ליהנות מהרכב החדש שלך.

תורגם מאנגלית. העתקה או תרגום, חלקי או מלא, אסורים אלא אם ניתן לכך אישור מפורש בכתב מיצרן הרכב.